

## Montaj ve bakım kılavuzu



ecoTEC plus

VU, VUW ..6/5-5 F

TR

**Yayınlayan/üretici**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



## İçindekiler

|                    |                                                                                 |           |                 |                                                                  |           |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>İçindekiler</b> |                                                                                 |           | 7.10            | Kullanım suyu sisteminin doldurulması ve havasının alınması..... | 18        |
| <b>1</b>           | <b>Emniyet</b> .....                                                            | <b>4</b>  | 7.11            | Yoğuşma suyu sifonunun doldurulması.....                         | 19        |
| 1.1                | İşlemle ilgili uyarı bilgileri .....                                            | 4         | 7.12            | Yoğuşma suyu sifonunun doldurulması.....                         | 19        |
| 1.2                | Amacına uygun kullanım .....                                                    | 4         | 7.13            | Gaz kontrolü .....                                               | 19        |
| 1.3                | Genel emniyet uyarıları.....                                                    | 4         | 7.14            | Sızdırmazlık kontrolü .....                                      | 20        |
| 1.4                | Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar) ....                         | 6         | <b>8</b>        | <b>Isıtma sistemine uyarılama</b> .....                          | <b>21</b> |
| <b>2</b>           | <b>Doküman ile ilgili uyarılar</b> .....                                        | <b>7</b>  | 8.1             | Brülör kapatma süresi.....                                       | 21        |
| 2.1                | Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması .....                       | 7         | 8.2             | Bakım aralığının ayarlanması .....                               | 21        |
| 2.2                | Dokümanların saklanması .....                                                   | 7         | 8.3             | Pompa gücünün ayarlanması .....                                  | 22        |
| 2.3                | Kılavuzun geçerliliği.....                                                      | 7         | 8.4             | Baypas vanasının ayarlanması .....                               | 22        |
| <b>3</b>           | <b>Ürünün tanımı</b> .....                                                      | <b>7</b>  | 8.5             | Solar enerji takviye ısıtmasının ayarlanması .....               | 23        |
| 3.1                | Ürün yapısı .....                                                               | 7         | 8.6             | Ürünü son kullanıcıya teslim etme.....                           | 23        |
| 3.2                | Cihaz tip etiketi üzerindeki bilgiler .....                                     | 8         | <b>9</b>        | <b>Arıza giderme</b> .....                                       | <b>23</b> |
| 3.3                | Seri numarası .....                                                             | 8         | 9.1             | Servis mesajlarının kontrol edilmesi .....                       | 23        |
| 3.4                | CE işareti .....                                                                | 8         | 9.2             | Arızanın giderilmesi .....                                       | 23        |
| <b>4</b>           | <b>Montaj</b> .....                                                             | <b>8</b>  | 9.3             | Arıza hafızasının çağırılması ve silinmesi .....                 | 23        |
| 4.1                | Ürünün ambalajından çıkarılması .....                                           | 8         | 9.4             | Parametrenin fabrika ayarına geri alınması.....                  | 23        |
| 4.2                | Teslimat kapsamının kontrolü.....                                               | 8         | 9.5             | Onarımın hazırlanması .....                                      | 23        |
| 4.3                | Ölçüler .....                                                                   | 9         | 9.6             | Arızalı parçaların değiştirilmesi.....                           | 24        |
| 4.4                | Minimum mesafeler .....                                                         | 9         | 9.7             | Onarımı tamamlama .....                                          | 26        |
| 4.5                | Montaj şablonu kullanımı .....                                                  | 10        | 9.8             | Ürünün sızdırmazlık bakımından kontrol edilmesi.....             | 26        |
| 4.6                | Ürünün duvara montajı .....                                                     | 10        | <b>10</b>       | <b>Kontrol ve bakım</b> .....                                    | <b>26</b> |
| 4.7                | Ön kapağın sökülmesi .....                                                      | 10        | 10.1            | Fonksiyon menüsü.....                                            | 26        |
| 4.8                | Yan kapağın sökülmesi .....                                                     | 10        | 10.2            | Elektronikğin kendini test etmesi .....                          | 26        |
| <b>5</b>           | <b>Kurulum</b> .....                                                            | <b>10</b> | 10.3            | Termo kompakt modülün sökülmesi .....                            | 26        |
| 5.1                | Montaj gereksinimleri.....                                                      | 11        | 10.4            | Eşanjörün temizlenmesi .....                                     | 27        |
| 5.2                | Gaz bağlantısının yapılması .....                                               | 12        | 10.5            | Brülörün kontrol edilmesi .....                                  | 27        |
| 5.3                | Soğuk ve sıcak su bağlantısının montajı .....                                   | 12        | 10.6            | Yoğuşma suyu sifonunun temizlenmesi .....                        | 27        |
| 5.4                | Boylar bağlantılarının montajı .....                                            | 12        | 10.7            | Soğuk su girişindeki süzgecin temizlenmesi .....                 | 27        |
| 5.5                | Kalorifer gidiş suyu hattının ve kalorifer dönüş suyu hattının bağlanması ..... | 12        | 10.8            | Termo kompakt modülü montajı .....                               | 28        |
| 5.6                | Yoğuşma suyu gider hattının bağlantısı .....                                    | 12        | 10.9            | Ürünün boşaltılması.....                                         | 28        |
| 5.7                | Tahliye borusunun emniyet ventiline montajı .....                               | 13        | 10.10           | Dahili genleşme deposu ön basıncının kontrol edilmesi.....       | 28        |
| 5.8                | Atık gaz tesisatı .....                                                         | 13        | 10.11           | Kontrol ve bakım çalışmalarının tamamlanması .....               | 28        |
| 5.9                | Elektrik kurulumu .....                                                         | 14        | 10.12           | Ürünün sızdırmazlık bakımından kontrol edilmesi.....             | 28        |
| <b>6</b>           | <b>Kullanım</b> .....                                                           | <b>15</b> | <b>11</b>       | <b>Devre dışı bırakma</b> .....                                  | <b>28</b> |
| 6.1                | Kullanım konsepti .....                                                         | 15        | 11.1            | Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma .....                     | 28        |
| 6.2                | Uzman seviyesinin açılması .....                                                | 15        | 11.2            | Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması .....                 | 28        |
| 6.3                | Live monitor (durum kodları).....                                               | 15        | <b>12</b>       | <b>Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi</b> .....              | <b>28</b> |
| 6.4                | Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması .....                                    | 15        | <b>13</b>       | <b>Müşteri hizmetleri</b> .....                                  | <b>28</b> |
| <b>7</b>           | <b>Devreye alma</b> .....                                                       | <b>16</b> | <b>Ek</b> ..... | <b>29</b>                                                        |           |
| 7.1                | Ürünün açılması ve kapatılması .....                                            | 16        | <b>A</b>        | <b>Uzman seviyesi – Genel bakış</b> .....                        | <b>29</b> |
| 7.2                | Yardımcı menünün yürütülmesi.....                                               | 16        | <b>B</b>        | <b>Servis teşhis kodları – Genel bakış</b> .....                 | <b>31</b> |
| 7.3                | Yardımcı menünün yeniden başlatılması .....                                     | 16        | <b>C</b>        | <b>Durum kodları – Genel bakış</b> .....                         | <b>35</b> |
| 7.4                | Test programları .....                                                          | 16        | <b>D</b>        | <b>Arıza kodları – Genel bakış</b> .....                         | <b>36</b> |
| 7.5                | Test programlarının kullanılması .....                                          | 17        | <b>E</b>        | <b>Kontrol programları – Genel bakış</b> .....                   | <b>38</b> |
| 7.6                | Isıtma suyunun/dolum ve takviye suyunun kontrol edilmesi ve hazırlanması .....  | 17        | <b>F</b>        | <b>Fonksiyon menüsü – Genel bakış</b> .....                      | <b>38</b> |
| 7.7                | Düşük su basıncının önlenmesi.....                                              | 18        |                 |                                                                  |           |
| 7.8                | Isıtma sisteminin doldurulması .....                                            | 18        |                 |                                                                  |           |
| 7.9                | Isıtma sisteminin havasının alınması.....                                       | 18        |                 |                                                                  |           |

|              |                                                                                                 |           |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>G</b>     | <b>Devre bağlantı şemaları.....</b>                                                             | <b>39</b> |
| G.1          | Kablo bağlantı şeması, Sadece ısıtma konumu<br>fonksiyonu bulunan ürün, $\geq 37$ kW .....      | 39        |
| G.2          | Kablo bağlantı şeması, Entegre sıcak su<br>hazırlama fonksiyonu bulunan ürün.....               | 40        |
| G.3          | Kablo bağlantı şeması, entegre sıcak su<br>hazırlama fonksiyonu bulunan ürün $\geq 37$ kW ..... | 41        |
| <b>H</b>     | <b>Kontrol ve bakım çalışmaları.....</b>                                                        | <b>42</b> |
| <b>I</b>     | <b>Teknik veriler.....</b>                                                                      | <b>43</b> |
| <b>Dizin</b> | <b>.....</b>                                                                                    | <b>46</b> |

## 1 Emniyet

### 1.1 İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri

**İşlemlerle ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması**  
İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

#### Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



##### **Tehlike!**

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



##### **Tehlike!**

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



##### **Uyarı!**

Hafif yaralanma tehlikesi



##### **Dikkat!**

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

### 1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu ürün, kapalı ısıtma sistemlerine ve sıcak su hazırlamasına yönelik ısıtma cihazı olarak öngörülmüştür.

Cihazın tasarımına bağlı olarak, bu kılavuzda bahsedilen ürünler sadece ilgili dokümanlarda belirtilen yanma havası/atık gaz akım borusu aksesuarlarıyla monte edilmeli ve çalıştırılmalıdır.

Ürünün araç içerisinde kullanımı, örn. karavanlar, amacına uygun değildir. Sürekli bir yere bağlı olan sabit birimler araç değildir (yani sabit montaj).

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Ürün ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen kullanım, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
- Ürün ve sistemin montaj kurallarına göre kurulumu ve montajı
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Amacına uygun kullanım ayrıca IP koduna uygun kurulumu da kapsamaktadır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

#### **Dikkat!**

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

### 1.3 Genel emniyet uyarıları

#### 1.3.1 Yetersiz nitelik nedeniyle tehlike

Aşağıdaki çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır:

- Montaj
  - Sökme
  - Kurulum
  - Devreye alma
  - Kontrol ve bakım
  - Tamir
  - Devre dışı bırakma
- Güncel teknoloji seviyesine uygun hareket edin.

#### 1.3.2 Gaz kaçağı nedeniyle ölüm tehlikesi

Binalarda doğal gaz kokusunda:

- Gaz kokusu olan mekanlarda bulunmayın.
- Mümkünse kapıları ve pencereleri açın ve cereyan yapmasını sağlayın.
- Açık alevden kaçının (örn. çakmak, kibrit).
- Sigara içmeyin.
- Binada bulunan elektrik şalterlerini, soketleri, zilleri, telefonu ve diğer iletişim sistemlerini kullanmayın.
- Gaz sayacı kapatma düzeneğini veya ana kapatma düzeneğini kapatın.
- Mümkünse üründeki gaz kesme vanasını kapatın.
- Diğer bina sakinlerini uyarın.
- Hemen binayı terk edin ve diğer kişilerin girmesini önleyin.
- Binayı terk eder etmez polisi ve itfaiyeyi arayın.
- Gaz şirketinin acil durum birimini evin dışındaki bir telefondan haberdar edin.



### 1.3.3 Toprak seviyesi altına montaj durumunda sızıntı nedeniyle ölüm tehlikesi!

Sıvı gaz toprakta birikir. Ürün toprak seviyesi altına monte edilirse, sızıntı durumunda sıvı gaz birikebilir. Bu durumda patlama tehlikesi söz konusudur.

- Sıvı gazın kesinlikle üründen ve gaz hattından sızmasını sağlayın.

### 1.3.4 Tıkanmış veya sızdıran atık gaz yolları nedeniyle ölüm tehlikesi

Montaj hataları, hasar, yanlış işlem, uygun olmayan montaj yeri veya benzeri nedenlerle atık gaz kaçığı olabilir ve zehirlenmeye yol açabilir.

Binalardaki atık gaz kokusunda:

- Erişebileceğiniz tüm kapıları ve pencereleri açın ve cereyan yapmasını sağlayın.
- Ürünü kapatın.
- Üründeki atık gaz yollarını ve atık gaz hatlarını kontrol edin.

### 1.3.5 Çıkan sıcak atık gazlar nedeniyle zehirlenme ve yanma tehlikesi

- Ürünü sadece yanma havası/atık gaz akım borusu tam monte edilmiş olarak çalıştırın.
- Ürünü – kısa süreli kontrol amaçları dışında – sadece monte edilmiş ve kapalı ön kapak ile çalıştırın.

### 1.3.6 Patlayıcı veya tutuşabilen maddeler nedeniyle yaşam tehlikesi

- Ürünü, patlayıcı ve yanıcı maddeler bulunan yerlerde (örn. benzin, kağıt, boya) kullanmayın.

### 1.3.7 Dolap gibi kaplamalar nedeniyle ölüm tehlikesi

Dolap gibi bir kaplama, ortam havasına bağlı çalıştırılan bir üründe tehlikeli durumlara yol açabilir.

- Ürünün yeterince yanma havası ile beslenmesine dikkat edin.

### 1.3.8 Yetersiz yanma havası girişi nedeniyle zehirlenme tehlikesi

**Koşullar:** Ortam havasına bağımlı işletim

- Havalandırma gereksinimlerine uygun olarak ürünün montaj odasına sürekli engelsiz ve yeterli hava girişi sağlayın.

### 1.3.9 Güvenlik tertibatlarının eksik olması nedeniyle ölüm tehlikesi

Bu kılavuzda yer alan şemalar, usulüne uygun kurulum için gerekli tüm güvenlik tertibatlarını içermemektedir.

- Sistem için gerekli güvenlik tertibatlarını monte edin.
- Geçerli ulusal ve uluslararası yasaları, standartları ve yönetmelikleri dikkate alın.

### 1.3.10 Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Gerilim taşıyan bileşenlere dokunursanız, elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

Üründe çalışmaya başlamadan önce:

- Elektrik fişini çekin.
- Veya tüm elektrik beslemesini kapatarak ürünü yüksüz konuma getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan elektrik ayırma donanımı üzerinden, örn. sigorta veya devre koruma şalteri).
- Tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- Kondansatörler boşalana kadar en az 3 dakika bekleyin.
- Gerilim olmamasını kontrol edin.

### 1.3.11 Sıcak parçalar nedeniyle yanma veya haşlanma tehlikesi

- Ancak bu parçalar soğuduktan sonra çalışmaya başlayın.

### 1.3.12 Atık gaz sızıntısı nedeniyle ölüm tehlikesi

Ürünü boş yoğuşma suyu sifonu ile çalıştırırsanız, ortam havasına atık gaz sızabilir.

- Yoğuşma suyu sifonunun, ürün işletimi için daima dolu olmasını sağlayın.



## 1 Emniyet



### 1.3.13 Uygun olmayan alet nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- Uygun bir alet kullanın.

### 1.3.14 Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

- Ürünü donma tehlikesi bulunan mekanlara monte etmeyin.

### 1.3.15 Uygun olmayan yanma ve ortam havası nedeniyle korozyon hasarı tehlikesi

Spreyler, çözücü maddeler, klor içeren temizlik maddeleri, boyalar, yapıştırıcı maddeler, amonyak bileşikler, tozlar vb. üründe ve atık gaz çıkış borusunda korozyona yol açabilir.

- Yanma havası beslemesinin flor, klor, kü-kürt, toz vs. içermemesini sağlayın.
- Montaj yerinde kimyasal madde olmamasını sağlayın.
- Ürünü kuaför salonlarında, boya veya marangoz atölyelerinde, temizlik işletmelerinde vb. kullanmak istiyorsanız, teknik açıdan kimyasal madde bulunmayan ortam havasının sağlandığı ayrı bir montaj odası seçin.
- Yanma havası, önceden sıvı yakıtlı kazanlar veya bacanın kurumlanmasına neden olan diğer ısıtma cihazları için kullanılan bacalardan sağlanmamalıdır.

## 1.4 Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar)

- Ulusal yönetmelikleri, standartları, direktifleri, düzenlemeleri ve kanunları dikkate alın.



## 2 Doküman ile ilgili uyarılar

### 2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

### 2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri kullanıcıya teslim edin.

### 2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

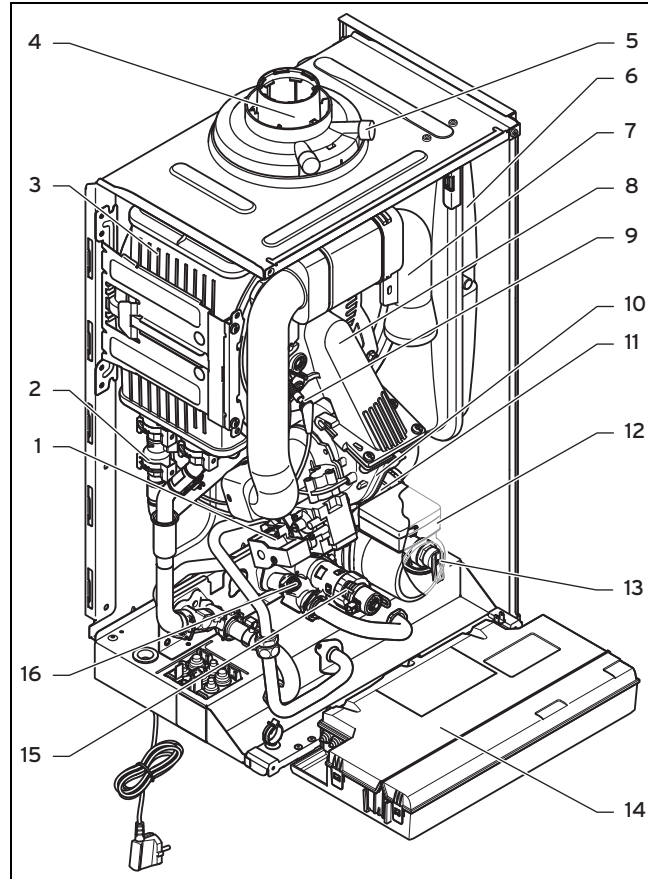
#### Ürün - Ürün numarası

|                  |            |
|------------------|------------|
| VU TR 376/5-5 F  | 0010020328 |
| VUW TR 236/5-5 F | 0010020331 |
| VUW TR 296/5-5 F | 0010020325 |
| VUW TR 346/5-5 F | 0010020326 |
| VUW TR 376/5-5 F | 0010020329 |

## 3 Ürünün tanımı

### 3.1 Ürün yapısı

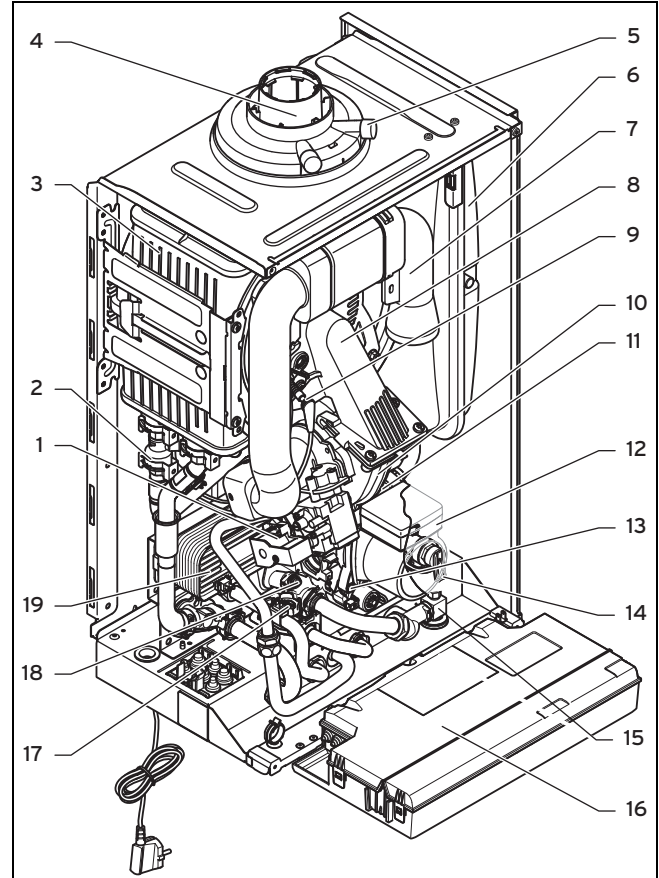
#### 3.1.1 Fonksiyon elemanları, Sadece ısıtma konumu fonksiyonu bulunan ürün



- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 1 Gaz armatürü      | 3 Eşanjör |
| 2 Su basınç sensörü |           |

- |                                                   |                      |
|---------------------------------------------------|----------------------|
| 4 Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu için bağlantı | 10 Fan               |
| 5 Atık gaz ölçüm müşiri                           | 11 Hava purjörü      |
| 6 Genleşme deposu                                 | 12 Dahili pompa      |
| 7 Hava emme borusu                                | 13 Emniyet ventili   |
| 8 Termo kompakt modül                             | 14 Elektronik kutusu |
| 9 Ateşleme elektrodu                              | 15 Üç yollu vana     |
|                                                   | 16 Baypas vanası     |

#### 3.1.2 Fonksiyon elemanları, Entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün



- |                                                   |                                |
|---------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Gaz armatürü                                    | 10 Fan                         |
| 2 Su basınç sensörü                               | 11 Hava purjörü                |
| 3 Eşanjör                                         | 12 Dahili pompa                |
| 4 Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu için bağlantı | 13 Üç yollu vana               |
| 5 Atık gaz ölçüm müşiri                           | 14 Emniyet ventili             |
| 6 Genleşme deposu                                 | 15 Doldurma düzeneği           |
| 7 Hava emme borusu                                | 16 Elektronik kutusu           |
| 8 Termo kompakt modül                             | 17 Aqua sensör (kullanım suyu) |
| 9 Ateşleme elektrodu                              | 18 Baypas vanası               |
|                                                   | 19 İkincil eşanjör             |

## 4 Montaj

### 3.2 Cihaz tip etiketi üzerindeki bilgiler

Tip etiketi ürünün alt tarafında yer almaktadır.

| Tip etiketi üzerindeki bilgiler                                                     | Anlamı                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Kılavuzu okuyun!                                                                  |
| VU...                                                                               | Isıtma için Vaillant Vaillant gaz yakıtlı, duvar tipi ısıtma cihazı               |
| VUW                                                                                 | Kullanım suyu hazırlama ve ısıtma için Vaillant duvar tipi kombi ve ısıtma cihazı |
| ..6/5-5                                                                             | Güç, üst ısıtma değeri/ürün nesli donanımı                                        |
| ecoTEC plus                                                                         | Ürün tanımı                                                                       |
| 2H, G20 -20 mbar (2 kPa)                                                            | Fabrikasyon gaz cinsi ve gaz bağlantı basıncı                                     |
| hh/yyyy                                                                             | Üretim tarihi: Hafta/yıl                                                          |
| Kat.                                                                                | İzin verilen gaz kategorileri                                                     |
| Tip                                                                                 | İzin verilen atık gaz bağlantı şekilleri                                          |
| PMS                                                                                 | Isıtma devresi çalışma basıncı                                                    |
| PMW                                                                                 | Sıcak kullanma suyu devresi çalışma basıncı                                       |
| T <sub>maks.</sub>                                                                  | Maks. gidiş sıcaklığı                                                             |
| ED 92/42                                                                            | Güncel verimlilik yönetmeliği 4* ile yerine getiriliyor                           |
| V Hz                                                                                | Şebeke gerilimi ve şebeke frekansı                                                |
| W                                                                                   | Maks. elektrik tüketimi                                                           |
| IP                                                                                  | Koruma türü                                                                       |
|  | Isıtma konumu                                                                     |
|  | Sıcak kullanım suyu                                                               |
| P                                                                                   | Anma ısıtma gücü aralığı                                                          |
| Q                                                                                   | Anma ısıtma yükü                                                                  |
| D                                                                                   | Kullanım suyu debisi                                                              |
|  | Seri numaralı barkod, 7. ile 16. rakamlar arası = Ürün numarası                   |



#### Bilgi

Ürünün, montaj yerindeki gaz cinsine uygun olduğundan emin olun.

### 3.3 Seri numarası

Seri numarasını, ön kapağın arkasındaki plastik etikette veya ürünün alt tarafındaki cihaz tip etiketinde bulabilirsiniz.



#### Bilgi

Seri numarasına ürünün ekranından da bakabilirsiniz (→ Kullanma kılavuzu).

### 3.4 CE işareti



CE işareti, ürünlerin tip etiketi doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

## 4 Montaj

### 4.1 Ürünün ambalajından çıkarılması

- Ürünü karton ambalajından çıkarın.
- Ürünün tüm parçalarındaki koruyucu folyoları çıkarın.

### 4.2 Teslimat kapsamının kontrolü

- Teslimat kapsamının eksik olup olmadığını kontrol edin.

#### 4.2.1 Teslimat kapsamı

**Geçerlilik:** Sadece ısıtma konumu fonksiyonu bulunan ürün

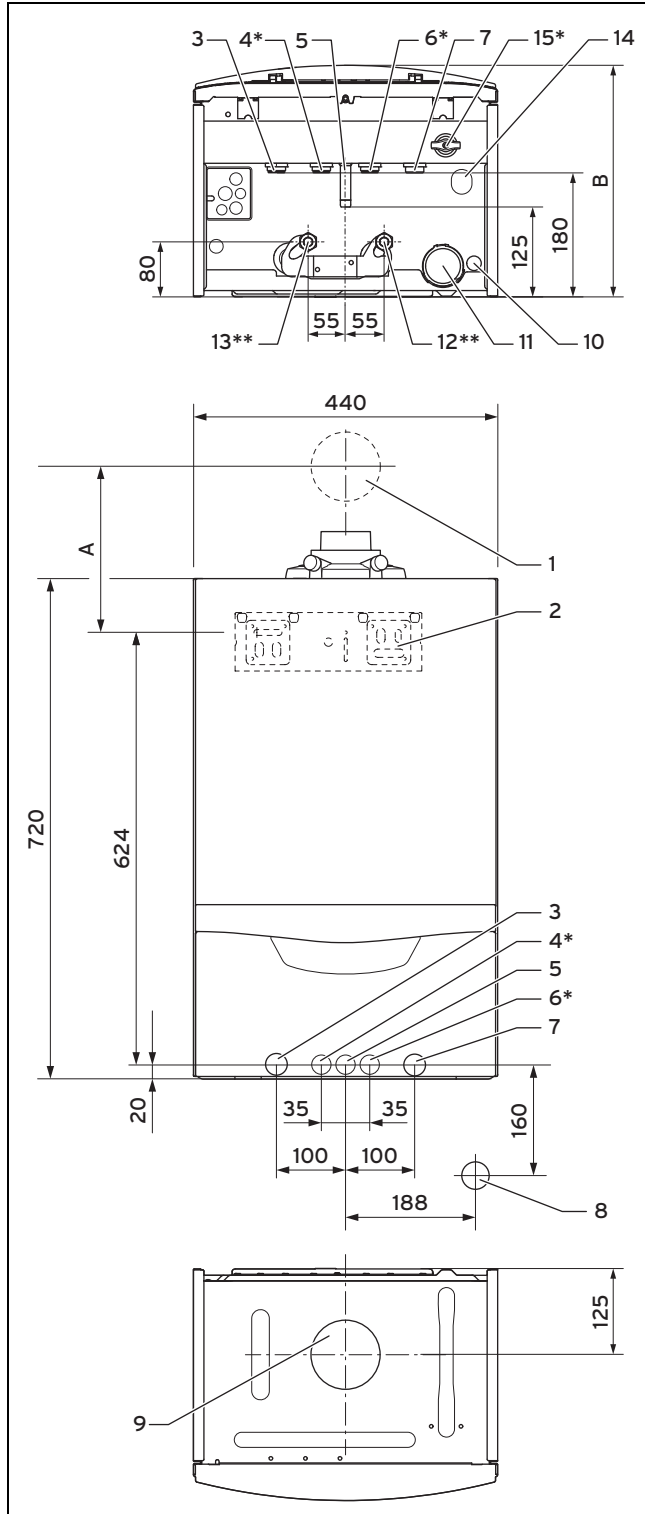
| Mik-tar | Tanım                                       |
|---------|---------------------------------------------|
| 1       | Isı üreticisi                               |
| 1       | Montaj seti, içindekiler:                   |
| 1       | - Cihaz askısı                              |
| 1       | - Emniyet ventili bağlantı borusu           |
| 2       | - Küçük parçaların bulunduğu torba          |
| 1       | Ek paket, sifon (sadece VU TR 376/5-5 F'de) |
| 1       | Montaj şablonu                              |
| 1       | Yoğuşma suyu gider hortumu                  |
| 1       | Dokümantasyon ek paketi                     |

#### 4.2.2 Teslimat kapsamı

**Geçerlilik:** Entegre sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün

| Mik-tar | Tanım                                        |
|---------|----------------------------------------------|
| 1       | Isı üreticisi                                |
| 1       | Montaj seti, içindekiler:                    |
| 1       | - Cihaz askısı                               |
| 1       | - Emniyet ventili bağlantı borusu            |
| 1       | - Ek paket, tutamak                          |
| 2       | - Küçük parçaların bulunduğu torba           |
| 1       | Ek paket, sifon (sadece VUW TR 376/5-5 F'de) |
| 1       | Montaj şablonu                               |
| 1       | Yoğuşma suyu gider hortumu                   |
| 1       | Dokümantasyon ek paketi                      |

### 4.3 Ölçüler



- |                                                          |                                                  |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu duvar geçiş kılavuzu | 7 Kalerifer dönüş suyu hattı (ø 22 x 1,5)        |
| 2 Ürün askı plakası                                      | 8 Gider hunisi/yoğuşma suyu sifonu bağlantısı R1 |
| 3 Kalerifer gidiş suyu hattı (ø 22 x 1,5)                | 9 Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantısı   |
| 4 Sıcak su bağlantısı (ø 15 x 1,5)                       | 10 Yoğuşma suyu tahliye bağlantısı ø 19 mm       |
| 5 Gaz bağlantısı (ø 15 x 1,5)                            | 11 Yoğuşma suyu sifonu                           |
| 6 Soğuk su bağlantısı (ø 15 x 1,5)                       | 12 Boyler devresi dönüşü, çap 15 mm              |

- |                                                              |                                                             |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 13 Boyler devresi gidişi, çap 15 mm                          | * Sadece entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün |
| 14 Isıtma emniyet ventili gider borusu bağlantısı, çap 15 mm | ** Sadece ısıtma konumu fonksiyonu bulunan ürün             |
| 15 Doldurma düzeneği                                         |                                                             |

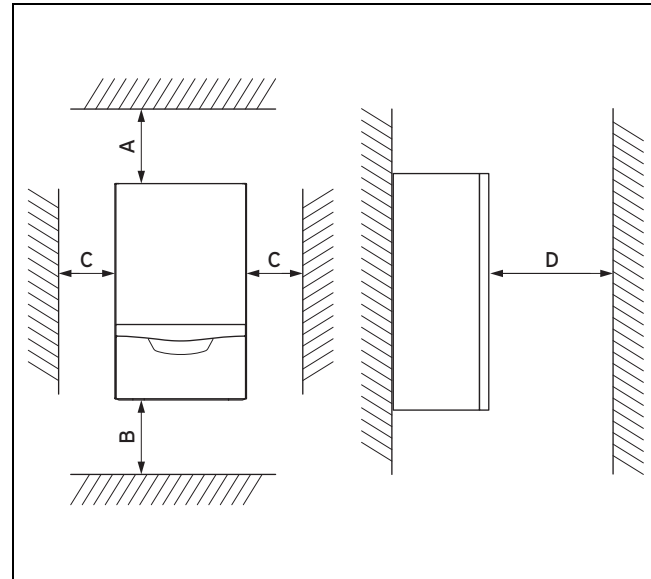
A ölçüsü için birlikte verilen montaj şablonuna bakın.

### Montaj derinliği, B ölçüsü

|                  |        |
|------------------|--------|
| VU TR 376/5-5 F  | 406 mm |
| VUW TR 236/5-5 F | 338 mm |
| VUW TR 296/5-5 F | 338 mm |
| VUW TR 346/5-5 F | 372 mm |
| VUW TR 376/5-5 F | 406 mm |

Ürün ile minimum mesafe (→ sayfa 9) gerektiren, yanıcı komponentler arasında mesafe bırakılmasına gerek yoktur.

### 4.4 Minimum mesafeler



|   | Minimum mesafe                                                                                                       |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | 165 mm: Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu, çap 60/100 mm<br>275 mm: Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu, çap 80/125 mm |
| B | 180 mm; tavsiye yakl. 250 mm<br>Sadece VU/VUW TR 376/5-5 F 300 mm; optimum yakl. 340 mm                              |
| C | 5 mm; tavsiye yakl. 50 mm                                                                                            |
| D | Bakım çalışmalarına olanak sağlamak için ısı üreticisine 500 mm mesafe (açılacak bir kapı ile elde edilebilir).      |

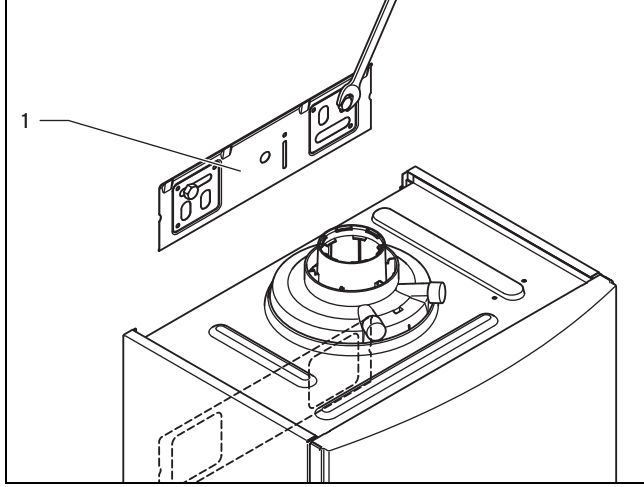
## 5 Kurulum

### 4.5 Montaj şablonu kullanımı

- Deliklerin açılacağı noktaları belirlemek için montaj şablonunu kullanın.

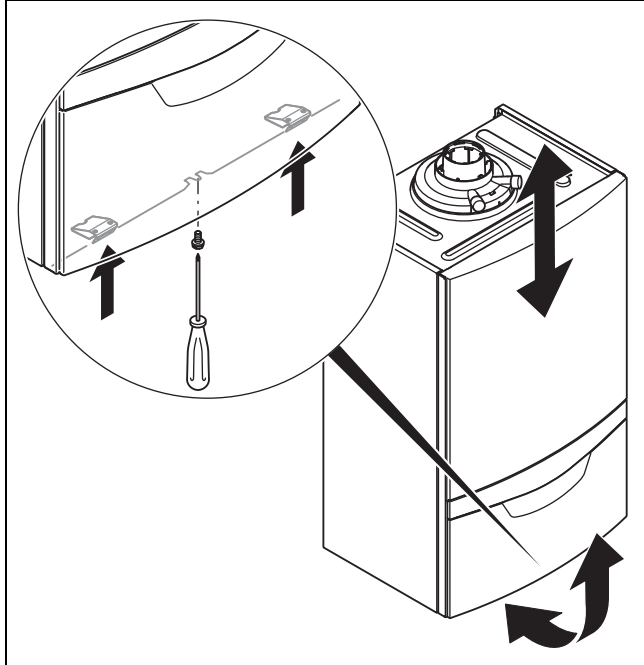
### 4.6 Ürünün duvara montajı

1. Duvarın taşıma kapasitesini kontrol edin.
2. Ürünün toplam ağırlığına dikkat edin.
3. Sadece duvar için izin verilen sabitleme malzemesini kullanın.
4. Gerekirse taşıma kapasitesi yeterli, harici bir asma düzeneği temin edin.
5. Ürünü açıklandığı şekilde asın.



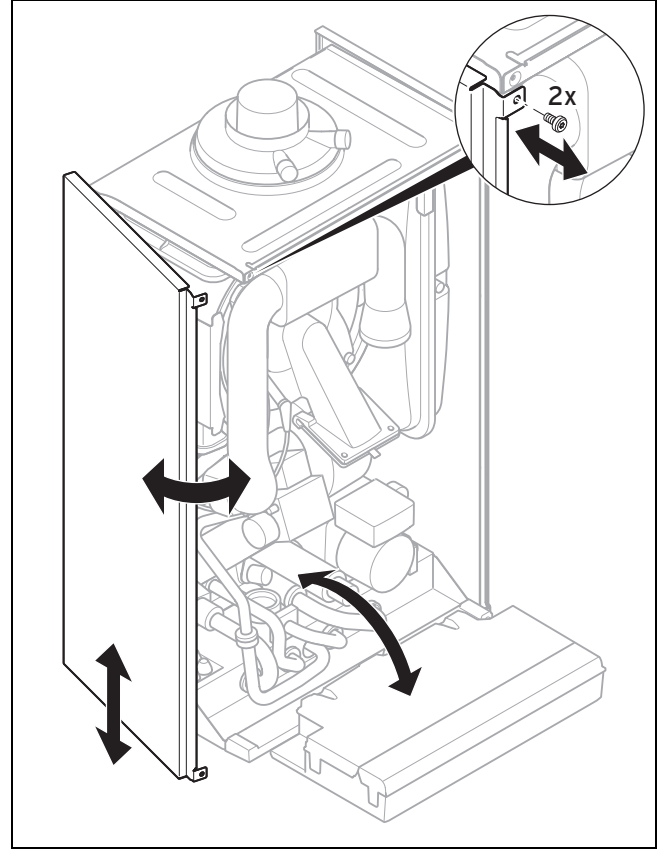
6. Cihaz askısını (1) duvara monte edin.
7. Ürünü, üst kısımdaki askıdan cihaz askısına asın.

### 4.7 Ön kapağın sökülmesi



- Ön kapağı, şekilde gösterildiği gibi sökün.

### 4.8 Yan kapağın sökülmesi



#### Dikkat!

**Mekanik deformasyon nedeniyle maddi hasar tehlikesi!**

Her iki yan kapağı çıkarırsanız, ürün mekanik olarak zorlanabilir, bu da örn. boru bağlantılarında hasarlara yol açabilir ve sızıntılar meydana gelebilir.

- Daima sadece bir yan kapağı sökün, asla her iki yan kapağı aynı anda sökmeyin.

- Yan paneli şekilde gösterildiği gibi sökün.

## 5 Kurulum



#### Tehlike!

**Yanlış montaj ve bunun sonucunda çıkan su nedeniyle haşlanma tehlikesi ve/veya maddi hasar tehlikesi!**

Bağlantı kablolarındaki mekanik gerilimler kaçaklara yol açabilir.

- Bağlantı hatlarını gerilimsiz monte edin.

**Dikkat!****Gaz sızdırmazlık kontrolü nedeniyle maddi hasar tehlikesi!**

Gaz sızdırmazlık kontrol basıncı esnasında 11 kPa (110 mbar) üzerindeki kontrol basıncında gaz armatürü hasar görebilir.

- Gaz sızdırmazlık kontrollerinde üründeki gaz armatürünü ve gaz hatlarını da basınç altına almak istiyorsanız, maks. 11 kPa'lık (110 mbar) bir kontrol basıncı kullanın.
- Kontrol basıncını 11 kPa (110 mbar) olarak sınırlamak istemiyorsanız, gaz sızdırmazlık kontrolünden önce ürünün gaz kesme vanasını kapatın.
- Gaz sızdırmazlık kontrolleri sırasında ürüne takılı gaz kesme vanalarından birini kapattıysanız, bu gaz kesme vanasını açmadan önce gaz hattı basıncını boşaltın.

**Dikkat!****Korozyon nedeniyle maddi hasar tehlikesi**

Isıtma sistemindeki difüzyon sızdırmazlığı yapılmamış plastik borular nedeniyle ısıtma suyuna hava karışabilir. Isıtma suyundaki hava, kazan devresinde ve üründe korozyona neden olur.

- Isıtma sisteminde difüzyon sızdırmazlığı yapılmamış plastik boru kullanacaksanız kazan devresine hava girmedikten emin olun.

**Dikkat!****Lehimleme sırasında ısı transferi nedeniyle maddi hasar tehlikesi!**

- Bağlantı parçalarını henüz küresel vanalara vidalanmamışlarsa lehimleyin.

**Dikkat!****Önceden bağlı borulardaki değişiklikler nedeniyle maddi hasar tehlikesi!**

- Bağlantı borularını sadece, ürüne bağlı değilse bükün.

**Dikkat!****Boru tesisatında kalan artıklar nedeniyle maddi hasar riski!**

Boru tesisatındaki kaynak artıkları, conta artıkları, pislikler ve diğer artıklar ürüne zarar verebilir.

- Ürünü kurmadan önce ısıtma sistemini iyice yıkayın.

**Uyarı!****İçme suyundaki pislikler nedeniyle sağlık için tehlike!**

Boru tesisatındaki conta artıkları, pislikler ve diğer artıklar içme suyu kalitesini kötüleştirir.

- Ürünü kurmadan önce soğuk ve sıcak su hatlarını iyice yıkayın.

**5.1 Montaj gereksinimleri****5.1.1 Sıvı gaz işletimine yönelik uyarılar**

Ürün için teslimat kapsamında, cihaz tip etiketi üzerinde belirtilen gaz grubu işletimine yönelik ön ayar yapılmıştır.

Doğalgaz işletimi için ön ayarlı bir ürüne sahipseniz, sıvı gaz işletimine yönelik dönüşüm yapmanız gerekir. Bunun için bir dönüşüm seti gereklidir. Dönüşüm, dönüşüm setindeki kılavuz içinde açıklanmıştır.

**5.1.2 Sıvı gaz tankı havasının alınması**

Havası iyi alınmamış sıvı gaz tankı nedeniyle ateşleme sorunları ortaya çıkabilir.

- Ürün montajını yapmadan önce, sıvı gaz tankı havasının iyice alındığından emin olun.
- Gerekirse tankı dolduran kişiye veya sıvı gaz tedarikçisine başvurun.

**5.1.3 Doğru gaz cinsinin kullanılması**

Yanlış bir gaz cinsi, ürünün arıza ile kapanmasına neden olabilir. Üründe ateşleme ve yanma sesleri oluşabilir.

- Sadece cihaz tip etiketinde belirtilen gaz cinsini kullanın.

**5.1.4 Gerekli ön çalışmalar**

1. Gaz hattına bir kapatma vanası monte edin.
2. Mevcut gaz sayacının gerekli gaz akışı için uygun olduğundan emin olun.
3. Genleşme deposu kapasitesinin sistem hacmi için yeterli olup olmadığını kontrol edin.

**Koşullar:** Monte edilen genleşme tankı hacmi yeterli değil

- İlave genleşme tankını, mümkün olduğunca ürüne yakın olacak şekilde ısıtma devresi dönüş hattına monte edin.

**Koşullar:** Harici genleşme tankı takıldı ve Aqua konfor aktif

- Ürün çıkışına (ısıtma sistemi gidiş devresi) bir çekvalf monte edin veya dahili genleşme tankını devre dışı bırakın, bu sayede geri akış nedeniyle Aqua-Konfor fonksiyonunun etkinleştirilmesini engellemiş olursunuz.
- 4. Yoğuşma suyu giderine sifonlu bir gider hunisi ve emniyet ventili boşaltma borusu monte edin. Gider borusunu mümkün olduğunca kısa olacak ve gider hunisinden eğimli çıkacak şekilde döşeyin.
- 5. Açıkta duran, çevre etkilerine maruz kalabilecek boruları donmaya karşı koruma amacıyla uygun bir izolasyon malzemesi ile izole edin.

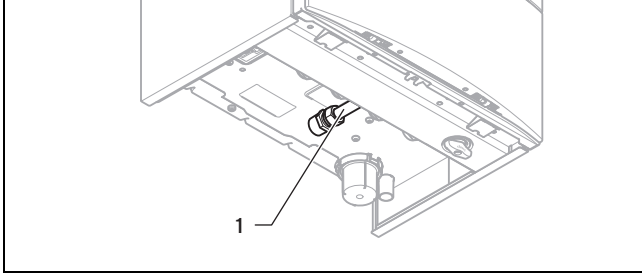
**5.1.5 Suyu kireçten arındırma**

Su sıcaklığı arttıkça kireçlenme olasılığı da artar.

## 5 Kurulum

- Gerekirse suyu kireçten arındırın.

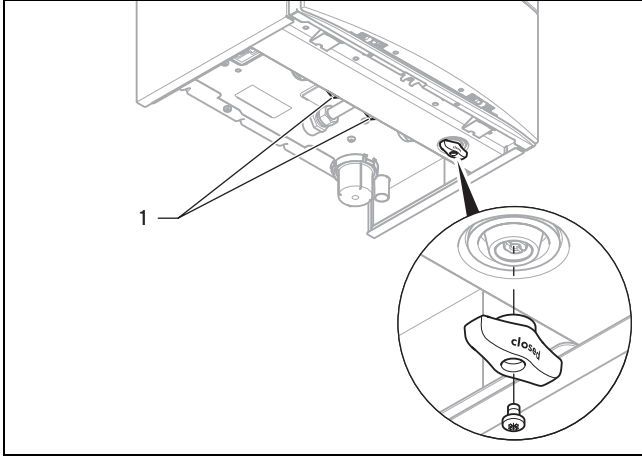
### 5.2 Gaz bağlantısının yapılması



1. Gaz hattını kabul görmüş teknik kurallar uyarınca monte edin.
2. Ürünü gaz hattına tekniğin kabul edilmiş kurallarına göre bağlayın.
3. Gaz hattına basınçlı hava uygulayarak gaz hattındaki artıkları giderin.
4. Devreye almadan önce gaz hattının havasını alın.
5. Gaz hattının sızdırmazlığını kontrol edin.

### 5.3 Soğuk ve sıcak su bağlantısının montajı

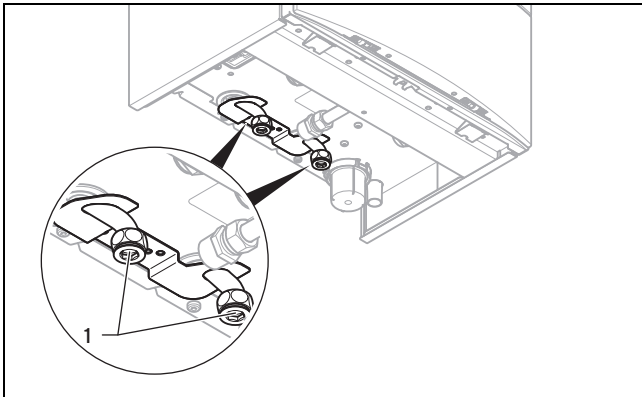
**Geçerlilik:** Entegre sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün



- Su bağlantılarını (1) standartlara uygun yapın.

### 5.4 Boyler bağlantılarının montajı

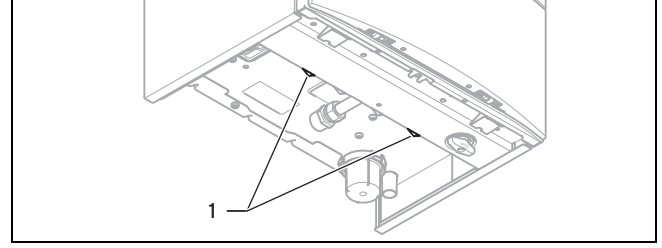
**Geçerlilik:** Sadece ısıtma konumu fonksiyonu bulunan ürün



- Boyler bağlantılarını (1) kullanım suyu boylerine bağlayın.

- Bunun için isteğe bağlı bir boyler bağlantı seti kullanabilirsiniz.

### 5.5 Kalorifer gidiş suyu hattının ve kalorifer dönüş suyu hattının bağlanması



- Kalorifer bağlantılarını (1) standartlara uygun yapın.

### 5.6 Yoğuşma suyu gider hattının bağlantısı

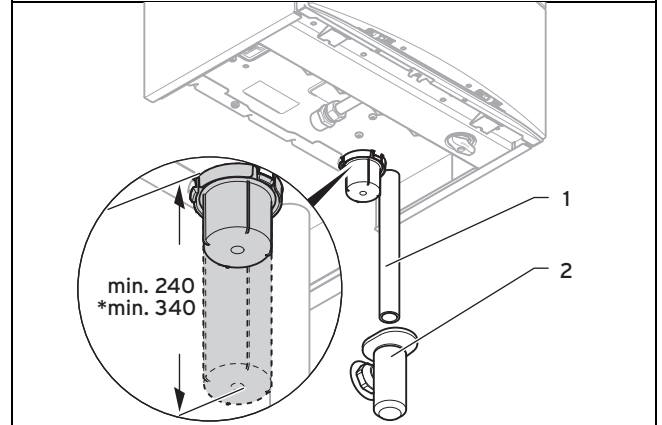


#### Tehlike!

**Atık gazların çıkmasından dolayı ölüm tehlikesi!**

Sifonun yoğuşma suyu gider hattını bir atık su boru devresine bağlarken, bağlantı ucunu daldırmayın. Aksi taktirde dahili yoğuşma suyu sifonu boşaltılabilir ve atık gaz sızabilir.

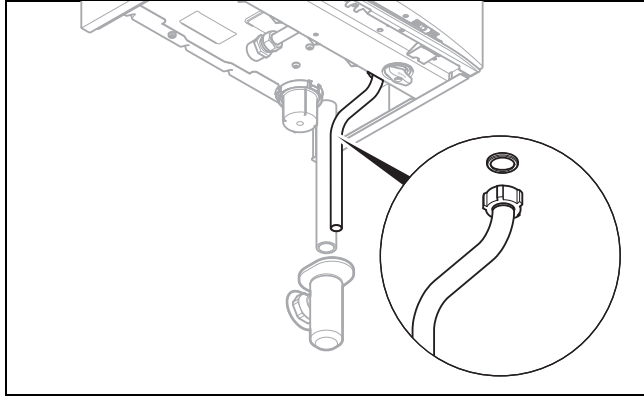
- Yoğuşma suyu gider hattının ucunu atık su boru devresine daldırmayın.



- Yoğuşma suyu hattı için sadece aside dayanıklı malzemenin üretilmiş borular (örn plastik) kullanın.
- Yoğuşma suyu sifonunun altında en az 240 mm'lik bir montaj boşluğu, VU/VUW TR 376/5-5'te en az 340 mm'lik bir boşluk bırakın.
- Yoğuşma suyu gider hattını (1) önceden monte edilen gider hunisinin (2) üzerine monte edin.

### 5.7 Tahliye borusunun emniyet ventiline montajı

1. Emniyet ventiline tahliye borusunu, sifon alt parçasının yerleştirilmesini ve çıkarılmasını engellemeyecek şekilde monte edin.



2. Tahliye borusunu gösterildiği gibi monte edin (kısaltmayın!).
3. Boru ucunun görünür olduğundan emin olun.
4. Su veya buhar çıkması durumunda herhangi birinin yaralanmayacağından ve herhangi bir elektrikli parçanın hasar görmeyeceğinden emin olun.

### 5.8 Atık gaz tesisatı

#### 5.8.1 Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusunun montajı ve bağlanması

1. Kullanılabilir Yanma Havası/Atık Gaz Akım Boruları için bkz. birlikte verilen Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusu montaj kılavuzu.

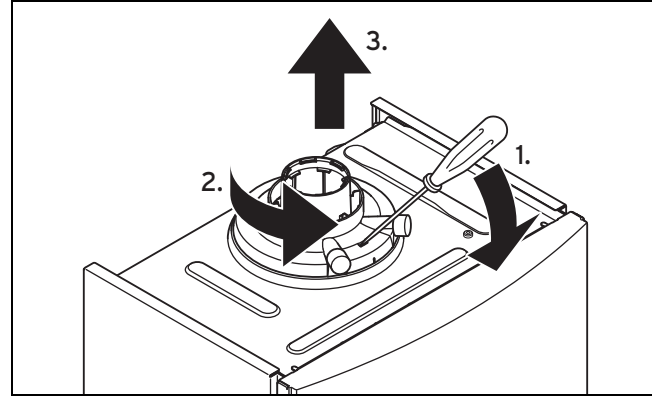
**Koşullar:** Nemli mekana montaj

- Ürünü mutlaka ortam havasından bağımsız bir yanma havası/atık gaz sistemine bağlayın. Yanma havası, montaj yerinden alınmamalıdır.
2. Yanma havası/atık gaz akım borusunu, montaj kılavuzunda açıklanan şekilde monte edin.

#### 5.8.2 Gerekirse Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasının değiştirilmesi

1. Gerekirse Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasını değiştirin. Ürüne özgü standart donanımı Teknik Veriler içinde bulabilirsiniz.
2. Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasını sökün. (→ sayfa 13)
3. **Alternatif 1:**
  - Gerekirse Yanma havası/Atık gaz akım borusu (çap 80/125 mm) bağlantı parçasını monte edin. (→ sayfa 13)
3. **Alternatif 2:**
  - Gerekirse Yanma havası/Atık gaz akım borusu (çap 60/100 mm) adaptörlü bağlantı parçasını monte edin. (→ sayfa 13)

#### 5.8.2.1 Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasının sökülmesi



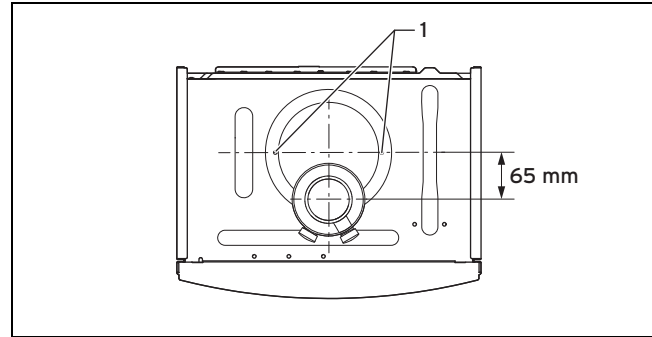
1. Ölçüm manşonları arasındaki yarığa bir tornavida yerleştirin.
2. Tornavidayı dikkatlice aşağı doğru bastırın (1.).
3. Bağlantı parçasını sonuna kadar saat ibresinin tersi yönünde (2.) çevirin ve yukarı doğru çekip çıkarın (3.).

#### 5.8.2.2 Yanma havası/Atık gaz akım borusu (çap 80/125 mm) bağlantı parçasının monte edilmesi

1. Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasını sökün. (→ sayfa 13)
2. Alternatif bağlantı parçasını yerleştirin. Bu esnada oturma tırnaklarına dikkat edin.
3. Bağlantı parçasını yerine oturana kadar saat ibresinin yönünde çevirin.

#### 5.8.2.3 Yanma havası/Atık gaz akım borusu (çap 60/100 mm) adaptörlü bağlantı parçasının monte edilmesi

1. Yanma havası/Atık gaz akım borusu bağlantı parçasını sökün. (→ sayfa 13)



2. Adaptör parçasını öne doğru yerleştirin.
3. Bağlantı parçasını iki vida (1) ile ürüne sabitleyin.

## 5 Kurulum

### 5.9 Elektrik kurulumu

Elektrik tesisatı montajı sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılmalıdır.



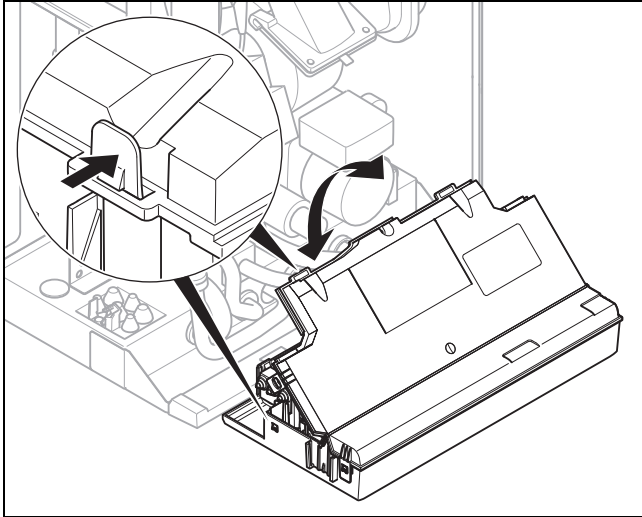
#### Tehlike!

#### Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Şebeke bağlantı klemensleri L ve N arasında, Aç/Kapa tuşu kapalı olsa dahi sabit gerilim vardır:

- Tüm elektrik beslemesini bütün kutuplardan kapatarak ürünü yüksüz konuma getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan elektrikli ayırma donanımı üzerinden, örn. sigorta veya devre koruma şalteri).
- Tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- Kondansatörler boşalana kadar en az 3 dakika bekleyin.
- Gerilim olmamasını kontrol edin.

#### 5.9.1 Elektronik kutusunun açılması



- Elektronik kutusunu resimde gösterildiği gibi açın.

#### 5.9.2 Kablo bağlantısının yapılması



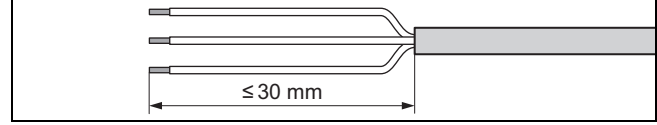
#### Dikkat!

#### Hatalı montaj nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

Yanlış soketlerdeki ve klemenslerdeki şebeke gerilimi elektronik sisteme zarar verebilir.

- eBUS klemenslerine (+/-) şebeke gerilimi bağlamayın.
- Şebeke bağlantı kablosu sadece öngörülen klemenslere bağlanmalıdır!

1. Bağlanacak bileşenlerin bağlantı kablolarını, ürünün alt tarafındaki sol kablo deliğinden geçirin.
2. Kablo kelepçeleri kullanın.
3. Gerekirse bağlantı kablolarını kısaltın.



4. Esnek kablo izolasyonlarını şekilde gösterildiği gibi ayırın. Münferit damar izolasyonlarının zarar görmemesine dikkat edin.
5. İç damarları (kablo) sadece, iyi ve sağlam bağlantılar sağlanacak kadar izole edin.
6. Gevşek teller nedeniyle kısa devreleri önlemek için, damarların (kablo) izolasyonu çıkarılan uçlarını damar (kablo) ucu yüksükleri ile donatın.
7. İlgili sokete bağlantı kablosuna vidalayın.
8. Tüm damarların, sokete mekanik olarak sıkı bir şekilde bağlanmış olmasını kontrol edin. Gerekirse düzeltin.
9. Fişi, elektronik karttaki ilgili yuvasına takın, bkz. ekteki Kablo bağlantı şeması.

#### 5.9.3 Elektrik beslemesinin sağlanması



#### Dikkat!

#### Yüksek voltajı nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

253 V üzerindeki şebeke gerilimlerinde elektronik bileşenler zarar görebilir.

- Şebeke nominal geriliminin 230 V olmasını sağlayın.

1. Şebeke fişini uygun bir prize takın.
2. Şebeke bağlantısına erişimin daima sağlanmasını ve önünün/üstünün kapatılmasını sağlayın.

#### 5.9.4 Ürünün nemli bir mekana monte edilmesi



#### Tehlike!

#### Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Ürünü, nemli mekanlara monte edeceksiniz (örn. banyo) elektrik kurulumunun ulusal olarak kabul edilmiş teknik kurallarını dikkate alın. Fabrikada monte edilen koruyucu kontak fişli bağlantı kablosunu kullanırsanız, ölümcül elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.

- Nemli mekan montajında asla fabrikada monte edilen koruyucu kontak fişli bağlantı kablosunu kullanmayın.
- Ürünü bir sabit bağlantı ve en az 3 mm'lik kontak boşluğuna sahip (örn. sigortalar veya güç şalterleri) bir elektrikli ayırma donanımı üzerinden bağlayın.
- Kablo deliğinden ürüne döşenen şebeke besleme hattı için esnek bir kablo kullanın.

1. Elektronik kutusunu açın. (→ sayfa 14)
2. Fişi, şebeke bağlantısı için kullanılan elektronik kart yuvasından çıkarın (X1).
3. Gerekirse fabrikada monte edilen şebeke bağlantı kablosunun fişini sökün.

4. Gerekirse fabrikada monte edilen şebeke bağlantı kablosu yerine uygun bir üç damarlı şebeke bağlantı kablosu kullanın.
5. Kablo bağlantısını yapın. (→ sayfa 14)
6. Elektronik kutusunu kapatın.
7. Ortam havasından bağımsız yanma havası/atık gaz sistemine yönelik gerekli, atık gaz tarafındaki bağlantıya dikkat edin. (→ sayfa 13)

### 5.9.5 Reglerin elektronik sisteme bağlanması

1. Gerekirse regleri monte edin.
2. Elektronik kutusunu açın. (→ sayfa 14)
3. Kablo bağlantısını yapın. (→ sayfa 14)
4. Ekteki kablo bağlantı şemasına dikkat edin.

**Koşullar:** Dış havaya duyarlı reglerin veya oda termostatının eBUS üzerinden bağlanması

- Regleri eBUS bağlantısına bağlayın.
- Herhangi bir köprü mevcut değilse  $24 V = RT$  (X100 veya X106) bağlantısını köprüleyin.

**Koşullar:** Bir düşük gerilim reglerinin (24 V) bağlanması

- Köprüyü kaldırın ve regleri  $24 V = RT$  (X100 veya X106) bağlantısına bağlayın.

**Koşullar:** Yerden ısıtma için maksimum termostat bağlantısı

- Köprüyü kaldırın ve maksimum termostatı **Burner off** bağlantısına bağlayın.
5. Elektronik kutusunu kapatın.
  6. Çoklu devre kontrollü regleri **D.018 Eco** (aralıklı çalışan pompa) konumundan **Konfor** (çalışmaya devam eden pompa) konumuna getirin. (→ sayfa 21)

### 5.9.6 İlave bileşenlerin bağlanması

Monte edilen yedek röle yardımıyla ilave bir bileşen kumanda edebilirsiniz, çoklu fonksiyon modülü ile iki bileşen daha kontrol edebilirsiniz.

#### 5.9.6.1 İlave rölenin kullanılması

1. Başka bir bileşeni elektronik karttaki gri soket üzerinden doğrudan entegre ilave röleye bağlayın.
2. Kablo bağlantısını yapın.
3. Bağlı bileşeni devreye almak için teşhis kodu **D.026** içinde ilgili bileşeni seçin. (→ sayfa 21)

#### 5.9.6.2 VR 40 (çoklu fonksiyon modülü 7'den 2) kullanımı

1. Bileşenleri ilgili kılavuza göre monte edin.

**Koşullar:** Bileşenin röle 1'e bağlanması

- **D.027**'yi etkinleştirin. (→ sayfa 21)

**Koşullar:** Bileşenin röle 2'e bağlanması

- **D.028**'i etkinleştirin. (→ sayfa 21)

### 5.9.7 Resirkülasyon pompasının ihtiyaca uygun kumanda edilmesi

1. Kablo bağlantısını yapın.
2. Harici tuşun bağlantı kablosunu, regler ile birlikte verilen X41 kenar soketinin 1 ⊕ (0) ve 6 (FB) numaralı klemenslerine bağlayın.
3. Kenar soketini elektronik kartın X41 soket yerine takın.

## 6 Kullanım

### 6.1 Kullanım konsepti

Kullanım konsepti ve ayrıca kullanıcı seviyesinin okuma ve ayar imkanları kullanım kılavuzunda tarif edilmiştir.

Uzman seviyesi okuma ve ayar seçeneklerine yönelik bir genel bakışı ekteki tabloda bulabilirsiniz.

Uzman seviyesi – Genel bakış (→ sayfa 29)

### 6.2 Uzman seviyesinin açılması

1. Uzman seviyesini sadece bir yetkili uzman tesisatçı iseniz açın.
2. **Menü** → **Uzman seviyesi** menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
3. Değeri **17** (kod) ayarlayın ve  ile onaylayın.

### 6.3 Live monitor (durum kodları)

**Menü** → **Live monitor**

Ekrandaki durum kodları, ürünün güncel çalışma durumu ile ilgili bilgi verir.

Durum kodları – Genel bakış (→ sayfa 35)

### 6.4 Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması



**Tehlike!**

**Lejyonerler nedeniyle yaşam tehlikesi!**

Lejyonerler 60 °C altındaki sıcaklıklarda çoğalırlar.

- Lejyoner önleme için kullanıcının, lejyoner önleme ile ilgili tüm tedbirleri öğrenmesini sağlayın.

1. Kullanma suyu sıcaklığını ayarlayın.
2. Kullanma suyu sıcaklığını ayarlayın.

## 7 Devreye alma

### 7 Devreye alma

#### 7.1 Ürünün açılması ve kapatılması

- ▶ Ürünün açma/kapatma düğmesine basın.
  - ◀ Ekranda ana ekran görüntülenir.

#### 7.2 Yardımcı menünün yürütülmesi

Yardımcı menü, bir kez başarıyla tamamlanana kadar ürün her çalıştırıldığında görüntülenir. Ürünün devreye alınması sırasında en önemli test programlarına ve konfigürasyon ayarlarına doğrudan erişim sağlar.

En önemli sistem parametrelerini tekrar kontrol etmek ve ayarlamak için, **Cihaz konfigürasyonu** açın.

**Menü → Uzman seviyesi → Cihaz uyarılama**

Daha karmaşık sistemler için ayar imkanlarını **Teşhis menüsü** altında bulabilirsiniz.

**Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü**

- ▶ Yardımcı menünün başlatılmasını  ile onaylayın.
  - ◀ Yardımcı menü etkin olduğu sürece, tüm kalorifer ve kullanım suyu talepleri bloke olur.



##### Bilgi

Yardımcı menünün başlatılmasını onaylamazsanız, açıldıktan 10 saniye sonra tekrar ana ekran görüntülenir.

- ▶ Sonraki adıma ulaşmak için  ile onaylayın.

#### 7.2.1 Lisan

- ▶ İstedığınız lisanı ayarlayın.
- ▶ Ayarlanan lisanı onaylamak ve lisanın yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için iki defa  ile onaylayın.

Yanlışlıkla anlamadığınız bir lisanı ayarladıysanız:

- ▶ Aynı anda  ve  tuşlarına basın ve basılı tutun.
- ▶ Ayrıca kısa süreli olarak  tuşuna basın.
- ▶ Ekran lisan ayarlama menüsünü gösterene kadar  ve  tuşlarına basılı tutun.
- ▶ İsteddiğiniz lisanı seçin.
- ▶ Değişikliği iki defa  ile onaylayın.

#### 7.2.2 Doldurma konumu

Doldurma konumu ekranda gösterildiği sürece doldurma konumu (Kontrol programı **P.06**) yardımcı menüde otomatik olarak etkindir.

#### 7.2.3 Hava alma

1. Sistemin havasını almak için **P.00** kontrol programını, menüdeki kullanımdan farklı olarak **Kontrol programları**,  veya  tuşuna basarak başlatın.
2. Gerekirse havası alınacak devreyi değiştirmek için  tuşuna basın.

#### 7.2.4 İstenilen gidiş suyu sıcaklığı, kullanım suyu sıcaklığı, konfor konumu

1. Talep edilen gidiş sıcaklığının, sıcak su sıcaklığının ve konfor konumunun ayarlanması için  ve  tuşlarını kullanın.
2. Ayarı  ile onaylayın.

#### 7.2.5 Kalorifer kısmi yükü

Ürünün kalorifer kısmi yükü fabrika çıkışlı olarak **otomatik** olarak ayarlanmıştır. Ürün kendiliğinden, sistemin ısı ihtiyacına bağlı olarak optimum ısıtma gücünü belirler. Ayarı sonradan **Teşhis menüsü** menüsünde **D.000** altında değiştirebilirsiniz.

#### 7.2.6 İlave röle ve çoklu fonksiyon modülü

1. Ürüne ilave bileşen bağladıysanız, bu bileşenleri münferit rölelere atayın.
2.  ile onaylayın.



##### Bilgi

Bu ayarı sonradan **Teşhis menüsü** menüsünde **D.026**, **D.027** ve **D.028** üzerinden değiştirebilirsiniz.

#### 7.2.7 İletişim bilgileri

- ▶ Gerekirse çağrı numaranızı Cihaz konfigürasyonuna kaydedin **Cihaz uyarılama** (maks. 16 rakam/boşluksuz). Kullanıcı çağrı numarasını görüntüleyebilir.

#### 7.2.8 Yardımcı menünün sonlandırılması

- ▶ Yardımcı menüyü başarıyla geçtiyseniz,  ile onaylayın.
  - ◀ Yardımcı menü kapatılır ve ürün bir daha açıldığında yeniden çalıştırılır.

#### 7.3 Yardımcı menünün yeniden başlatılması

**Menü → Uzman seviyesi → Yard. menünün çalıştır**

Yardımcı menüyü, menüde açarak her zaman yeniden başlatabilirsiniz.

#### 7.4 Test programları

**Menü → Uzman seviyesi → Test programları**

Yardımcı menünün yanı sıra Devreye alma, Bakım ve Arıza giderme için aşağıdaki test programlarını da çağırabilirsiniz.

- **Kontrol programları**
- **Fonksiyon menüsü**
- **Elektronik oto.kont.**

## 7.5 Test programlarının kullanılması

Menü → Uzman seviyesi → Test programları → Kontrol programları

Farklı test programlarını etkinleştirerek, üründe özel fonksiyonlar devreye alabilirsiniz.

Kontrol programları – Genel bakış (→ sayfa 38)

## 7.6 Isıtma suyunun/dolum ve takviye suyunun kontrol edilmesi ve hazırlanması



### Dikkat!

**Kalitesiz ısıtma suyu nedeniyle maddi hasar tehlikesi**

- Isıtma suyu kalitesinin yeterli düzeyde olmasını sağlayın.

- Tesisatı doldurmadan veya takviye yapmadan önce ısıtma suyunun kalitesini kontrol edin.

### Isıtma suyu kalitesinin kontrol edilmesi

- Isıtma devresinden biraz su alın.
- Isıtma suyunun dış görünümünü kontrol edin.
- Suyun içinde tortu maddeleri saptarsanız, sistemdeki / tesisattaki çamuru temizlemelisiniz.
- Miknatıslı bir çubuk yardımıyla manyetit (demir oksit) olup olmadığını kontrol edin.
- Manyetit saptarsanız tesisatı temizleyin ve korozyona karşı koruma sağlamak için gerekli önlemleri alın. Veya manyetik bir filtre takın.
- Aldığınız suyun pH değerini 25 °C sıcaklıkta kontrol edin.
- Değer 8,2'den düşük veya 10,0'den yüksek ise tesisatı temizleyin ve ısıtma suyunu hazırlayın.
- Isıtma suyuna oksijen girmemesini sağlayın.

### Dolum ve takviye suyunun kontrol edilmesi

- Tesisatı doldurmadan önce dolum ve takviye suyunun sertliğini ölçün.

### Dolum ve takviye suyunun hazırlanması

- Doldurulan ve ilave edilen suyun hazırlanması için geçerli ulusal talimatları ve teknik kuralları dikkate alın.

Ulusal yönetmelikler ve teknik kurallar ile daha yüksek talepler belirlenmedikçe aşağıdakiler geçerlidir:

Şu durumda kalorifer suyu hazırlayın:

- Sistemin kullanım süresinde tüm dolum ve ilave su miktarı ısıtma sisteminin nominal hacmin üç katını aşarsa, veya
- aşağıdaki tabloda belirtilen standart değerlere uyulmazsa veya
- ısıtma suyunun pH değeri 8,2'den düşük veya 10,0'den yüksek ise.

| Toplam ısıtma gücü | Belirli tesisat hacmi için su sertliği <sup>1)</sup> |                    |                         |                    |                         |                    |
|--------------------|------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|
|                    | ≤ 20 l/kW                                            |                    | > 20 l/kW<br>≤ 50 l/kW  |                    | > 50 l/kW               |                    |
| kW                 | mg CaCO <sub>3</sub> /l                              | mol/m <sup>3</sup> | mg CaCO <sub>3</sub> /l | mol/m <sup>3</sup> | mg CaCO <sub>3</sub> /l | mol/m <sup>3</sup> |
| < 50               | < 300                                                | < 3                | 200                     | 2                  | 2                       | 0,02               |

| Toplam ısıtma gücü       | Belirli tesisat hacmi için su sertliği <sup>1)</sup> |                    |                         |                    |                         |                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|
|                          | ≤ 20 l/kW                                            |                    | > 20 l/kW<br>≤ 50 l/kW  |                    | > 50 l/kW               |                    |
| kW                       | mg CaCO <sub>3</sub> /l                              | mol/m <sup>3</sup> | mg CaCO <sub>3</sub> /l | mol/m <sup>3</sup> | mg CaCO <sub>3</sub> /l | mol/m <sup>3</sup> |
| > 50 ila<br>≤ 200 arası  | 200                                                  | 2                  | 150                     | 1,5                | 2                       | 0,02               |
| > 200 ila<br>≤ 600 arası | 150                                                  | 1,5                | 2                       | 0,02               | 2                       | 0,02               |
| > 600                    | 2                                                    | 0,02               | 2                       | 0,02               | 2                       | 0,02               |

1) Litre normal kapasite/ısıtma gücü; çok kazanlı tesisatlarda en küçük münferit ısıtma gücü kullanılmalıdır.



### Dikkat!

**Isıtma suyuna uygun olmayan katkı maddelerinin eklenmesi nedeniyle maddi hasar tehlikesi!**

Uygun olmayan katkı maddeleri yapı parçası değişikliklerine, ısıtma konumunda seslere ve diğer olası arızalara neden olabilir.

- Uygun olmayan antifriz ve korozyon önleyici maddeler, haşere ilacı ve sızdırmazlık maddesi kullanmayın.

Aşağıdaki katkı maddelerinin doğru bir şekilde kullanılması koşuluyla şimdiye kadar ürünlerimizle ilgili herhangi bir uyumsuzluk saptanmamıştır.

- Kullanırken mutlaka katkı maddesi üreticisinin talimatlarına uyun.

Isıtma sisteminde kullanılacak diğer katkı maddelerinin uyumluluğu ve bunların etkileri için sorumluluk üstlenmemektediriz.

### Temizlik yapmak için kullanılabilecek katkıları (ardından durulama gerekli)

- Adey MC3+
- Adey MC5
- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

### Isıtma sisteminde koruyucu olarak kullanılan katkıları

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

### Isıtma sistemi için donmaya karşı koruma katkıları

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alphi 11
- Sentinel X 500

- Yukarıda belirtilen katkı maddelerini kullandıysanız, kullanıcıyı gerekli önlemler ile ilgili olarak bilgilendirin.

- Kullanıcıya, donmaya karşı koruma için gerekli işleyle ilgili bilgi verin.

## 7 Devreye alma

### 7.7 Düşük su basıncının önlenmesi

Isıtma sisteminin sorunsuz işletimi için manometre ibresi, ısıtma sistemi soğukken gri alanın üst yarısında veya ekrandaki çubuk göstergenin yarısında (kesik çizgili sınır değerler ile belirtilmiştir) olmalıdır. Bu 0,1 MPa ve 0,2 MPa (1,0 bar ve 2,0 bar) arasındaki bir dolum basıncına denktir.

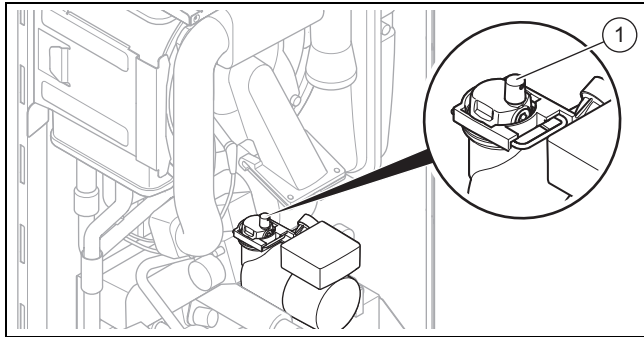
Isıtma sistemi birçok kata kadar uzanıyorsa, ısıtma sistemine hava girişini önlemek için dolum basıncı için daha yüksek değerler gerekli olabilir.

Ürün 0,08 MPa (0,8 bar) dolum basıncının altına düşüldüğünde, ekranda basınç değeri yanıp sönerek basınç eksikliğini bildirir. Dolum basıncı değeri 0,05 MPa (0,5 bar) altına indiğinde, ürün kapanır. Ekranda **F.22** görünür.

- Ürünü tekrar işletime almak için kalorifere su ilave edin.

Ekranda basınç değerini, 0,11 MPa (1,1 bar) veya üzerindeki bir basınca ulaşılan kadar yanıp sönerek gösterir.

### 7.8 Isıtma sisteminin doldurulması



1. Isıtma sistemini yıkayın.
2. Hava purjörünün (1) kapağını bir - iki tur açın ve açık bırakın, çünkü ürünün sürekli işletimi sırasında da hava, purjör üzerinden atılır.
3. **P.06** test programını seçin.
  - ◁ Üç yollu vana orta konuma hareket eder, pompalar çalışmaz ve ürün ısıtma konumuna geçmez.
4. Isıtma suyu hazırlama konusuyla ilgili modelleri dikkate alın. (→ sayfa 17)
5. Tüm bağlantıları ve sistemi sızıntıya karşı kontrol edin.

**Koşullar:** Şunun için geçerli: Entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün

- Isıtma sisteminin tüm radyatör vanalarını (termostatik vanalar) açın.
- Gerekirse üründeki her iki küresel vananın açık olup olmadığını kontrol edin.
- Ürünün alt tarafındaki doldurma vanasını, ısıtma sistemine su akacak şekilde yavaşça açın.
- Su purjörden kabarcıksız çıkana kadar en alçak noktadaki radyatörün havasını alın.
- Isıtma sistemi komple suyla dolana kadar diğer tüm radyatörlerin havasını alın.
- Tüm purjörleri kapatın.
- Isıtma sisteminde artan dolum basıncını izleyin.
- Gerekli dolum basıncına ulaşılan kadar su takviyesi yapın.
- Ürünün alt tarafındaki doldurma vanasını kapatın.

**Koşullar:** Şunun için geçerli: Sadece ısıtma konumu bulunan ürün

- Isıtma sisteminin doldurma ve boşaltma vanasını standartlara uygun olarak bir kalorifer suyu beslemesine bağlayın, mümkünse soğuk su vanasına.
- Kalorifer suyu beslemesini açın.
- Isıtma sisteminin tüm radyatör vanalarını (termostatik vanalar) açın.
- Gerekirse üründeki her iki küresel vananın açık olup olmadığını kontrol edin.
- Su ısıtma sistemine akacak şekilde yavaşça doldurma ve boşaltma vanasını açın.
- Su purjörden kabarcıksız çıkana kadar en alçak noktadaki radyatörün havasını alın.
- Isıtma sistemi komple suyla dolana kadar diğer tüm radyatörlerin havasını alın.
- Tüm purjörleri kapatın.
- Isıtma sisteminde artan dolum basıncını izleyin.
- Gerekli dolum basıncına ulaşılan kadar su takviyesi yapın.
- Doldurma ve boşaltma vanasını ve soğuk su vanasını kapatın.

### 7.9 Isıtma sisteminin havasının alınması

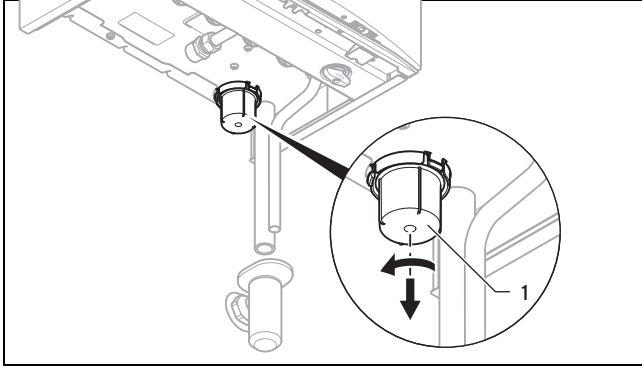
1. **P.00** kontrol programını seçin.
  - ◁ Ürün çalışmaz, dahili pompa aralıklı çalışır ve isteğe göre ısıtma devresinin veya kullanım suyu devresinin havasını tahliye eder.
  - ◁ Ekranda, ısıtma sisteminin dolum basıncını gösterir.
2. Isıtma devresi su basıncının asgari dolum basıncının altına düşmemesine dikkat edin.
  - $\geq 0,08 \text{ MPa}$  ( $\geq 0,80 \text{ bar}$ )
  - ◁ Doldurma işlemini tamamladıktan sonra ısıtma sisteminin dolum basıncı, genleşme kabının (ADG) karşı basıncından en az 0,02 MPa (0,2 bar) fazla olmalıdır ( $P_{\text{sistem}} \geq P_{\text{ADG}} + 0,02 \text{ MPa}$  (0,2 bar)).
3. **P.00** kontrol programı tamamlandıktan sonra ısıtma sisteminde hala çok fazla hava varsa, kontrol programını yeniden başlatın.

### 7.10 Kullanım suyu sisteminin doldurulması ve havasının alınması

1. Üründeki soğuk su vanasını açın.
2. Su çıkana kadar tüm sıcak su vanalarını açarak kullanım suyu sisteminin havasını alın.

### 7.11 Yoğuşma suyu sifonunun doldurulması

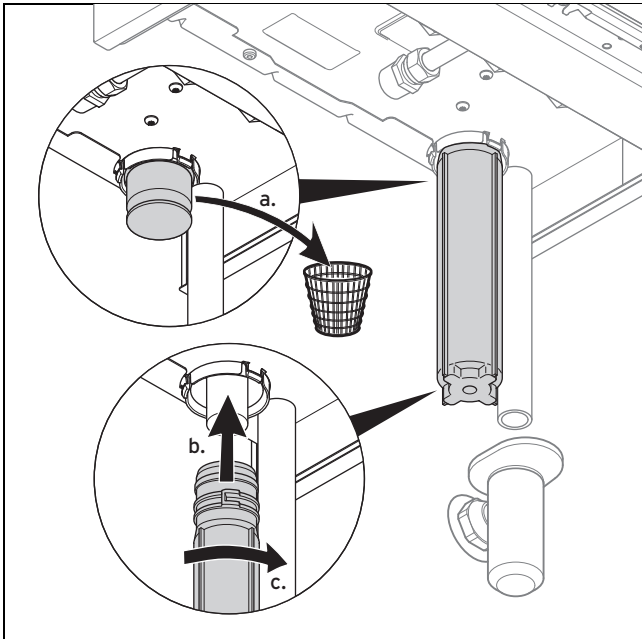
**Geçerlilik:** VUW TR 236/5-5 F, VUW TR 296/5-5 F, VUW TR 346/5-5 F



1. Sifon alt parçasını (1) sökün.
2. Sifonun alt parçasını, üst kenarın 10 mm altına kadar su ile doldurun.
3. Sifonun alt parçasını yoğuşma suyu sifonuna sabitleyin.

### 7.12 Yoğuşma suyu sifonunun doldurulması

**Geçerlilik:** VU TR 376/5-5 F, VUW TR 376/5-5 F



1. Tapayı yoğuşma suyu sifonu bağlantısından çıkarın.
2. Sifon alt parçasını ek paketten çıkarın.
3. Alt kısmın O ringine, ek paketeki gresi sürün.
4. Alt kısmı üçte iki oranında suyla doldurun.
5. Sifon alt parçasını, alt parçayı takıp saat yönünde yerine oturana kadar döndürerek monte edin.

### 7.13 Gaz kontrolü

#### 7.13.1 Fabrikasyon gaz ayarının kontrol edilmesi

- Ürünü devreye almadan önce, tip etiketindeki gaz cinsine ilişkin bilgileri montaj yerinde mevcut gaz cinsi ile karşılaştırın.

**Koşullar:** Ürün modeli yerel olarak mevcut gaz grubuna uygun değil

Gaz dönüşümü için gerekli kılavuzu da içeren donanım değiştirme kiti.

Sıvı gaza dönüştürme işlemi yapılacaksa, mümkün olan en küçük kısmı yük, ekranda belirtildiğinden yüksektir. Doğru değerler için ekteki Teknik Veriler'e bakın.

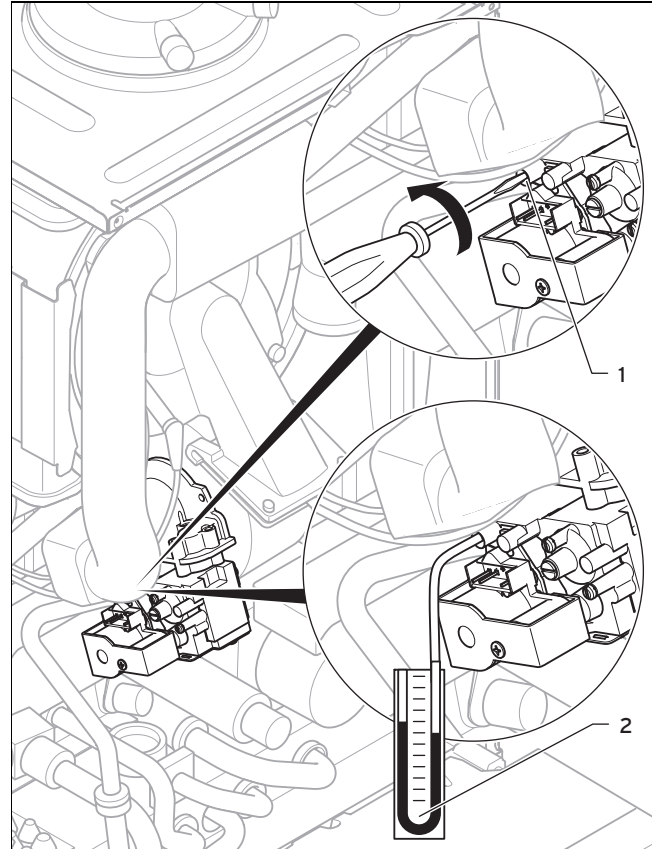
- Gaz dönüşümünü, ilgili kılavuzda belirtildiği gibi gerçekleştirin.

**Koşullar:** Ürün modeli yerel olarak mevcut gaz grubuna uygun

- Bunun için aşağıda tanımlanan yolu izleyin.

#### 7.13.2 Gaz giriş basıncı kontrolü

1. Gaz kesme vanasını kapatın.



2. Gaz armatüründeki ölçüm nipelini vidasını (1) (alt vida) bir tornavida yardımıyla sökün.
3. Manometreyi (2) ölçüm nipeline (1) bağlayın.
4. Gaz kesme vanasını açın.
5. Ürünü P.01 test programı ile devreye alın.
6. Gaz giriş basıncını atmosfer basıncına karşı ölçün.

## 7 Devreye alma

- Doğal gaz H ile işletimde izin verilen gaz giriş basıncı: 1,7 ... 2,5 kPa (17,0 ... 25,0 mbar)
  - Sıvı gaz propan ile işletimde izin verilen gaz giriş basıncı: 3,0 ... 4,5 kPa (30,0 ... 45,0 mbar)
7. Ürünü kapatın.
  8. Gaz kesme vanasını kapatın.
  9. Manometreyi alın.
  10. Ölçüm nipelinin (1) vidasını sıkın.
  11. Gaz kesme vanasını açın.
  12. Ölçüm nipelinin gaz sızdırmazlığını kontrol edin.

**Koşullar:** Gaz giriş basıncı izin verilen aralıkta değil



### Dikkat!

**Yanlış gaz bağlantı basıncı nedeniyle işletim arızaları ve maddi hasar tehlikesi!**

- Üründe ayar çalışmaları yapmayın.
- Ürünü devreye almayın.

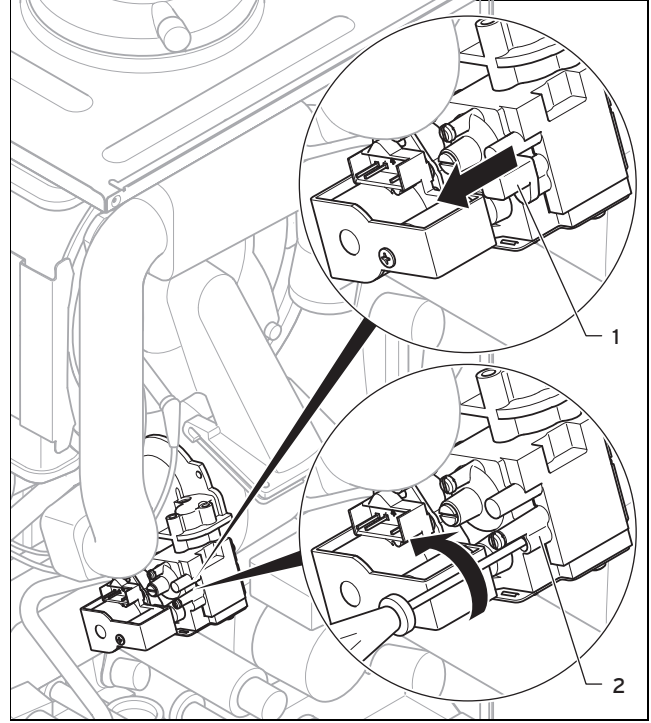
- Bu arızayı gideremiyorsanız, gaz dağıtım kurumuna haber verin.
- Gaz kesme vanasını kapatın.

### 7.13.3 CO<sub>2</sub> miktarının kontrol edilmesi ve gerekirse ayarlanması (hava karışım oranı ayarı)

1. Ürünü P.01 test programı ile devreye alın.
2. Ürünün çalışma sıcaklığına ulaşması için en az 5 dakika bekleyin.
3. Atık gaz ölçüm müşirinden CO<sub>2</sub>-oranını ölçün.
4. Ölçülen değeri, tablodaki ilgili değerle karşılaştırın.

| Ayar değerleri                                                                        | Birim              | Doğalgaz H | Propan     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------|------------|
| Ön kapak kapalı iken 5 dakikalık tam yük işletiminin ardından CO <sub>2</sub> miktarı | Hac.-%             | 9,2 ± 1,0  | 10,4 ± 0,5 |
| Ön kapak açık iken 5 dakikalık tam yük işletiminin ardından CO <sub>2</sub> miktarı   | Hac.-%             | 9,0 ± 1,0  | 10,2 ± 0,5 |
| Ayarlama Wobbe Endeksi W <sub>o</sub> için                                            | kWh/m <sup>3</sup> | 14,09      | 21,34      |
| Ön kapak kapalı iken 5 dakikalık tam yük işletiminin ardından O <sub>2</sub> miktarı  | Hac.-%             | 4,5 ± 1,8  | 5,1 ± 0,8  |

**Koşullar:** CO<sub>2</sub> miktarının ayarlanması gerekir



- Sarı etiketi çıkarın.
- Koruyucu kapağı (1) çekip çıkarın.
- Vidayı (2) çevirerek CO<sub>2</sub> miktarını (değer, ön kapak sökülü iken) ayarlayın.
  - Daha yüksek CO<sub>2</sub>-oranı: Sola döndürme
  - Daha düşük CO<sub>2</sub>-oranı: Sağa döndürme
- Sadece doğalgaz için: Ayarı sadece 1/8 turluk küçük adımlarla değiştirin ve her ayar değişikliğinin ardından yakl. 1 dakika boyunca değerin stabil hale gelmesini bekleyin.
- Sadece sıvı gaz için: Ayarlamayı sadece çok küçük adımlarla gerçekleştirin (yakl. 1/16 tur) ve her ayar değişikliğinin ardından yakl. 1 dakika değeri stabil hale gelene kadar bekleyin.
- Ayarları yaptıktan sonra tuşuna basın.
- Öngörülen ayar aralığında ayar mümkün değilse, ürünü devreye almamalısınız.
- Bu durumda müşteri hizmetlerini bilgilendirin.
- Koruyucu kapağı tekrar takın.
- Ön kapağı monte edin.

### 7.14 Sızdırmazlık kontrolü

- Gaz hattını, ısıtma devresini ve sıcak su devresini sızdırmazlık bakımından kontrol edin.
- Yanma havası/atık gaz akım borusunu doğru montaj açısından kontrol edin.

**Koşullar:** Ortam havasından bağımsız işletim

- Alçak basınç yanma hücresi sızdırmazlık bakımından kontrol edin.

### 7.14.1 Isıtma konumunun kontrolü

1. Isı talebi sağlayın.
2. **Live monitor** çağrısı yapın.
  - ◁ Ürün doğru çalışıyorsa, ekranda **S.04** görünür.

### 7.14.2 Kullanım suyu hazırlama konumunun kontrolü

**Geçerlilik:** Entegre sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün

1. Bir sıcak su musluğunu tam açın.
2. **Live monitor** çağrısı yapın.
  - ◁ Kullanım suyu hazırlama doğru olarak çalışıyorsa ekranda **S.14** görünür.

### 7.14.3 Sıcak kullanım suyu kontrolü

**Geçerlilik:** Harici sıcak su boyleri ile sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün

1. Boyler konumunun ısı talep ettiğinden emin olun.
2. **Live monitor** çağrısı yapın.
  - ◁ Boyler doğru olarak ısınıyorsa, ekranda **S.24** görünür.
3. Kullanım suyu sıcaklığını ayarlayabileceğiniz bir regler bağıladıysanız, kullanım suyu sıcaklığını ısıtma cihazında mümkün olan maksimum sıcaklığa ayarlayın.
4. Bağlı kullanım suyu boyleri için istenilen sıcaklığı reglerde ayarlayın.
  - ◁ Ürün, reglerde talep edilen sıcaklığı devralır.

## 8 Isıtma sistemine uyarlama

En önemli sistem parametrelerini tekrar ayarlamak için, **Cihaz konfigürasyonu** menü düğmesinden faydalanın.

**Menü → Uzman seviyesi → Cihaz uyarlama**

Veya manuel olarak tekrar yardımcı menüyü başlatın.

**Menü → Uzman seviyesi → Yard. menünün çalıştır**

Ayar seçeneklerini **Teşhis menüsü** altında bulabilirsiniz.

**Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü**

Servis teşhis kodları – Genel bakış (→ sayfa 31)

### 8.1 Brülör kapatma süresi

Brülörün çok sık açılıp kapanmasını ve bunun sonucunda enerji kaybını önlemek için, brülör her kapanışından sonra, belirli bir süre çalışmaması için, elektronik olarak kilitletir. Brülör kapatma süresi sadece ısıtma konumu için etkilidir. Devam eden bir brülör bekleme süresi sırasında bir sıcak su alımı, zaman elemanını etkilemez (fabrika ayarı: 20 dak).

#### 8.1.1 Brülör kapatma süresinin ayarlanması

1. **Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü → D.002 Isıtma konumunda maks.kapatma süresi** menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
2. Brülör bekleme süresini ayarlayın ve  ile onaylayın.

| T <sub>Gidiş</sub> (İstenilen) [°C] | Ayarlanmış azami brülör kapatma süresi [dak.] |     |     |      |      |      |      |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|-----|-----|------|------|------|------|
|                                     | 1                                             | 5   | 10  | 15   | 20   | 25   | 30   |
| 30                                  | 2,0                                           | 4,0 | 8,5 | 12,5 | 16,5 | 20,5 | 25,0 |
| 35                                  | 2,0                                           | 4,0 | 7,5 | 11,0 | 15,0 | 18,5 | 22,0 |
| 40                                  | 2,0                                           | 3,5 | 6,5 | 10,0 | 13,0 | 16,5 | 19,5 |
| 45                                  | 2,0                                           | 3,0 | 6,0 | 8,5  | 11,5 | 14,0 | 17,0 |
| 50                                  | 2,0                                           | 3,0 | 5,0 | 7,5  | 9,5  | 12,0 | 14,0 |
| 55                                  | 2,0                                           | 2,5 | 4,5 | 6,0  | 8,0  | 10,0 | 11,5 |
| 60                                  | 2,0                                           | 2,0 | 3,5 | 5,0  | 6,0  | 7,5  | 9,0  |
| 65                                  | 2,0                                           | 1,5 | 2,5 | 3,5  | 4,5  | 5,5  | 6,5  |
| 70                                  | 2,0                                           | 1,5 | 2,0 | 2,5  | 2,5  | 3,0  | 3,5  |
| 75                                  | 2,0                                           | 1,0 | 1,0 | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

| T <sub>Gidiş</sub> (İstenilen) [°C] | Ayarlanmış azami brülör kapatma süresi [dak.] |      |      |      |      |      |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|------|------|------|------|------|
|                                     | 35                                            | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
| 30                                  | 29,0                                          | 33,0 | 37,0 | 41,0 | 45,0 | 49,5 |
| 35                                  | 25,5                                          | 29,5 | 33,0 | 36,5 | 40,5 | 44,0 |
| 40                                  | 22,5                                          | 26,0 | 29,0 | 32,0 | 35,5 | 38,5 |
| 45                                  | 19,5                                          | 22,5 | 25,0 | 27,5 | 30,5 | 33,0 |
| 50                                  | 16,5                                          | 18,5 | 21,0 | 23,5 | 25,5 | 28,0 |
| 55                                  | 13,5                                          | 15,0 | 17,0 | 19,0 | 20,5 | 22,5 |
| 60                                  | 10,5                                          | 11,5 | 13,0 | 14,5 | 15,5 | 17,0 |
| 65                                  | 7,0                                           | 8,0  | 9,0  | 10,0 | 11,0 | 11,5 |
| 70                                  | 4,0                                           | 4,5  | 5,0  | 5,5  | 6,0  | 6,5  |
| 75                                  | 1,0                                           | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

### 8.1.2 Kalan brülör kapatma süresinin geri alınması

1. **Alternatif 1:**
  - **Menü → Br. bkl. süre sıfırlm.** menüsüne gidin.
    - ◁ Ekranda güncel brülör kapatma süresi.
  - Brülör bekleme süresini sıfırlamak için  tuşuna basın.
1. **Alternatif 2:**
  -  tuşuna basın.

### 8.2 Bakım aralığının ayarlanması

1. **Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü → D.084 Bakım zamanı** menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
2. Sonraki bakıma yönelik bakım aralığını (işletim saatleri) ayarlayın ve  ile onaylayın.

| Isı ihtiyacı | Kişi sayısı | Sonraki kontrol/bakıma kadar olan brülör çalışma saatlerinin standart değerleri ortalama çalışma süresinde bir yıldır (sistem tipine bağlı) |
|--------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5,0 kW       | 1 - 2       | 1.050 h                                                                                                                                     |
|              | 2 - 3       | 1.150 h                                                                                                                                     |
| 10,0 kW      | 1 - 2       | 1.500 h                                                                                                                                     |
|              | 2 - 3       | 1.600 h                                                                                                                                     |
| 15,0 kW      | 2 - 3       | 1.800 h                                                                                                                                     |
|              | 3 - 4       | 1.900 h                                                                                                                                     |

## 8 Isıtma sistemine uyarlama

| Isı ihtiyacı | Kişi sayısı | Sonraki kontrol/bakıma kadar olan brülör çalışma saatlerinin standart değerleri ortalama çalışma süresinde bir yıldır (sistem tipine bağlı) |
|--------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20,0 kW      | 3 - 4       | 2.600 h                                                                                                                                     |
|              | 4 - 5       | 2.700 h                                                                                                                                     |
| 25,0 kW      | 3 - 4       | 2.800 h                                                                                                                                     |
|              | 4 - 6       | 2.900 h                                                                                                                                     |
| > 27,0 kW    | 3 - 4       | 3.000 h                                                                                                                                     |
|              | 4 - 6       | 3.000 h                                                                                                                                     |

### 8.3 Pompa gücünün ayarlanması

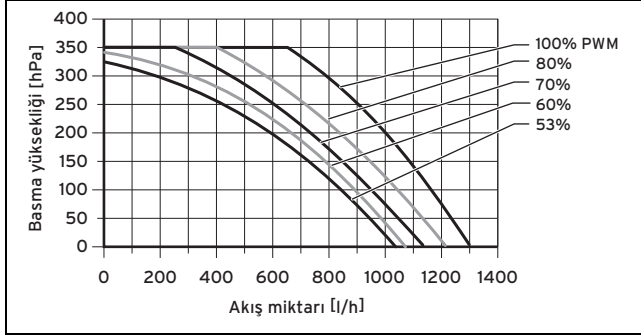
- Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü → D.014 Pompa devir sayısı istenilen değer menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
- Pompa gücünü istenen değere ayarlayın.

**Koşullar:** Hidrolik karıştırıcı monte edildi

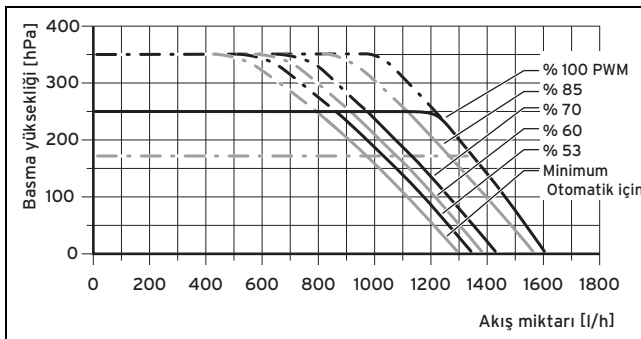
- Devir sayısı ayarını kapatın ve pompa gücünü sabit bir değere ayarlayın.

#### 8.3.1 Pompanın basma yüksekliği

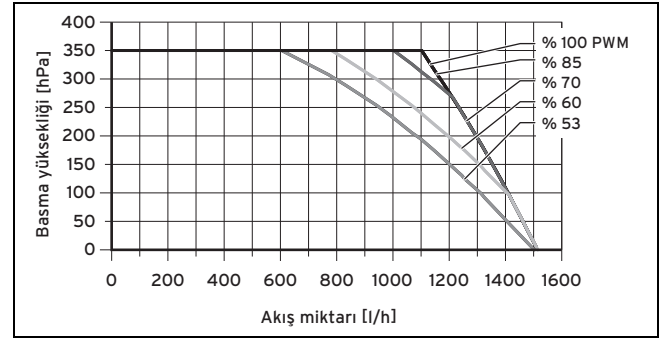
##### 8.3.1.1 Pompa karakteristik eğrisi VUW 236, VUW 296



##### 8.3.1.2 Pompa eğrisi VUW 346



##### 8.3.1.3 Pompa karakteristik eğrisi VU 376, VUW 376



### 8.4 Baypas vanasının ayarlanması



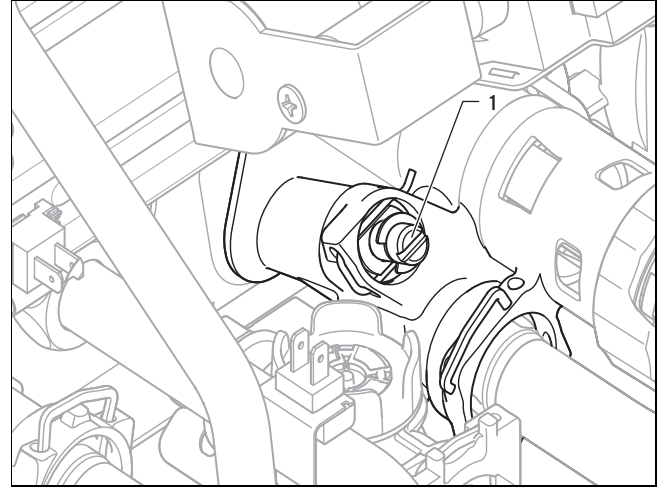
#### Dikkat!

**Yüksek verimli pompanın yanlış ayarlanması sonucunda maddi hasar tehlikesi**

Basınç baypas vanasında artırılırsa (sağa çevirerek), %100'ün altında ayarlanan bir pompa gücünde hatalı çalışma meydana gelebilir.

- Bu durumda pompa gücünü D.014 servis teşhis noktası üzerinden 5 = %100 olarak ayarlayın.

- Ön kapağı sökün. (→ sayfa 10)



- Basıncı ayar vidasından (1) ayarlayın.

| Ayar vidasının konumu                 | MPa (mbar) cinsinden basınç | Not / Uygulama                                                                                            |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sağ tahdit (tamamen sağa döndürülmüş) | 0,035 (350)                 | Eğer radyatörler fabrika ayarında yeterince ısınmazlarsa. Bu durumda pompa maks. kademeye ayarlanmalıdır. |
| Orta konum (sola doğru 5 tur)         | 0,025 (250)                 | Fabrika ayarı                                                                                             |
| Orta konumdan sola doğru 5 tur daha   | 0,017 (170)                 | Radyatörlerde veya radyatör vanalarında sesler ortaya çıkarsa                                             |

- Ön kapağı monte edin.

## 8.5 Solar enerji takviye ısıtmasının ayarlanması

**Geçerlilik:** Entegre sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün

1. **Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü → D.058 Solar enerji takviye ısıtma** menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
2. Ürünün soğuk su bağlantısındaki sıcaklığın 70 °C'yi aşmamasını sağlayın.

## 8.6 Ürünü son kullanıcıya teslim etme

- ▶ Montajı tamamladıktan sonra kılavuzun okunması gerektiğine işaret eden, birlikte teslim edilen Türkçe etiketi ürünün ön tarafına yapıştırın.
- ▶ Kullanıcıyı emniyet tertibatlarının konumu ve işlevi hakkında bilgilendirin.
- ▶ Kullanıcıya, ürünü nasıl kullanılacağını gösterin.
- ▶ Kullanıcıyı, özellikle uyması gereken emniyet uyarılarına karşı uyarın.
- ▶ Kullanıcıyı, ürün bakımının öngörülen aralıklarla yapılması gerektiği konusunda bilgilendirin.
- ▶ Kullanıcıya tüm kılavuzları ve ürün evraklarını saklaması için verin.
- ▶ Kullanıcıyı, yanma havası beslemesi ve atık gaz hattı ile ilgili tedbirler ve atık gaz hattında değişiklik yapmaması gerektiği konusunda bilgilendirin.
- ▶ Kullanıcıyı, ürünün kurulum yerinde patlayıcı veya kolay tutuşabilen maddeler (örn. benzin, kağıt, boyalar) kullanmaması ve depolamaması konusunda bilgilendirin.

# 9 Arıza giderme

## 9.1 Servis mesajlarının kontrol edilmesi

Bir bakım aralığı ayarlanmışsa ve ilgili süre dolduysa veya bir servis mesajı mevcutsa  görüntülenir. Ürün arıza konusunda değildir.

- ▶ Live Monitor'ü çağırın. (→ sayfa 15)

**Koşullar:** S.46 görüntülenir

Ürün, konfor güvenlik işletiminde. Ürün, bir arıza algıladıktan sonra sınırlı konfor ile çalışmaya devam eder.

- ▶ Bir bileşenin arızalı olup olmadığını tespit etmek için, arıza hafızasını okuyun. (→ sayfa 23)



### Bilgi

Herhangi bir arıza mesajı mevcut değilse, ürün belirli bir süre sonra otomatik olarak tekrar normal konuma geçer.

## 9.2 Arızanın giderilmesi

- ▶ Arıza mesajları (F.XX) ortaya çıkarsa, arızayı ekteki tabloyu kontrol ederek veya Fonksiyon menüleri (→ sayfa 26) veya Kontrol programları (→ sayfa 17) yardımıyla giderin.
- Arıza kodları – Genel bakış (→ sayfa 36)

Aynı anda birden fazla arıza ortaya çıkarsa ekranda ilgili arıza mesajları sırayla ikişer saniye görüntülenir.

- ▶ Ürünü tekrar işleme almak için  (maks. 3 defa) tuşuna basın.
- ▶ Eğer arıza giderilemiyorsa ve resetleme denemelerinin ardından tekrar ortaya çıkıyorsa, müşteri hizmetlerine danışın.

## 9.3 Arıza hafızasının çağırılması ve silinmesi

Arıza hafızasında son 10 arıza mesajı gösterilir.

- ▶ **Arıza kayıtları** menüsüne gidin.
  - ◀ Ekranda meydana gelen arızaların sayısı, arıza numarası ve ilgili yazılı açıklamalı gösterge gösterilir.
- ▶ Münferit arıza mesajlarını çağırmak için  veya  tuşuna basın.
- ▶ Arıza kayıtlarını silmek için iki defa  tuşuna basın.

## 9.4 Parametrenin fabrika ayarına geri alınması

1. **Menü → Uzman seviyesi → Teşhis menüsü → D.096 Tüm ayarlar fabrika ayarların.dönsün mü?** menüsüne gidin ve  ile onaylayın.
2. Teşhis noktasını değer 1'e ayarlayın ve  ile onaylayın.

## 9.5 Onarımın hazırlanması

1. Ürünü kapatın.
2. Ürünü elektrik şebekesinden ayırın.
3. Ön kapağı sökün. (→ sayfa 10)
4. Gaz kesme vanasını kapatın.
5. Kalorifer gidiş ve dönüş suyu hattındaki servis vanalarını kapatın.
6. Soğuk su hattındaki servis vanasını kapatın.
7. Ürünün su ileten parçalarını değiştirecekseniz ürünü boşaltın.
8. Elektrikli parçalara suyun sıçramamasını (örn. elektronik kutusu) sağlayın.
9. Sadece yeni contalar kullanın.

### 9.5.1 Yedek parça temini

Ürünün orijinal parçaları üretici tarafından uyumluluk kontrolü ile sertifikalandırılmıştır. Bakım veya tamir sırasında sertifikalı olmayan veya izin verilmeyen parçaları kullanırsanız, ürün uyumluluğunu ve geçerli standartlara uygunluğunu kaybeder.

Ürüne yönelik sorunsuz ve güvenli bir işletim için üreticinin orijinal yedek parçalarının kullanılmasını öneriyoruz. Mevcut orijinal yedek parçalarla ilgili bilgileri, bu kılavuzun arka yüzünde bulunan iletişim adresinden temin edebilirsiniz.

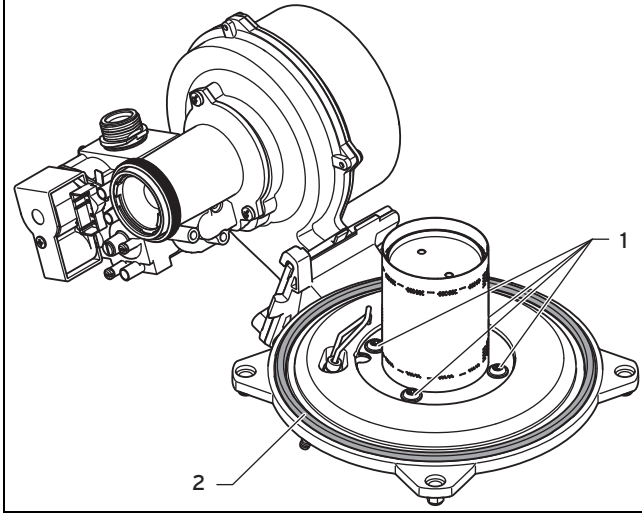
- ▶ Bakım veya tamir sırasında yedek parça kullanımı gerekiyorsa, sadece ürün için izin verilen yedek parçaları kullanın.

## 9 Arıza giderme

### 9.6 Arızalı parçaların değiştirilmesi

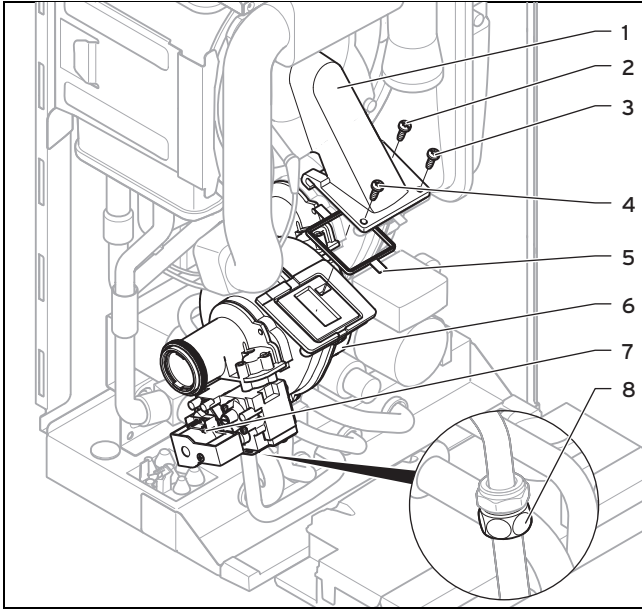
#### 9.6.1 Brülörün değiştirilmesi

1. Termo kompakt modülü sökün. (→ sayfa 26)

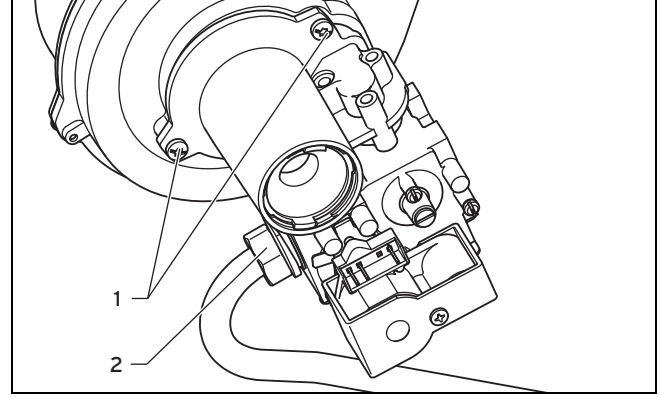


2. Brülördeki dört vidayı (1) sökün.
3. Brülörü çıkarın.
4. Yeni brülörü yeni bir conta (2) ile monte edin.
5. Termo kompakt modülü monte edin. (→ sayfa 28)

#### 9.6.2 Fanın veya gaz armatürünün değiştirilmesi



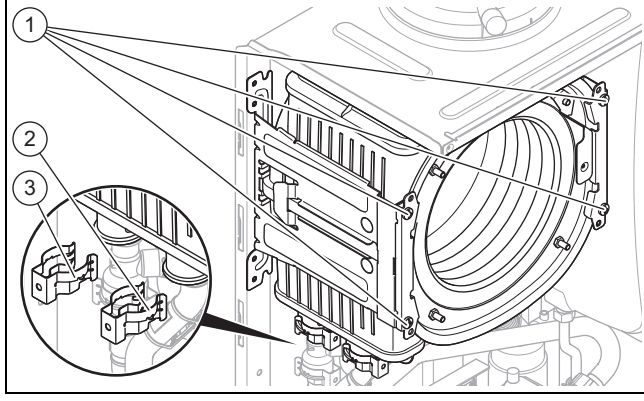
1. Hava emme borusunu sökün.
2. Gaz armatüründeki (7) soketi çıkarın.
3. Fan motorundaki (6) soketi, oturma tırnağını içeri bastırarak çekip çıkarın.
4. Ya gaz armatüründeki somunu (2) ya da gaz boruları arasındaki somunu (8) sökün. Gaz borusunu dönmeye karşı emniyete alın.
5. Üç adet vidayı (2) - (4) karışım borusu (1) ile fan flanşı arasından sökün.



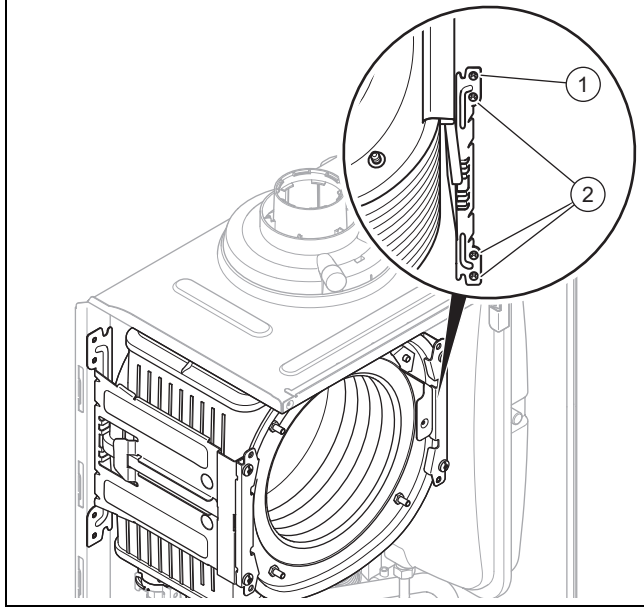
6. Tüm fan/gaz armatürü ünitesini üründen çıkarın.
7. Gaz armatürünü değiştirmek istiyorsanız, gaz borusu hala gaz armatüründe sabitlenmiş ise, rakor somunu (2) sökün.
8. Gaz armatüründeki her iki sabitleme vidasını (1) sökün ve gaz armatüründen fanı çıkarın.
9. Arızalı fanı veya arızalı gaz armatürünü değiştirin.
10. Gaz armatürünü ve fanı, daha önce nasıl monte edilmişlerse aynı pozisyonda monte edin. Yeni contalar kullanın.
11. Fanı ve gaz armatürünü birbirine vidalayın.
12. Gaz borusunu daha önce söktüyseniz, gaz borusunun rakor somununu (2) öncelikli olarak sadece gevşek olarak gaz armatürüne vidalayın. Ancak montaj çalışmalarını tamamladıktan sonra gaz armatüründeki rakor somunu sıkın.
13. Tüm fan/gaz armatürü ünitesini tersi sırada tekrar monte edin. Bu esnada mutlaka yeni bir conta (5) kullanın.
14. Fan ve karışım borusu arasındaki üç vidanın sıkma sırasına dikkat edin (sıralama (3), (2) ve (4)).
15. Gaz armatüründeki rakor somunu (2) ve gaz boruları arasındaki rakor somunu (8) sıkın. Bu esnada gaz borusunu dönmeye karşı emniyete alın. Yeni contalar kullanın.
16. Çalışmaları tamamladıktan sonra sızdırmazlık kontrolü (fonksiyon kontrolü) yapın. (→ sayfa 20)
17. Yeni bir gaz armatürü taktıysanız, gaz ayarını yapın. (→ sayfa 19)

#### 9.6.3 Eşanjörün değişimi

1. Ürünü boşaltın. (→ sayfa 28)
2. Termo kompakt modülü sökün. (→ sayfa 26)
3. Yoğuşma suyu gider hortumunu eşanjörden çekip çıkarın.



4. Gidiş ve dönüş suyu bağlantısındaki segmanları (2) ve (3) çekip çıkarın.
5. Gidiş suyu bağlantısını sökün.
6. Geri dönüş suyu bağlantısını sökün.
7. Her iki tutucuda ikişer vida (1) sökün.



8. Tutucunun arka kısmında alt taraftaki üç adet vidayı (2) sökün.
9. Tutucuyu en üstteki vidanın (1) etrafında yana döndürün.
10. Eşanjörü aşağı ve sağa doğru çekin ve üründen sökün.
11. Yeni eşanjörü ters sırada monte edin.
12. Contaları değiştirin.



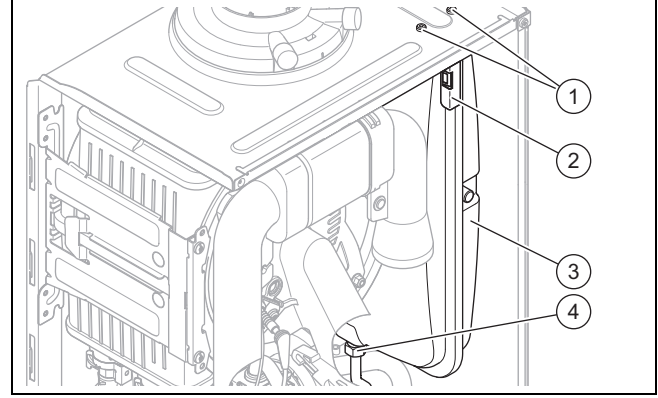
**Bilgi**

Montajı kolaylaştırmak için gresler yerine sadece su veya piyasada bulunan yeşil sabun kullanın.

13. Gidiş suyu ve dönüş suyu bağlantısını tahdide kadar eşanjöre geçirin.
14. Gidiş suyu ve dönüş suyu bağlantısındaki segmanların doğru oturmasına dikkat edin.
15. Termo kompakt modülü monte edin. (→ sayfa 28)
16. Ürünü doldurun ve havasını alın, gerekirse ısıtma sistemini de doldurun ve havasını alın. (→ sayfa 18)

#### 9.6.4 Genleşme tankının değiştirilmesi

1. Ürünü boşaltın. (→ sayfa 28)



2. Rakor bağlantısını (4) sökün.
3. Tespit sacının (2) iki vidasını (1) sökün.
4. Tespit sacını (2) çıkarın.
5. Genleşme kabını (3) öne doğru çekip çıkarın.
6. Yeni genleşme tankını ürüne yerleştirin.
7. Yeni genleşme kabını su bağlantısına vidalayın. Bu esnada yeni bir conta kullanın.
8. Tespit sacını iki vida (1) ile sabitleyin.
9. Ürünü doldurun ve havasını alın, gerekirse ısıtma sistemini de doldurun ve havasını alın. (→ sayfa 18)

#### 9.6.5 Elektronik kartın veya ekranın değiştirilmesi



**Bilgi**

Sadece bir bileşeni değiştirirseniz, yeni bileşen ürünün çalıştırılması sırasında değiştirilmeyen bileşendeki önceden ayarlanmış parametreleri devralır.

1. Elektronik kutusunu açın. (→ sayfa 14)
2. Elektronik kartı veya ekranı birlikte verilen montaj kılavuzlarına göre değiştirin.
3. Elektronik kutusunu kapatın.

#### 9.6.6 Elektronik kartın ve ekranın değiştirilmesi

1. Elektronik kutusunu açın. (→ sayfa 14)
2. Elektronik kartı ve ekranı birlikte verilen montaj kılavuzlarına göre değiştirin.
3. Elektronik kutusunu kapatın.
4. Ürünün açma/kapatma düğmesine basın. (→ sayfa 16)
  - ◁ Ürün, açıldıktan sonra doğrudan lisan ayarı menüsüne geçer. Fabrikada İngilizce ayarlanmıştır.
5. İstedığınız dili seçin ve  ile onaylayın.
  - ◁ Otomatik olarak cihaz kodu **D.093** ayarına ulaşırsınız.
6. Aşağıdaki tabloya bağlı olarak ilgili ürün tipi için doğru değeri ayarlayın ve  ile onaylayın.

**Ürün tipinin numarası**

|                  |    |
|------------------|----|
| VU TR 376/5-5 F  | 53 |
| VUW TR 236/5-5 F | 58 |
| VUW TR 296/5-5 F | 57 |
| VUW TR 346/5-5 F | 52 |
| VUW TR 376/5-5 F | 53 |

## 10 Kontrol ve bakım

- ◁ Elektronik şimdi ürün tipine ayarlanmıştır ve tüm servis teşhis kodlarının parametreleri fabrika ayarlarına uygundur.
  - ◁ Yardımcı menü başlar.
7. Sisteme özel ayarları gerçekleştirin.

### 9.7 Onarımı tamamlama

1. Elektrik beslemesini sağlayın.
2. Henüz yapmadıysanız, ürünü tekrar açın. (→ sayfa 16)
3. Ön kapağı monte edin.
4. Tüm servis vanalarını ve gaz kesme vanasını açın.

### 9.8 Ürünün sızdırmazlık bakımından kontrol edilmesi

- Ürünü sızdırmazlık bakımından kontrol edin. (→ sayfa 20)

## 10 Kontrol ve bakım

- Minimum kontrol ve bakım aralıklarına uyun. Kontrol sonuçlarına bağlı olarak daha erken bakım gerekebilir. Kontrol ve bakım çalışmaları tablosunu Ek'te bulabilirsiniz.

### 10.1 Fonksiyon menüsü

Menü → Uzman seviyesi → Test programları → Fonksiyon menüsü

Fonksiyon menüsü ile ısıtma sisteminin münferit bileşenlerini kumanda edebilir ve test edebilirsiniz.

Fonksiyon menüsü – Genel bakış (→ sayfa 38)

### 10.2 Elektroniğin kendini test etmesi

Menü → Uzman seviyesi → Test programları → Elektroniğin oto.kont.

Elektroniğin kendini test etmesi ile elektronik kartı kontrol edebilirsiniz.

### 10.3 Termo kompakt modülün sökülmesi



#### Bilgi

Termo kompakt modül yapı grubu dört ana bileşenden oluşmaktadır:

- Devir sayısı ayarlı fan,
- Gaz/Hava karışımı bağlantısı,
- Brülör flanşı ile gaz beslemesi (karışım borusu),
- Ön karışimli brülör.



#### Tehlike!

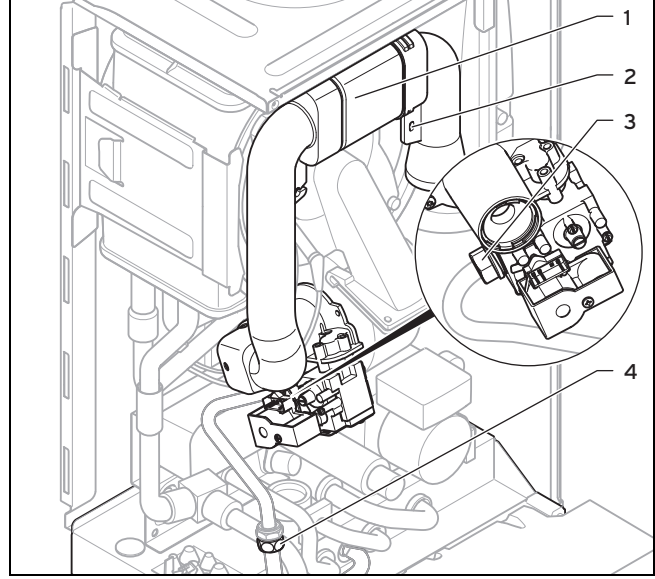
**Sıcak atık gazlar nedeniyle ölüm tehlikesi ve maddi hasar tehlikesi!**

Brülör flanşındaki conta, izolasyon ve kilitletli somunlar hasar görmemiş olmalıdır. Aksi takdirde atık gazlar çıkabilir ve yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

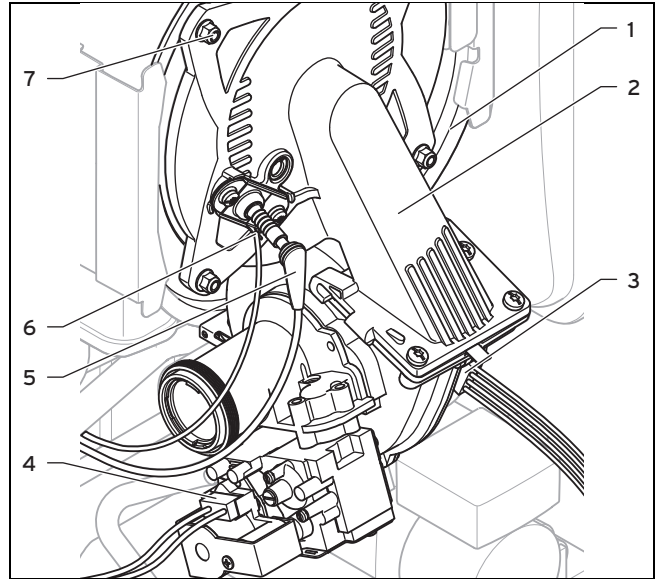
- Brülör flanşını her açtığınızda contayı değiştirin.

- Brülör flanşını her açtığınızda brülör flanşındaki kilitletli somunları değiştirin.
- Brülör flanşındaki izolasyonda veya eşanjör arka panelinde hasar belirtileri varsa, izolasyonu değiştirin.

1. Ürünü açma/kapatma düğmesinden kapatın.
2. Gaz kesme vanasını kapatın.
3. Ön kapağı sökün. (→ sayfa 10)
4. Elektronik kutusunu öne doğru yatırın.



5. Tespit vidasını (2) sökün ve yanma havası borusunu (1) vakumlama ağzından alın.
6. Ya gaz armatüründeki (3) rakor somunu ya da gaz boruları arasındaki rakor somunu (4) sökün.

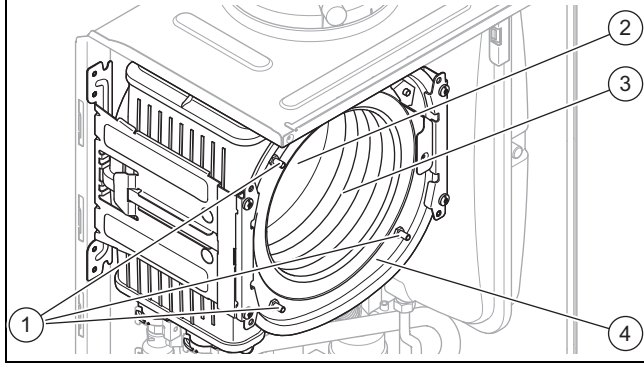


7. Ateşleme kablosunun (5) ve topraklama hattının (6) fişini ateşleme elektrodundan sökün.
8. Fan motorundaki soketi (3) çıkarın.
9. Gaz armatüründeki soketi (4) çıkarın.
10. Dört adet somunu (7) sökün.
11. Komple termo kompakt modülünü (2) eşanjörden (1) çekip çıkarın.
12. Brülörü ve eşanjörü hasara ve kire karşı kontrol edin.

13. Gerekirse temizleyin veya parçaları aşağıdaki bölümlere uygun olarak değiştirin.
14. Yeni bir brülör flanş contası monte edin.
15. Brülör flanşındaki ve eşanjör arka panelindeki izolasyonu kontrol edin. Hasar belirtileri varsa, ilgili izolasyonu değiştirin.

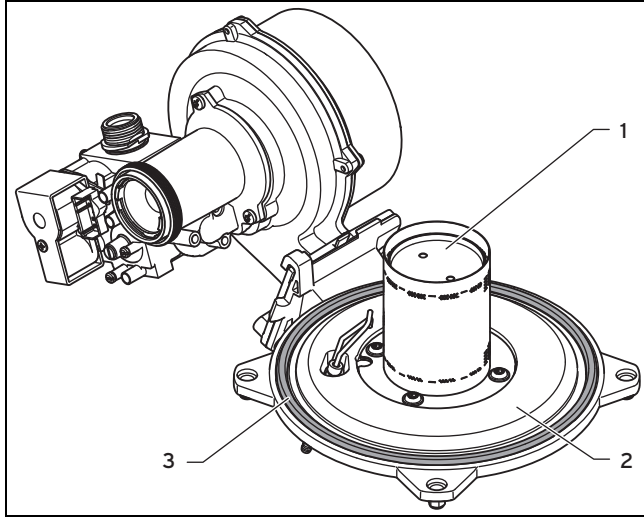
#### 10.4 Eşanjörün temizlenmesi

1. Açıkta bulunan elektronik kutusunu sıçraya sulara karşı koruyun.



2. Dik saplamalardaki (1) dört adet somunu kesinlikle sökme-  
yin ve sıkmayın.
3. Eşanjörün (4) ısıtma spiralini (3) suyla veya gerekirse  
sirkeyle temizleyin (maks. %5 asit). Sirkenin eşanjöre  
20 dakika etki etmesini bekleyin.
4. Çözülen kirleri kuvvetli bir su püskürterek durulayın  
veya bir plastik fırça kullanın. Su huzmesini doğrudan  
eşanjörün arka kısmında bulunan izolasyona (2) doğ-  
rultmayın.  
◁ Su, eşanjörden yoğuşma suyu sifonuna ulaşır.

#### 10.5 Brülörün kontrol edilmesi



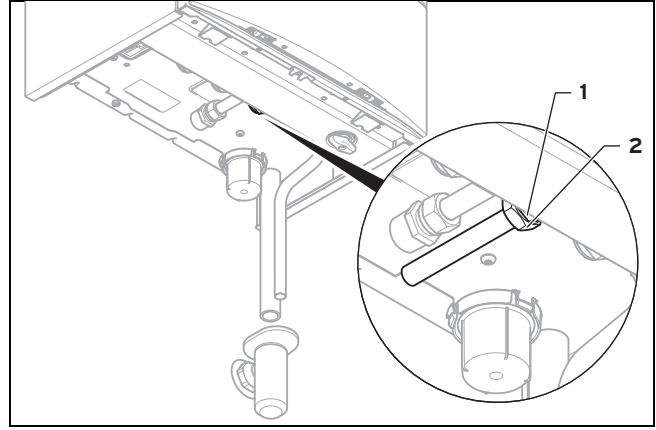
1. Brülör (1) yüzeyini hasara karşı kontrol edin. Hasar  
tespit ederseniz, brülörü değiştirin.
2. Yeni bir brülör flanş contası (3) monte edin.
3. Brülör flanşındaki izolasyonu (2) kontrol edin. Hasar  
belirtileri varsa, izolasyonu değiştirin.

#### 10.6 Yoğuşma suyu sifonunun temizlenmesi

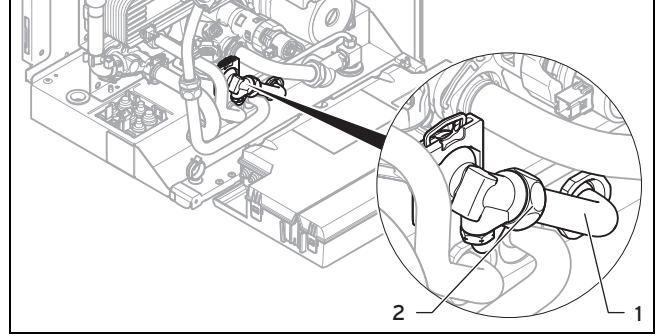
1. Sifon alt parçasını (1), alt parçayı saat yönünün tersine  
döndürerek çıkarın.
2. Sifon alt parçasını suyla yıkayın.
3. Sadece VUW TR 236/5-5 - 346/5-5: Sifonun alt parça-  
sını, üst kenarın yaklaşık 10 mm altına kadar su ile dol-  
durun.
4. Sadece VU/VUW TR 376/5-5: Sifon alt parçasını üçte  
iki oranında suyla doldurun.
5. Sifonun alt parçasını tekrar yoğuşma suyu sifonuna  
sabitleyin.

#### 10.7 Soğuk su girişindeki süzgecin temizlenmesi

**Geçerlilik:** Entegre sıcak su hazırlama işlevine sahip ürün



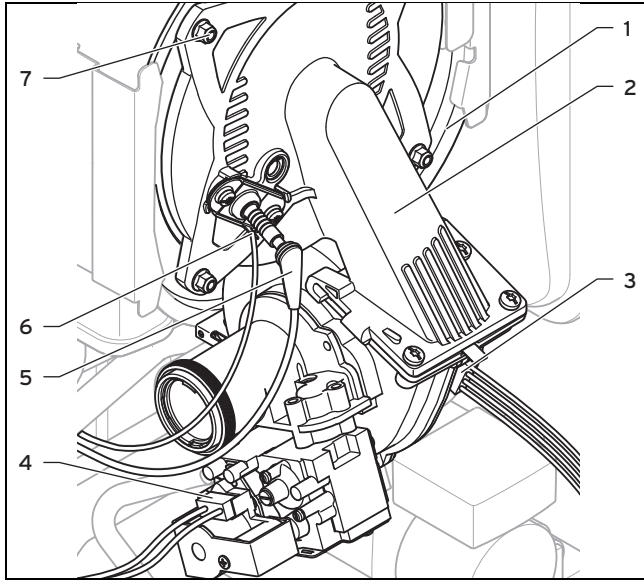
1. Soğuk su vanasını kapatın.
2. Ürünü (sıcak su tarafında) boşaltın.
3. Ürünün gövdesindeki rakor somunu (2) ve kontra so-  
munu (1) sökün.



4. Elektronik kutuyu öne doğru yatırın.
5. Somunu (2) sökün.
6. Boruyu (1) üründen çıkarın.
7. Süzgeci bir musluğun altında, akış yönünün tersine  
yıkayın.
8. Süzgeç hasar görmüşse veya artık yeterince temizlene-  
miyorsa, süzgeci değiştirin.
9. Boruyu tekrar yerleştirin.
10. Daima yeni contalar kullanın ve rakor somunlarını ve  
kontra somunu tekrar sıkın.
11. Soğuk su kesme vanasını açın.

## 11 Devre dışı bırakma

### 10.8 Termo kompakt modülü montajı



1. Termo kompakt modülü (2) eşanjöre (1) geçirin.
2. Dört adet yeni somunu (7) brülör flanş yüzeyleri eşit bir şekilde oturana kadar çaprazlama sıkın.
  - Sıkma torku: 6 Nm
3. (3) - (6) numaralı soketleri tekrar takın.
4. Gaz hattını yeni bir conta ile bağlayın. Bu esnada gaz borusunu dönmeye karşı emniyete alın.
5. Gaz kesme vanasını açın.
6. Sızıntıların olmamasını sağlayın.
7. Yanma havası borusundaki contanın doğru olarak conta yuvasına oturup oturmadığını kontrol edin.
8. Yanma havası borusunu tekrar emme ağzına takın.
9. Yanma havası borusunu tespit vidasıyla sabitleyin.
10. Gaz giriş basıncını kontrol edin.

### 10.9 Ürünün boşaltılması

1. Ürünün servis vanalarını kapatın.
2. P.06 kontrol programını (üç yollu vana orta konumu) başlatın.
3. Boşaltma vanalarını açın.
4. Ürünün tamamen boşaltılması için dahili pompadaki otomatik hava purjörü kapağının açık olduğundan emin olun.

### 10.10 Dahili genleşme deposu ön basıncının kontrol edilmesi

1. Servis vanalarını kapatın ve ürünü boşaltın.
2. Genleşme kabının ön basıncını, kabın vanasında ölçün.

**Koşullar:** Ön basınç < 0,075 MPa (0,75 bar)

- ▶ Genleşme deposuna tercihen azot, yoksa hava dolumu yapın. Boşaltma vanasının takviye sırasında açık olmasını sağlayın.
- 3. Genleşme deposu vanasından su çıkarsa, genleşme deposunu değiştirmelisiniz. (→ sayfa 25)
- 4. Isıtma sistemini doldurun. (→ sayfa 18)
- 5. Isıtma sisteminin havasını alın. (→ sayfa 18)

### 10.11 Kontrol ve bakım çalışmalarının tamamlanması

Tüm bakım çalışmalarını tamamladıktan sonra:

- ▶ Gaz giriş basıncını kontrol edin. (→ sayfa 19)
- ▶ CO<sub>2</sub> miktarını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın (hava karışım oranı ayarı). (→ sayfa 20)
- ▶ Gerekirse bakım aralığını yeniden ayarlayın. (→ sayfa 21)

### 10.12 Ürünün sızdırmazlık bakımından kontrol edilmesi

- ▶ Ürünü sızdırmazlık bakımından kontrol edin. (→ sayfa 20)

## 11 Devre dışı bırakma

### 11.1 Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma

- ▶ Açma/kapatma düğmesine basın.
  - ◀ Ekran söner.
- ▶ Gaz kesme vanasını kapatın.
- ▶ Sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürünlerde ve bağlı sıcak su boyleri bulunan ürünlerde ayrıca soğuk su devresi kapatma vanasını da kapatın.

### 11.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

- ▶ Açma/kapatma düğmesine basın.
  - ◀ Ekran söner.
- ▶ Ürünü elektrik şebekesinden ayırın.
- ▶ Gaz kesme vanasını kapatın.
- ▶ Soğuk su vanasını kapatın.
- ▶ Ürünü boşaltın. (→ sayfa 28)

## 12 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

### Ambalaj atıklarının yok edilmesi

- ▶ Ambalajı usulüne uygun imha edin.
- ▶ Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

## 13 Müşteri hizmetleri

Müşteri Hizmetleri: 0850 2222888

Internet: <http://www.vaillant.com.tr>

## Ek

## A Uzman seviyesi – Genel bakış

| Ayar seviyesi                                                                 | Değerler     |       | Birim | Ayar aralığı, seçim, açıklama                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fabrika ayarı |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                               | min.         | maks. |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Uzman seviyesi →                                                              |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Şifre gir                                                                     | 00           | 99    | –     | 1 (FHW kodu 17)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| Uzman seviyesi → Arıza kayıtları →                                            |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| F.XX - F.XX¹                                                                  | güncel değer |       | –     | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | –             |
| Uzman seviyesi → Test programları → Test programları →                        |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| P.00 Hava alma                                                                | –            | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| P.01 Maksimum yük                                                             | –            | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| P.02 Minimum yük                                                              | –            | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| P.06 Doldur.konumu                                                            | –            | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| Uzman seviyesi → Test programları → Fonksiyon menüsü →                        |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| T.01 Dahili pompa                                                             | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.02 Üç yollu vana                                                            | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.03 Fan                                                                      | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.04 Boyler ısıtma pompası                                                    | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.05 Resirkülasy.pompası                                                      | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.06 Harici pompa                                                             | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| T.08 Brülör                                                                   | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| Uzman seviyesi → Test programları → Elektronik oto.kont. →                    |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Test konumu                                                                   | –            | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| Uzman seviyesi → Cihaz konfigürasyonu →                                       |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Lisan                                                                         | –            | –     | –     | Deutsch, English, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Castellano, Türkce, Magyar, Русский, Українська, Svenska, Norsk, Polski, Čeština, Hrvatski, Slovenčina, Română, Slovenščina, Português, Srpski                                                                                                                                  | English       |
| Ayarl. gidiş sıcaklığı                                                        | 30           | 75    | °C    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | –             |
| Kul. suyu sıcaklığı                                                           | 30           | 60    | °C    | 1<br>Sıcak su hazırlama fonksiyonu veya bağlı sıcak su boyleri bulunan ürün                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| Konfor konumu                                                                 | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Kapalı        |
| İlave röle                                                                    | 1            | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| ¹Arıza listeleri sadece arızalar meydana geldiğinde mevcuttur ve silinebilir. |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |

| Ayar seviyesi                                                                 | Değerler     |       | Birim | Ayar aralığı, seçim, açıklama                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fabrika ayarı |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                               | min.         | maks. |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| 1. Yardımcı röle                                                              | 1            | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| 2. Yardımcı röle                                                              | 1            | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| Kalorifer kısmi yükü                                                          | –            | –     | kW    | Sadece kısmi yükte, Sadece tam yükte, Otomatik                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Otomatik      |
| İletişim bilgileri                                                            | Telefon no.  | –     | –     | 0 – 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Otomatik      |
| Fabrika ayarı                                                                 | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
|                                                                               |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Uzman seviyesi → Teşhis menüsü →                                              |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| D.XXX - D.XXX                                                                 | güncel değer |       | –     | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | –             |
|                                                                               |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Uzman seviyesi → Yard. menünün çalıştır →                                     |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| Lisan                                                                         | –            | –     | –     | Deutsch, English, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Castellano, Türkçe, Magyar, Русский, Українська, Svenska, Norsk, Polski, Čeština, Hrvatski, Slovenčina, Română, Slovenščina, Português, Srpski                                                                                                                                  | English       |
| Doldurma konumu Üç yollu vana orta konumda                                    | 0            | 2     | –     | 0 = Normal konum<br>1 = Orta konum (paralel konumda)<br>2 = Sürekli ısıtma konumu                                                                                                                                                                                                                                                        | –             |
| Hava tahliye programı                                                         | –            | –     | –     | Isıtma devresine ve sıcak su devresine yönelik otomatik adaptif hava alma fonksiyonu aktif değil<br>Aktif                                                                                                                                                                                                                                | –             |
| Ayarl. gidiş sıcaklığı                                                        | 30           | 75    | °C    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | –             |
| Kul. suyu sıcaklığı                                                           | 35           | 60    | °C    | 1<br>Sıcak su hazırlamalı ürün                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | –             |
| Konfor konumu                                                                 | –            | –     | –     | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | –             |
| Kalorifer kısmi yükü                                                          | –            | –     | kW    | Sadece kısmi yükte, Sadece tam yükte, Otomatik                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Otomatik      |
| *Arıza listeleri sadece arızalar meydana geldiğinde mevcuttur ve silinebilir. |              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |

| Ayar seviyesi                                                                 | Değerler    |       | Birim | Ayar aralığı, seçim, açıklama                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fabrika ayarı |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                               | min.        | maks. |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |
| İlave röle                                                                    | 1           | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| 1. Yardımcı röle                                                              | 1           | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| 2. Yardımcı röle                                                              | 1           | 10    | –     | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2             |
| İletişim bilgileri                                                            | Telefon no. |       | –     | 0-9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | –             |
| Yardımcı menü kapatılsın mı?                                                  | –           | –     | –     | Evet, Hayır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –             |
| *Arıza listeleri sadece arızalar meydana geldiğinde mevcuttur ve silinebilir. |             |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |

## B Servis teşhis kodları – Genel bakış



### Bilgi

Kod tablosu farklı ürünler için kullanıldığından, bazı kodlar ilgili üründe görünmeyebilir.

| Kod   | Parametre                                                                                          | Değerler veya açıklamalar                                                                                                       | Fabrika ayarı | Özel ayar   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| D.000 | Kalorifer kısmi yükü                                                                               | Ayarlanabilir kalorifer kısmi yükü (kW cinsinden)<br>Otomatik: Ürün, maks. kısmi yükü otomatik olarak sistem ihtiyacına uyarlar | Otomatik      |             |
| D.001 | Isıtma konumu için dahili pompa ek çalışma süresi                                                  | 1 ... 60 dk.                                                                                                                    | 5 dk.         |             |
| D.002 | 20 °C gidiş sıcaklığında maks. ısıtma brülör kapatma süresi                                        | 2 ... 60 dk.                                                                                                                    | 20 dk.        |             |
| D.003 | Kullanım suyu sıcaklığı ölçüm değeri                                                               | °C cinsinden                                                                                                                    |               | Ayarlanamaz |
| D.004 | Kullanım suyu sensörü ölçüm değeri                                                                 |                                                                                                                                 |               | Ayarlanamaz |
| D.005 | Gidiş sıcaklığı istenilen değer (veya dönüş suyu istenilen değer)                                  | °C cinsinden, maks. D.071'de ayarlanmış değer, eğer bağlıysa eBUS regleri tarafından sınırlandırılmış                           |               | Ayarlanamaz |
| D.006 | Sıcak su sıcaklığı talep edilen değeri (sadece entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün) | 35 ... 65 °C                                                                                                                    |               | Ayarlanamaz |

| Kod   | Parametre                                                                                                                                                                                   | Değerler veya açıklamalar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fabrika ayarı    | Özel ayar   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|
| D.007 | Sıcak çalışma sıcaklığı talep edilen değeri (sadece entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün)<br>Boiler sıcaklığı istenilen değeri (sadece ısıtma konumu fonksiyonu bulunan ürün) | 35 ... 65 °C<br>-<br>15 °C donmaya karşı koruma, ardından 40 ila 70 °C arası (maks. sıcaklık <b>D.020</b> altında ayarlanabilir)                                                                                                                                                                                                             |                  | Ayarlanamaz |
| D.008 | RT klemenslerinde oda termostadı                                                                                                                                                            | Oda termostadı açık (ısı talebi yok)<br>Oda termostadı kapalı (ısı talebi)                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  | Ayarlanamaz |
| D.009 | Harici eBus reglerinden istenilen değer                                                                                                                                                     | °C cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | Ayarlanamaz |
| D.010 | Dahili pompa durumu                                                                                                                                                                         | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.011 | Harici ısıtma pompası durumu                                                                                                                                                                | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.012 | Boiler ısıtma pompası durumu                                                                                                                                                                | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.013 | Kullanım suyu resirkülasyon pompası durumu                                                                                                                                                  | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.014 | Pompa devir sayısı istenilen değer (yüksek verimli pompa)                                                                                                                                   | Dahili yüksek verimli pompanın talep edilen değeri (% cinsinden). Olası ayarlar:<br>0 = Otomatik<br>1 = 53<br>2 = 60<br>3 = 70<br>4 = 85<br>5 = 100                                                                                                                                                                                          | 0 = Otomatik     |             |
| D.015 | Pompa devir sayısı ölçüm değeri (yüksek verimli pompa)                                                                                                                                      | Dahili yüksek verimli pompanın gerçek değeri (% cinsinden)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  | Ayarlanamaz |
| D.016 | Oda termostadı 24V DC açık/ kapalı                                                                                                                                                          | Isıtma konumu kapalı/açık                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | Ayarlanamaz |
| D.017 | Isıtma gidiş/dönüş suyu sıcaklığı ayarlaması arasında geçiş                                                                                                                                 | Ayarlama cinsi:<br>0 = Gidiş, 1 = Dönüş<br>Dönüş: Isıtma gücünü otomatik belirleme fonksiyonu aktif değil. Mümkün olan maks. ısıtma kısmi yükü - <b>D.000</b> -> <b>Otomatik</b> ise.                                                                                                                                                        | 0 = Gidiş        |             |
| D.018 | Pompa çalışma türünü ayarlama                                                                                                                                                               | 1 = Konfor (çalışmaya devam eden pompa)<br>Gidiş suyu sıcaklığı <b>Isıtma kapalı</b> konumuna geçmezse ve ısı talebi harici regler üzerinden aktifleşirse, dahili pompa devreye sokulur<br>3 = Eco (fasıllı çalışan pompa)<br>Dahili pompa, çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra her 25 dakikada bir 5 dakika süreyle devreye sokulur | 3 = Eco          |             |
| D.019 | 2 kademeli pompanın işletme konumu                                                                                                                                                          | önemli değil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | Ayarlanamaz |
| D.020 | Boiler için talep edilen maks. sıcaklık ayar değeri                                                                                                                                         | Ayar aralığı: 50 - 70 °C (actoSTOR 65 °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65 °C            |             |
| D.022 | Sıcak su talebi (C1/C2, türbin veya APC üzerinden)                                                                                                                                          | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.023 | Yaz/kış konumu (ısıtma kapalı/açık)                                                                                                                                                         | Isıtma açık, ısıtma kapalı (yaz konumu)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  | Ayarlanamaz |
| D.025 | eBus regleri tarafından kullanım suyu hazırlama serbest bırakıldı                                                                                                                           | devrede, kapalı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | Ayarlanamaz |
| D.026 | İlave röle kumandası                                                                                                                                                                        | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boiler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil)     | 2 = Harici pompa |             |

| Kod   | Parametre                                                                                                | Değerler veya açıklamalar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabrika ayarı                              | Özel ayar   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| D.027 | Değiştirme, "7'den 2" çoklu fonksiyon modülü VR 40 üzerinde röle 1                                       | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2 = Harici pompa                           |             |
| D.028 | Değiştirme, "7'den 2" çoklu fonksiyon modülü VR 40 üzerinde röle 2                                       | 1 = Resirkülasyon pompası<br>2 = Harici pompa<br>3 = Boyler ısıtma pompası<br>4 = Buhar aspiratörü<br>5 = Harici manyetik valf<br>6 = Harici arıza bildirimi<br>7 = Solar pompası (aktif değil)<br>8 = eBUS uzaktan kumanda (aktif değil)<br>9 = Lejyonere karşı koruma pompası (aktif değil)<br>10 = Solar toplama vanası (aktif değil) | 2 = Harici pompa                           |             |
| D.033 | Fan devir sayısı istenilen değer                                                                         | Upm cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            | Ayarlanamaz |
| D.034 | Fan devir sayısı ölçülen değeri                                                                          | Upm cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            | Ayarlanamaz |
| D.035 | Üç yollu vana konumu                                                                                     | Isıtma konumu<br>Paralel konumda (orta konum)<br>Sıcak su işletimi                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            | Ayarlanamaz |
| D.036 | Kullanım suyu debisi (aqua sensör)                                                                       | l/dak. cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            | Ayarlanamaz |
| D.039 | Solar giriş sıcaklığı                                                                                    | °C cinsinden ölçüm değeri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |
| D.040 | Gidiş sıcaklığı                                                                                          | °C cinsinden ölçüm değeri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |
| D.041 | Kalorifer dönüş suyu sıcaklığı                                                                           | °C cinsinden ölçüm değeri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |
| D.044 | Sayısallaştırılmış iyonizasyon değeri                                                                    | Gösterge aralığı 0 - 1020<br>> 800 alev yok<br>< 400 iyi alev oluşumu                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                            | Ayarlanamaz |
| D.046 | Pompa tipi                                                                                               | 0 = Röle üzerinden kapatma<br>1 = PWM üzerinden kapatma                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0 = Röle üzerinden kapatma                 |             |
| D.047 | Dış sıcaklık (dış hava duyargalı Vaillant regler ile)                                                    | °C cinsinden ölçüm değeri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |
| D.050 | Minimum devir sayısı için ofset                                                                          | Upm cinsinden, ayar aralığı: 0 - 3000                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nominal değer fabrika çıkışlı ayarlandı    |             |
| D.051 | Maksimum devir sayısı için ofset                                                                         | Upm cinsinden, ayar aralığı: -990 - 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nominal değer fabrika çıkışlı ayarlandı    |             |
| D.058 | Solar enerji takviye ısıtma aktifleş-tirmesi (sadece entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün) | 0 = Solar enerji takviye ısıtma devre dışı<br>3 = SS aktifleştirme talep edilen değeri minimum 60 °C; ürün ile musluk arasında bir termostatik karıştırma valfi bulunmalıdır                                                                                                                                                             | 0 = Solar enerji takviye ısıtma devre dışı |             |
| D.060 | Limit termostat kapatma sayısı                                                                           | Kapatma sayısı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            | Ayarlanamaz |
| D.061 | Ateşleme otomati arızaları sayısı                                                                        | En son denemede başarısız ateşlemelerin sayısı                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            | Ayarlanamaz |
| D.064 | Ortalama ateşleme süresi                                                                                 | saniye cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            | Ayarlanamaz |
| D.065 | Maksimum ateşleme süresi                                                                                 | saniye cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            | Ayarlanamaz |
| D.067 | Geri kalan brülör kapatma süresi                                                                         | Dakika cinsinden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            | Ayarlanamaz |
| D.068 | 1. denemede başarısız ateşlemeler                                                                        | Başarısız ateşleme sayısı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |
| D.069 | 2. denemede başarısız ateşlemeler                                                                        | Başarısız ateşleme sayısı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            | Ayarlanamaz |

| Kod   | Parametre                                                                                                                       | Değerler veya açıklamalar                                                                                                                 | Fabrika ayarı             | Özel ayar   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|
| D.070 | Üç yollu vana konumunun ayarlanması                                                                                             | 0 = Normal konum<br>1 = Paralel konum (orta konum)<br>2 = Sürekli ısıtma konumu                                                           | 0 = Normal konum          |             |
| D.071 | Maks. ısıtma gidiş sıcaklığı istenilen değer                                                                                    | 40 ... 80 °C                                                                                                                              | 75 °C                     |             |
| D.072 | Boyler ısıtmadan sonra dahili pompa ek çalışma süresi                                                                           | 0 - 10 dakika arasında 1 dakikalık adımlar halinde ayarlanabilir                                                                          | 2 dak.                    |             |
| D.073 | Aqua konfor sınır değerleri                                                                                                     | -15 K ile 5 K arasında ayarlanabilir                                                                                                      | 0                         |             |
| D.074 | actoSTOR lejyoner oluşumu engelleme fonksiyonu                                                                                  | 0 = Kapalı<br>1 = Açık                                                                                                                    | 1 = Açık                  |             |
| D.075 | Kullanım suyu boyleri için maks. ısıtma süresi, kendi ayarlaması olmadan                                                        | 20 - 90 dak.                                                                                                                              | 45 dak.                   |             |
| D.076 | Cihaz tipi numarası                                                                                                             | Device specific number = DSN                                                                                                              |                           | Ayarlanamaz |
| D.077 | Boyler ısıtma kapasitesinin sınırlanması (kW cinsinden)                                                                         | Ayarlanabilir boyler ısıtma kapasitesi (kW cinsinden)                                                                                     |                           |             |
| D.078 | Boyler ısıtma sıcaklığının sınırlanması (°C cinsinden)                                                                          | 50 °C - 80 °C<br><b>Bilgi</b><br>Seçilen değer, ayarlanan boyler değerinin en az 15 K veya 15 °C üzerinde olmalıdır.                      |                           | 75 °C       |
| D.080 | Isıtma konumunda çalışma saatleri                                                                                               | saat cinsinden                                                                                                                            |                           | Ayarlanamaz |
| D.081 | Kullanım suyu hazırlama çalışma saatleri                                                                                        | saat cinsinden                                                                                                                            |                           | Ayarlanamaz |
| D.082 | Isıtma konumunda brülör start sayısı                                                                                            | Brülör start sayısı                                                                                                                       |                           | Ayarlanamaz |
| D.083 | Kullanım suyu konumunda brülör start sayısı                                                                                     | Brülör start sayısı                                                                                                                       |                           | Ayarlanamaz |
| D.084 | Bakım göstergesi: Bir sonraki bakıma kalan süreyi gösterir                                                                      | Ayar aralığı: 0 ile 3000 saat arası ve devre dışı için "---"                                                                              | "---"                     |             |
| D.088 | Türbin üzerinden sıcak su musluğu algılaması devreye alma gecikmesi (sadece entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün) | 0 = 1,5 l/dak. ve gecikme yok,<br>1 = 3,7 l/dak. ve 2 saniye gecikme                                                                      | 1,5 l/dak. ve gecikme yok |             |
| D.090 | Dijital regler durumu                                                                                                           | Tanımlandı, tanımlanmadı                                                                                                                  |                           | Ayarlanamaz |
| D.091 | Bağlı dış sıcaklık sensöründe DCF durumu                                                                                        | Sinyal yok<br>Algılanıyor<br>Senkronize oluyor<br>Geçerli                                                                                 |                           | Ayarlanamaz |
| D.092 | actoSTOR modül algılaması                                                                                                       | 0 = Bağlı değil<br>1 = Bağlantı hatası: PeBus üzerinden iletişim yok, actoSTOR modülü daha önce algılandı<br>2 = Bağlantı aktif           |                           | Ayarlanamaz |
| D.093 | Cihaz kodu ayarı (Device Specific Number = DSN)                                                                                 | Ayar aralığı: 0 - 99<br>58 = VUW TR 236/5-5 F<br>57 = VUW TR 296/5-5 F<br>52 = VUW TR 346/5-5 F<br>53 = VU TR 376/5-5 F; VUW TR 376/5-5 F |                           |             |
| D.094 | Arıza listesinin silinmesi                                                                                                      | Arıza kayıtlarının silinmesi<br>0 = Hayır<br>1 = Evet                                                                                     |                           |             |
| D.095 | eBUS bileşeni yazılım sürümü                                                                                                    | Elektronik kart (BMU)<br>Ekran (AI)<br>actoSTOR (APC)<br>HBI/VR34                                                                         |                           | Ayarlanamaz |
| D.096 | Fabrika ayarı                                                                                                                   | Ayarlanabilir tüm parametrelerin fabrika ayarına geri döndürülmesi<br>0 = Hayır<br>1 = Evet                                               |                           |             |

## C Durum kodları – Genel bakış



### Bilgi

Kod tablosu farklı ürünler için kullanıldığından, bazı kodlar ilgili üründe görünmeyebilir.

| Durum kodu                                                   | Anlamı                                                             |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| S.00 Isıtmada ısı ihtiyacı yok                               | Isıtma sisteminin ısı ihtiyacı yok. Brülör kapalı.                 |
| S.01 Isıtma konumunda fanın çalışmaya başl.                  | Isıtma modu için fan çalışması etkinleştirildi.                    |
| S.02 Isıtma konumunda pomp.önce.çalışması                    | Isıtma modu için pompanın önceden çalışması etkinleştirildi.       |
| S.03 Isıtma konumunda ateşleme işlemi                        | Isıtma modu için ateşleme etkinleştirildi.                         |
| S.04 Isıtma konumunda brülör devrede                         | Isıtma modu için brülör etkinleştirildi.                           |
| S.05 Isıtma konumunda pompa / fan çalışmaya dev.etmesi       | Isıtma modu için pompa/fan ilave çalışması etkinleştirildi.        |
| S.06 Isıtma konumunda fan çalışm.dev.etmesi                  | Isıtma modu için fan ilave çalışması etkinleştirildi.              |
| S.07 Isıtma konumunda pomp.çalışm.dev.etme.                  | Isıtma modu için pompa ilave çalışması etkinleştirildi.            |
| S.08 Isıtma konumunda kapatma süresi                         | Isıtma modu için bekleme süresi etkinleştirildi.                   |
| S.10 Kullanım suyu konum. ısı talebi                         | Sıcak su talebi etkinleştirildi.                                   |
| S.11 Kullanım suyu konum. fanın çalışmaya başl.              | Sıcak su işletimi için fan çalışması etkinleştirildi.              |
| S.13 Kullanım suyu konum. ateşleme işlemi                    | Sıcak su işletimi için ateşleme etkinleştirildi.                   |
| S.14 Kullanım suyu konum. brülör devrede                     | Sıcak su işletimi için brülör etkinleştirildi.                     |
| S.15 Kullanım suyu konum. pompa / fanın çalışmaya dev.etmesi | Sıcak su işletimi için pompa/fan ilave çalışması etkinleştirildi.  |
| S.16 Kullanım suyu konum. fan çalışm.dev.etmesi              | Sıcak su işletimi için fan ilave çalışması etkinleştirildi.        |
| S.17 Kullanım suyu konum. pomp.çalışm.dev.etme.              | Sıcak su işletimi için pompa ilave çalışması etkinleştirildi.      |
| S.20 Kullanım suyu talebi                                    | Sıcak su talebi etkinleştirildi.                                   |
| S.21 Kullanım suyu konum. fanın çalışmaya başl.              | Sıcak su işletimi için fan çalışması etkinleştirildi.              |
| S.22 Kullanım suyu konum. pompa önce. çalışması              | Sıcak su işletimi için pompanın önceden çalışması etkinleştirildi. |
| S.23 Kullanım suyu konum. ateşleme işlemi                    | Sıcak su işletimi için ateşleme etkinleştirildi.                   |
| S.24 Kullanım suyu konum. brülör devrede                     | Sıcak su işletimi için brülör etkinleştirildi.                     |
| S.25 Kullanım suyu konum. pompa / fanın çalışmaya dev.etmesi | Sıcak su işletimi için pompa/fan ilave çalışması etkinleştirildi.  |
| S.26 Kullanım suyu konum. fan çalışm.dev.etmesi              | Sıcak su işletimi için fan ilave çalışması etkinleştirildi.        |
| S.27 Kullanım suyu konum. pomp.çalışm.dev.etme               | Sıcak su işletimi için pompa ilave çalışması etkinleştirildi.      |
| S.28 Kullanım suyu kapatma süresi                            | Sıcak su işletimi için bekleme süresi etkinleştirildi.             |
| S.30 Regler ısı talebi yok                                   | Oda termostadı ısıtma konumunu bloke ediyor.                       |
| S.31 Yaz konumu ısı talebi yok                               | Yaz konumu aktif, ısı ihtiyacı yok.                                |
| S.32 Bekleme süresi Fan devir sayısında sapma                | Fan çalışmasında bekleme süresi etkinleştirildi.                   |

| Durum kodu                                           | Anlamı                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S.34 Isıtma konumunda donmaya karşı koruma           | Isıtma modu için donmaya karşı koruma fonksiyonu etkinleştirildi.                                                                                                                  |
| S.39 Bekçi termostat devreyi kesti                   | Tesisat termostatu veya yoğuşma suyu pompası tetiklendi.                                                                                                                           |
| S.40 Konfor emniyeti konumu aktif                    | Konforlu emniyet işletimi etkinleştirildi.                                                                                                                                         |
| S.41 Su basıncı çok yüksek                           | Tesisat basıncı fazla yüksek.                                                                                                                                                      |
| S.42 Atık gaz klapesi kapalı                         | Atık gaz klapesi geri bildirimi brülör işletimini (sadece çoklu fonksiyon modülü ile bağlantılı olarak) bloke ediyor veya yoğuşma suyu pompası arızalı, ısı talebi bloke ediliyor. |
| S.46 Konfor emniyeti konumu: Min.yük, alev kaybı     | En küçük yükte alev sönmesi için konforlu emniyet işletimi etkinleştirildi.                                                                                                        |
| S.53 Yetersiz su bekleme süresi                      | Ürün, yetersiz su nedeniyle modülasyon engeli/işletme blokajı fonksiyonunun bekleme süresinde bulunuyor (gidiş-dönüş suyu sıcaklık farkı çok büyük).                               |
| S.54 Yetersiz su bekleme süresi                      | Ürün, yetersiz su nedeniyle işletme blokajı fonksiyonunun bekleme süresi içinde bulunuyor (sıcaklık artışı).                                                                       |
| S.57 Ölçüm programı bekleme süresi                   | Ürün, ölçüm programı nedeniyle bekleme süresinde bulunuyor.                                                                                                                        |
| S.58 Brülör modülasyon sınırlaması                   | Brülör modülasyon sınırlaması etkinleştirildi.                                                                                                                                     |
| S.62 CO <sub>2</sub> ayarı                           | CO <sub>2</sub> oranını ayarlayın.                                                                                                                                                 |
| S.63 Arıza Gaz yolu kontrolü                         | Bir arıza mesajı etkinleştirildi. Gaz devresini kontrol edin.                                                                                                                      |
| S.76 Servis uyarısı Su basıncı kontrolü              | Bir servis mesajı etkinleştirildi. Su basıncını kontrol edin.                                                                                                                      |
| S.88 Hava tahliye progra. çalışıyor                  | Hava tahliye programı etkinleştirildi.                                                                                                                                             |
| S.92 Sirkülasyon suyu mik. otomatik test             | Su sirkülasyon miktarı için otomatik kontrol etkinleştirildi.                                                                                                                      |
| S.93 Atık gaz ölçümü mümkün değil                    | Atık gaz ölçümü şu anda mümkün değil.                                                                                                                                              |
| S.96 Dönüş suyu sıcaklık sensörü otomatik test       | Dönüş devresi sıcaklık sensörü için otomatik kontrol etkinleştirildi.                                                                                                              |
| S.97 Su basınç sensörü otomatik test                 | Su basıncı sensörü için otomatik kontrol etkinleştirildi.                                                                                                                          |
| S.98 Gidiş/dönüş suyu sıcaklık sensörü otomatik test | Gidiş/Dönüş devresi sıcaklık sensörü için otomatik kontrol etkinleştirildi.                                                                                                        |
| S.99 Vaillant Otomatik test                          | Vaillant otomatik kontrolü etkinleştirildi.                                                                                                                                        |

## D Arıza kodları – Genel bakış



### Bilgi

Kod tablosu farklı ürünler için kullanıldığından, bazı kodlar ilgili üründe görünmeyebilir.

| Mesaj                                       | Olası neden                                                                                                                      | Tedbir                                                                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F.00 Gidiş sensörü bağlantısı kopuk         | Gidiş devresi sıcaklık sensörü arızalı veya bağlı değil                                                                          | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi sıcaklık sensörü, fiş, kablo demeti, elektronik kart.                      |
| F.01 Dönüş sensörü bağlantısı kopuk         | Dönüş devresi sıcaklık sensörü arızalı veya bağlı değil                                                                          | ► Kontrol edilmelidir: Dönüş devresi sıcaklık sensörü, fiş, kablo demeti, elektronik kart.                      |
| F.10 Gidiş sensörü bağlantısı kısa devre    | Gidiş devresi sıcaklık sensörü arızalı veya kısa devre yapmış                                                                    | ► Kontrol edilmelidir: NTC fişi, kablo demeti, kablo/gövde, elektronik kart, NTC sensörü.                       |
| F.11 Dönüş sensörü bağlantısı kısa devre    | Dönüş devresi sıcaklık sensörü arızalı veya kısa devre yapmış                                                                    | ► Kontrol edilmelidir: NTC fişi, kablo demeti, gövde, elektronik kart, NTC sensörü.                             |
| F.20 Sıcaklık sınırlayıcı emniyet kapatması | Gidiş devresi/Dönüş devresi sıcaklık sensöründeki maksimum sıcaklık, NTC üzerinden emniyet termostatu fonksiyonu için çok yüksek | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi sıcaklık sensörü (doğru termik bağlantı), kablo demeti, yeterli hava alma. |

| Mesaj                                                     | Olası neden                                                                                             | Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F.22 Yetersiz su emniyet kapatması</b>                 | Üründe su yok veya çok az veya su basıncı çok düşük                                                     | 1. Kontrol edilmelidir: Fiş, ısıtma devresi pompası veya su basıncı sensörü kablosu, su basıncı sensörü, ısıtma devresi pompası.<br>2. Kontrol programı P.0 etkinleştirilmeli ve havası alınmalıdır.                                                                                                                                                                            |
| <b>F.23 Gdş/Dnş sıc.fark byk emniyet kapatması</b>        | Sıcaklık yayılması çok fazla. Su sirkülasyonu çok düşük                                                 | ► Kontrol edilmelidir: Fiş, ısıtma devresi pompası / su basıncı sensörü kablosu, ısıtma devresindeki hava / su miktarı, gidiş devresi ve dönüş devresi sıcaklık sensörünün karıştırılıp karıştırılmadığı, hidrolik bloktaki süzgeç, su basıncı sensörü, ısıtma devresi pompası (yeterli sirkülasyon, kademe 2: D.19, D.14, çekvalf). Kontrol programı P.0 etkinleştirilmelidir. |
| <b>F.24 Sıcaklık artışı hızlı emniyet kapatması</b>       | Sıcaklık artışı çok hızlı                                                                               | ► Kontrol edilmelidir: Fiş, ısıtma devresi pompası kablosu, ısıtma devresindeki hava / su miktarı, dahili hava tahliyesi (fonksiyon), ısıtma devresi pompası (çok düşük sistem basıncı, ısıtma devresi gidiş hattında çok fazla sıcaklık artışı, çekvalf). Kontrol programı P.0 etkinleştirilmelidir.                                                                           |
| <b>F.25 Atık gaz sıc. yüksek emniyet kapatması</b>        | Atık gaz sıcaklığı çok yüksek                                                                           | ► Kontrol edilmelidir: Fiş, emniyet termostatu fişi, kablo demeti, ısıtma devresi pompası kablosu, dahili hava tahliyesi (fonksiyon), atık gaz yolu (tıkanma, olumsuz rüzgar, çok uzun atık gaz borusu), ısıtma devresinde çok az su, ısıtma devresi pompası, kontrol programı P.0 etkinleştirilmelidir.                                                                        |
| <b>F.26 Gaz armatürü çalışmıyor arızası</b>               | Gaz armatürü kademeli motoru arızalı veya bağlı değil                                                   | ► Kontrol edilmelidir: Gaz armatürü adım motoru (fiş, kablo, bobin geçişi, elektrik gerilimi), çoklu soket, kablo demeti.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>F.27 Sahte alev algılaması emniyet kapatması</b>       | Alev bekleme elektrodu hatalı bir ateşlemeyi bildiriyor                                                 | ► Kontrol edilmelidir: Üst ölçüm deliğindeki gaz basıncı, alev bekleme elektrodu, elektronik kart, selenoid gaz valfi.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>F.28 Dev.giriş esn.kapatma ateşleme başarısız</b>      | Çalışma kesintisi veya ateşleme başarısız. Gaz basıncı sensörü veya termik kapatma düzeneği tetiklendi. | ► Kontrol edilmelidir: Gaz kesme vanası, gaz giriş basıncı, gaz armatürü, yanma havası borusu (blokaj, gevşek cıvata), yoğunlaşma suyu yolu (tıkanma), çoklu soket, kablo demeti, ateşleme trafosu, ateşleme kablosu, ateşleme soketi, ateşleme elektrodu, alev bekleme elektrodu, elektronik, topraklama, CO <sub>2</sub> ayarı.                                               |
| <b>F.29 Çalışma esn.kapatma ateşleme başarısız</b>        | Gaz girişi bazen kesiliyor. Tekrar ateşleme başarısız.                                                  | ► Kontrol edilmelidir: Atık gaz resirkülasyonu, yoğunlaşma suyu yolu (tıkanma), topraklama, gaz armatürü kablosu ve elektrot (gevşek bağlantı).                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>F.32 Fan arızası</b>                                   | Fan arızalı veya bağlı değil                                                                            | ► Kontrol edilmelidir: Fiş, kablo demeti, fan (blokaj, fonksiyon, doğru devir sayısı), Hall sensörü, elektronik kart, atık gaz yolu (tıkanma).                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>F.49 eBUS arızası</b>                                  | e-Veri yolunda düşük gerilim                                                                            | ► Kontrol edilmelidir: e-Veri yolu (aşırı yüklenme, farklı kutuplara sahip iki gerilim beslemesi, kısa devre).                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>F.61 Gaz armatürü kumanda arızası</b>                  | Gaz armatürü kumanda edilemiyor                                                                         | ► Kontrol edilmelidir: Kablo demeti, fiş, gaz armatürü (bobinler), elektronik kart.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>F.62 Gaz armatürü kapatma gecikmesi arızası</b>        | Alev söndükten sonra gaz vanası gecikmeli kapatması                                                     | ► Kontrol edilmelidir: Gaz vanası, brülör yüzeyi (kirlenme), fiş, kablo demeti, elektronik kart.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>F.63 EEPROM arızası</b>                                | EEPROM arızalı                                                                                          | ► Değiştirilmelidir: Elektronik kart.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>F.64 Elektronik / sensör arızası</b>                   | Elektronik, emniyet ilişkili sensör veya kablo arızalı                                                  | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi sensörü, sensör kablosu, ateşleyici algılama sensörü (örn. Alev bekleme elektrodu) stabil olmayan sinyal, elektronik.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>F.65 Elektronikte yüksek sıcaklık arızası</b>          | Elektronik arızalı veya dış faktörler nedeniyle çok ısınmış                                             | 1. Kontrol edilmelidir: Elektronik kart.<br>2. Gerekirse ortam sıcaklığı düşürülmelidir.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>F.67 Elektronik / alev arızası</b>                     | Tutarsız alev sinyali                                                                                   | ► Kontrol edilmelidir: Kablo demeti, alev denetleme sensörü, elektronik kart.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>F.68 Alev algılama sinyali sabit değil arızası</b>     | Alev denetleme sensörü, dengelessiz alev sinyalini bildiriyor                                           | ► Kontrol edilmelidir: Hava fazlalık katsayısı, gaz giriş basıncı, yoğunlaşma suyu yolu (tıkanma), gaz memesi, iyonizasyon akımı (kablo, elektrot), atık gaz resirkülasyonu.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>F.70 Geçersiz cihaz kodu arızası</b>                   | Yanlış/hatalı cihaz tipi numarası                                                                       | ► Ekran ve elektronik kart değiştirildiyse, <b>d.93</b> altındaki cihaz tipi numarası da değiştirilmelidir.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>F.71 Gidiş sensörü arızası</b>                         | Gidiş devresi sıcaklık sensörü tutarsız bir değer iletiyor                                              | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi sıcaklık sensörü (doğru termik bağlantı).                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>F.72 Gidiş/dönüş sensörü arızası</b>                   | Gidiş devresi / Dönüş devresi sıcaklık sensörü sıcaklık farkı çok fazla                                 | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi sıcaklık sensörü / Dönüş devresi sıcaklık sensörü (fonksiyon, doğru termik bağlantı).                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>F.73 Su basıncı sensörü arızası (sinyal çok zayıf)</b> | Su basıncı sensörü çok düşük su basıncını bildiriyor                                                    | ► Kontrol edilmelidir: Su basıncı, şase bağlantısı, kablo, fiş, su basıncı sensörü (GDN kısa devresi).                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Mesaj                                                     | Olası neden                                                                    | Tedbir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F.74 Su basıncı sensörü arızası</b> (sinyal çok güçlü) | Su basıncı çok yüksek                                                          | ► Kontrol edilmelidir: Su basıncı (ısıl yük, ısıtma devresi pompası aktif değilken), gerekirse su boşaltılmalıdır, kablo, su basıncı sensörü (24/5 V kısa devresi).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>F.75 Pompa/yetersiz su arızası</b>                     | Pompanın çalıştırılması sırasında yeterli basınç atlaması algılanmadı          | 1. Kontrol edilmelidir: Su basıncı sensörü, ısıtma devresi pompası (blokaj), ısıtma devresi (hava, yeterli su miktarı), ayarlanabilir By-pass, harici genleşme tankı (dönüş devresine bağlı olmalıdır). Kontrol programı P.0 etkinleştirilmelidir.<br>2. >1 1/2 inç hidrolik karıştırıcı veya ısıtma boruları monte edilmişse ısıtma devresi gidiş hattındaki 3/4 inç conta, kapak ile değiştirilmelidir. Gerekirse servis kiti F.75 monte edilmelidir. |
| <b>F.77 Atık gaz klape/yoğuş. suyu pompası arızası</b>    | Atık gaz klapesi geri bildirim eksik; Yoğuşma suyu pompasında taşma            | ► Kontrol edilmelidir: VR40 aksesuar kablosu, atık gaz klapesi (kablolar, geri bildirim şalteri), yoğuşma suyu pompası, tesisat termostati köprüsü, çoklu fonksiyon modülü 2 / 7 (köprü).                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>F.78 Harici regler KS çıkış sen.bağ.kopuk</b>          | UK link box, sıcak su sıcaklık sensörü köprülenmeden bağlanmış                 | 1. Kontrol edilmelidir: Aksesuar (konfigürasyon / elektrik bağlantısı).<br>2. Cihaz arıza bildiriyor, fakat cihazda hatalı işlem mevcut değil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>F.83 NTC sıcaklık değış. arızası</b>                   | Gidiş devresi / Dönüş devresi sıcaklık sensörü sıcaklık farkı çok az           | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi / Dönüş devresi sıcaklık sensörü (fonksiyon, doğru termik bağlantı), yeterli su miktarı.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>F.84 NTC sıcaklık farkı tutarsız arızası</b>           | Sıcaklık farkı tutarsız                                                        | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi / Dönüş devresi sıcaklık sensörü (doğru termik bağlantı, sensörler karıştırılmış mı).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>F.85 NTC hatalı montaj arızası</b>                     | Gidiş devresi/Dönüş devresi sıcaklık sensörü yanlış/tutarsız değerler iletiyor | ► Kontrol edilmelidir: Gidiş devresi / Dönüş devresi sıcaklık sensörü (doğru termik bağlantı).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>İletişim arızası</b>                                   | Ekran ile elektronik kutusundaki elektronik kart arasında iletişim arızası     | ► Kontrol edilmelidir: Ekran ile elektronik kart arasındaki kablo/fiş.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## E Kontrol programları – Genel bakış

| Kontrol programı          | Anlamı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P.00 Hava alma</b>     | Dahili pompa fasılalı kumanda edilir. Isıtma devresinin ve sıcak su devresinin havası adaptif olarak otomatik devre geçiş üzerinden otomatik pürjör aracılığıyla alınır (otomatik pürjör kapağı gevşetilmiş olmalıdır). Ekranda aktif devre gösterilir. Isıtma devresi hava almasını başlatmak için 1 kere  düğmesine basın. Hava tahliye programını sonlandırmak için 1 kere  düğmesine basın. Not Hava alma programı, devre başına 7,5 dak. sürer ve ardından sonlanır. Isıtma devresinin havasını alma: Üç yollu vana ısıtma konumunda, 9 çevrim için dahili pompa kumandası: 30 sn. açık, 20 sn. kapalı. Aktif ısıtma devresi göstergesi. Sıcak su devresi havasının alınması: Yukarıdaki çevrimler tamamlandıktan sonra veya sağ seçim tuşuna tekrar basıldığında: Üç yollu vana sıcak su konumunda, dahili pompa kumandası yukarıdaki gibi. Aktif sıcak su devresi göstergesi. |
| <b>P.01 Maksimum yük</b>  | Ürün başarılı ateşlemeden sonra maksimum ısıl yük ile çalıştırılır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>P.02 Minimum yük</b>   | Ürün başarılı ateşlemeden sonra minimum ısıl yük ile çalıştırılır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>P.06 Doldur.konumu</b> | Üç yollu vana orta konuma alınır. Brülör ve pompa kapatılır (ürünün doldurulması ve boşaltılması için).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## F Fonksiyon menüsü – Genel bakış

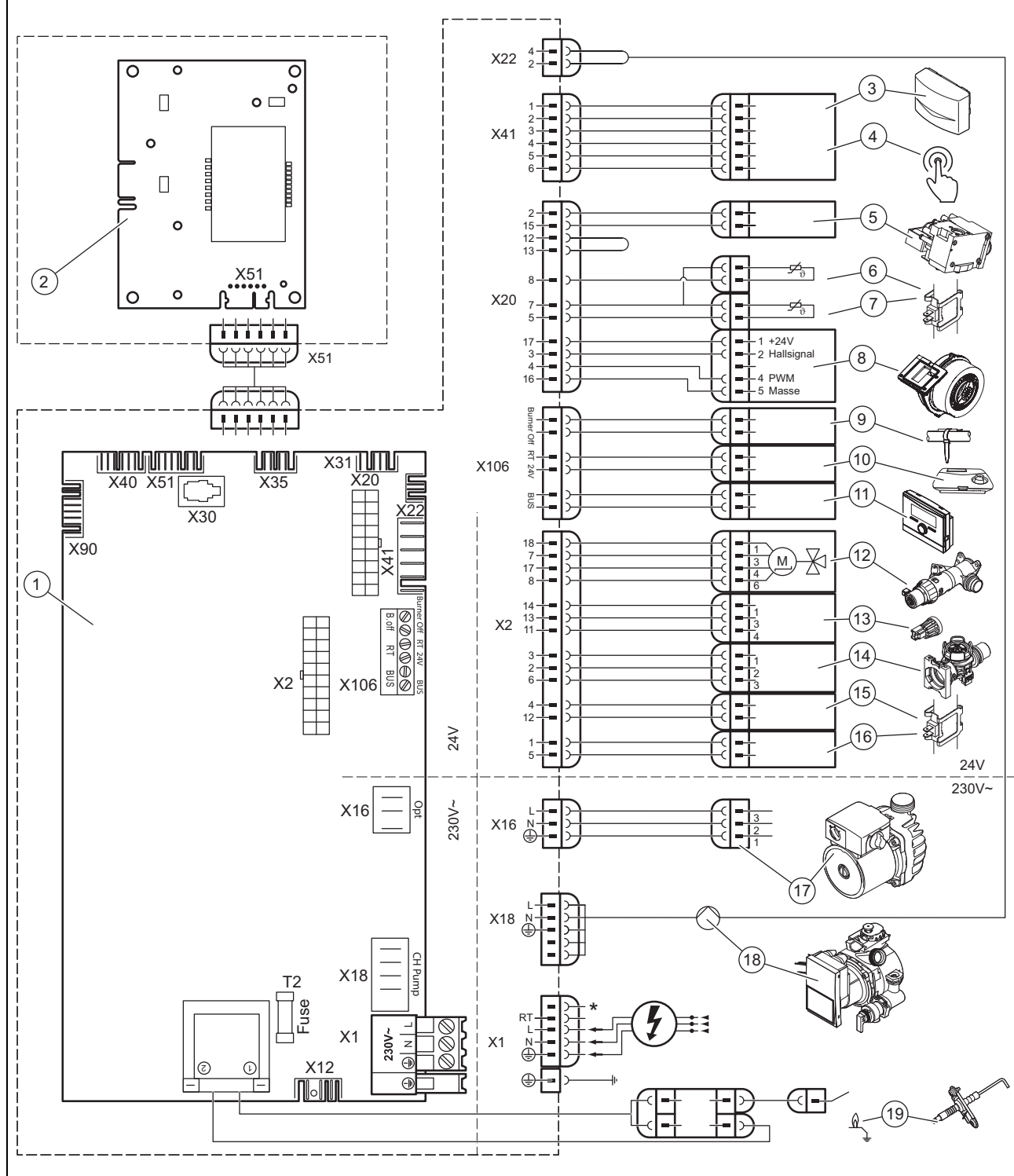
| Fonksiyon menüsü                  | Anlamı                                                                                   |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>T.01 Dahili pompa</b>          | Dahili pompa açılır ve kapatılır.                                                        |
| <b>T.02 Üç yollu vana</b>         | Üç yollu vana ısıtma veya sıcak su konumuna alınır.                                      |
| <b>T.03 Fan</b>                   | Fan açılır ve kapatılır. Fan maksimum devir sayısı ile çalışır.                          |
| <b>T.04 Boyler ısıtma pompası</b> | Boyer doldurma pompası açılır ve kapatılır.                                              |
| <b>T.05 Resirkülasy.pompası</b>   | Resirkülasyon pompası açılır ve kapatılır.                                               |
| <b>T.06 Harici pompa</b>          | Harici pompa açılır ve kapatılır.                                                        |
| <b>T.08 Brülör</b>                | Ürün çalışmaya başlar ve minimum yük konumuna geçer. Ekranda gidiş sıcaklığı gösterilir. |



- 17 Dahili pompa  
18 Ateşleme elektrodu

\* Ürün tipine bağlı

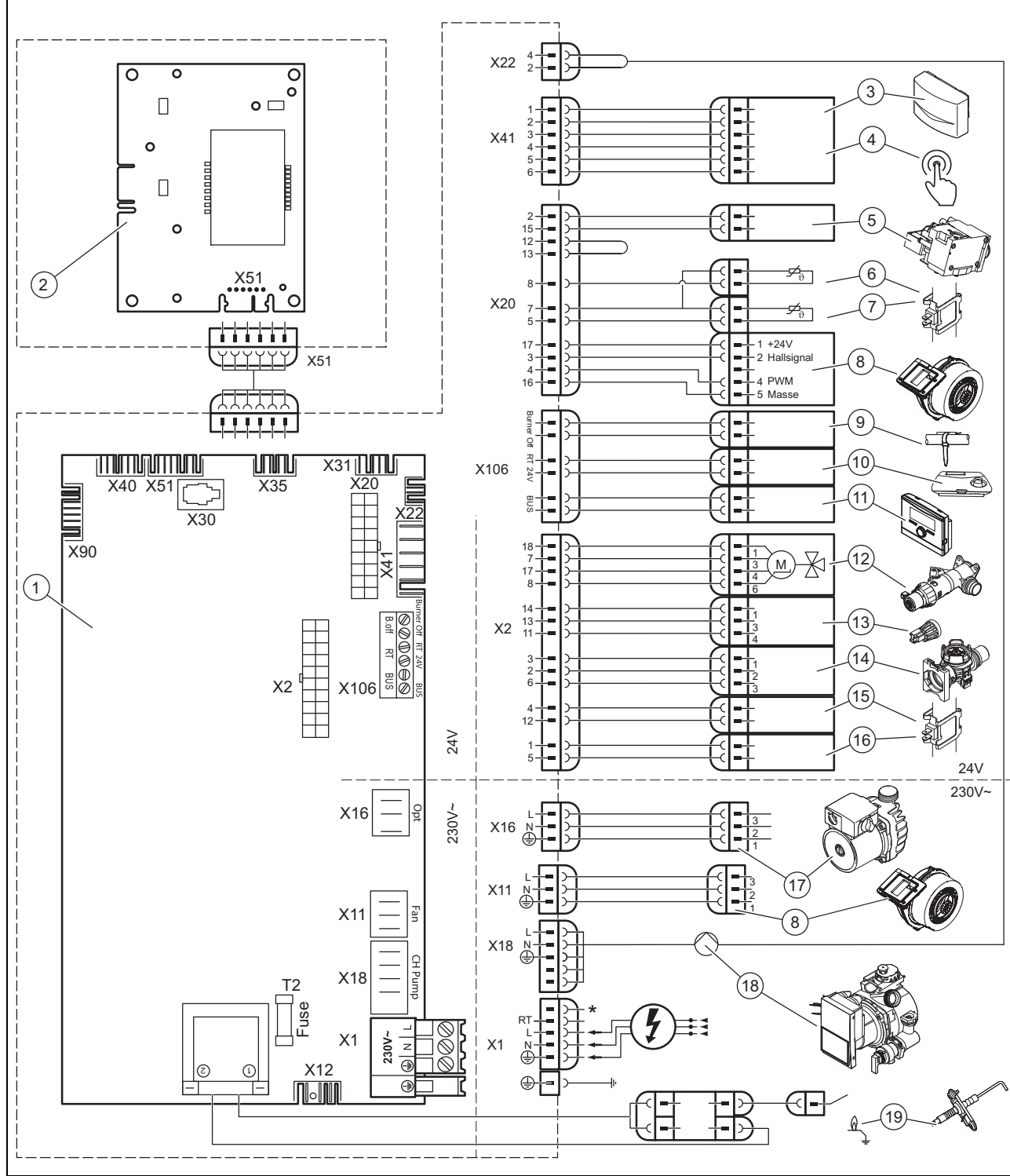
## G.2 Kablo bağlantı şeması, Entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün



- |   |                                                                             |    |                                                |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|
| 1 | Ana elektronik kart                                                         | 7  | Gidiş sıcaklık sensörü                         |
| 2 | Kumanda paneli elektronik kartı                                             | 8  | Fan                                            |
| 3 | Dış sensör, gidiş devresi sıcaklık sensörü (opsiyonel, harici), DCF alıcısı | 9  | Bekçi termostat/Burner off                     |
| 4 | Resirkülasyon pompası uzaktan kumandası                                     | 10 | 24 V DC Oda termostadı                         |
| 5 | Gaz armatürü                                                                | 11 | Bus bağlantısı (Dijital regler/oda termostadı) |
| 6 | Geri dönüş sıcaklık sensörü                                                 | 12 | Üç yollu vana                                  |
|   |                                                                             | 13 | Su basınç sensörü                              |

- |    |                                    |    |                    |
|----|------------------------------------|----|--------------------|
| 14 | Aqua-sensör                        | 18 | Dahili pompa       |
| 15 | Sıcak çalıştırma sensörü           | 19 | Ateşleme elektrodu |
| 16 | Sıcak su sezicisi                  | *  | Ürün tipine bağlı  |
| 17 | Yedek röle (D.026 üzerinden seçim) |    |                    |

### G.3 Kablo bağlantı şeması, entegre sıcak su hazırlama fonksiyonu bulunan ürün $\geq 37kW$



- |   |                                                                             |   |                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Ana elektronik kart                                                         | 5 | Gaz armatürü                |
| 2 | Kumanda paneli elektronik kartı                                             | 6 | Geri dönüş sıcaklık sensörü |
| 3 | Dış sensör, gidiş devresi sıcaklık sensörü (opsiyonel, harici), DCF alıcısı | 7 | Gidiş sıcaklık sensörü      |
| 4 | Resirkülasyon pompası uzaktan kumandası                                     | 8 | Fan                         |
|   |                                                                             | 9 | Bekçi termostat/Burner off  |

|    |                                                |    |                                    |
|----|------------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 10 | 24 V DC Oda termostatu                         | 16 | Sıcak su sezicisi                  |
| 11 | Bus bağlantısı (Dijital regler/oda termostatu) | 17 | Yedek röle (D.026 üzerinden seçim) |
| 12 | Üç yollu vana                                  | 18 | Dahili pompa                       |
| 13 | Su basınç sensörü                              | 19 | Ateşleme elektrodu                 |
| 14 | Aqua-sensör                                    | *  | Ürün tipine bağlı                  |
| 15 | Sıcak çalıştırma sensörü                       |    |                                    |

## H Kontrol ve bakım çalışmaları

Aşağıdaki tablo, minimum kontrol ve bakım aralıkları ile ilgili üretici taleplerini listelemektedir. Ulusal talimatlar ve yönergeler daha kısa kontrol ve bakım aralıkları öngörüyorsa talep edilen bu aralıklara uyun. Her kontrol ve bakım çalışmasında gerekli hazırlık ve tamamlama çalışmalarını yürütün.

| #  | Bakım çalışması                                                                                                                  | Aralık                       |    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----|
| 1  | Yanma havası/Atık gaz akım borusunun sızdırmazlık, hasar, doğru sabitleme ve doğru montaj bakımından kontrol edilmesi            | Yıllık                       |    |
| 2  | Üründeki ve alçak basınç yanma hücresindeki kirlerin temizlenmesi                                                                | Yıllık                       |    |
| 3  | Isı hücresinin gözle genel durum, korozyon, pas, hasar bakımından kontrol edilmesi ve gerekirse bakım yapılması                  | Yıllık                       |    |
| 4  | Maksimum ısıtma yükünde gaz bağlantı basıncının kontrol edilmesi                                                                 | Yıllık                       |    |
| 5  | CO <sub>2</sub> miktarının kontrol edilmesi ve gerekirse ayarlanması (hava karışım oranı ayarı)                                  | Yıllık                       | 20 |
| 6  | CO <sub>2</sub> oranının (hava fazlalık katsayısı) raporlanması                                                                  | Yıllık                       |    |
| 7  | Elektrikli soket bağlantılarının/bağlantı fonksiyonlarının/doğru bağlantı durumunun kontrol edilmesi (ürün gerilimsiz olmalıdır) | Yıllık                       |    |
| 8  | Gaz kesme vanasının ve küresel vanaların fonksiyon bakımından kontrol edilmesi                                                   | Yıllık                       |    |
| 9  | Yoğuşma suyu sifonunun kirlenme bakımından kontrol edilmesi ve temizlenmesi                                                      | Yıllık                       |    |
| 10 | Genleşme tankı ön basıncının kontrol edilmesi                                                                                    | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 11 | Yanma alanındaki izolasyon matlarının kontrol edilmesi ve hasarlı izolasyon matlarının değiştirilmesi                            | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 12 | Eşanjörün temizlenmesi                                                                                                           | Gerekirse, en az 2 yılda bir | 27 |
| 13 | Brülörün hasar bakımından kontrol edilmesi                                                                                       | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 14 | Su miktarı yetersizse (sıcak su) veya çıkış sıcaklığı yeterli değilse, ikincil eşanjörün kontrol edilmesi                        | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 15 | Soğuk su girişindeki süzgecin temizlenmesi                                                                                       | Gerekirse, en az 2 yılda bir | 27 |
| 16 | Aqua sensörün kirlenme/hasar bakımından kontrol edilmesi                                                                         | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 17 | Isıtma sisteminin doldurulması                                                                                                   | Gerekirse, en az 2 yılda bir | 18 |
| 18 | Ürün/Isıtma sistemi için sıcak su hazırlama dahil (mevcutsa) test çalıştırmasının yürütülmesi ve gerekirse havasının alınması    | Yıllık                       |    |
| 19 | Ateşleme ve yanma tutumunun gözle kontrol edilmesi                                                                               | Yıllık                       |    |
| 20 | CO <sub>2</sub> oranının (hava fazlalık katsayısı) yeniden kontrol edilmesi                                                      | Gerekirse, en az 2 yılda bir |    |
| 21 | Sızdırmazlık kontrolü                                                                                                            | Her bakım sırasında          | 20 |
| 22 | Kontrol ve bakım çalışmalarının tamamlanması                                                                                     | Yıllık                       | 28 |

## I Teknik veriler

### Teknik veriler – Genel

|                                                                 | VU TR 376/5-5 F                              | VUW TR 236/5-5 F                             | VUW TR 296/5-5 F                             | VUW TR 346/5-5 F                             | VUW TR 376/5-5 F                             |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Sevk edildiği ülke (ISO 3166 doğrultusunda tanım)               | TR (Türkiye)                                 | TR (Türkiye)                                 | TR (Türkiye)                                 | TR (Türkiye)                                 | TR (Türkiye)                                 |
| İzin verilen cihaz kategorileri                                 | II <sub>2H3P</sub>                           | II <sub>2H3P</sub>                           | II <sub>2H3P</sub>                           | II <sub>2H3P</sub>                           | II <sub>2H3P</sub>                           |
| Gaz bağlantısı, cihaz tarafında                                 | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        |
| Cihazın kalorifer gidiş/dönüş bağlantı çapı                     | 22 mm                                        | 22 mm                                        | 22 mm                                        | 22 mm                                        | 22 mm                                        |
| Cihazın soğuk ve sıcak su bağlantı çapı                         | G 3/4 "                                      | G 3/4 "                                      | G 3/4 "                                      | G 3/4 "                                      | G 3/4 "                                      |
| Emniyet ventili bağlantı borusu (min.)                          | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        | 15 mm                                        |
| Yanma havası/atık gaz bağlantısı                                | 60/100 mm                                    | 60/100 mm                                    | 60/100 mm                                    | 60/100 mm                                    | 60/100 mm                                    |
| Yoğuşma suyu hattı (min.)                                       | 19 mm                                        | 19 mm                                        | 19 mm                                        | 19 mm                                        | 19 mm                                        |
| Cihaz gaz bağlantı basıncı (G20)                                | 2,0 kPa                                      | 2,0 kPa                                      | 2,0 kPa                                      | 2,0 kPa                                      | 2,0 kPa                                      |
| Gaz akış basıncı propan G31                                     | 3,7 kPa                                      | 3,7 kPa                                      | 3,7 kPa                                      | 3,7 kPa                                      | 3,7 kPa                                      |
| 15 °C ve 1013 mbar'da gaz sarfiyatı (kullanım suyu konumu), G20 | 4,0 m³/sa                                    | 2,5 m³/sa                                    | 3,0 m³/sa                                    | 3,7 m³/sa                                    | 4,0 m³/sa                                    |
| 15 °C ve 1013 mbar'da gaz sarfiyatı (kullanım suyu konumu), G31 | 2,9 kg/sa                                    | 1,8 kg/sa                                    | 2,2 kg/sa                                    | 2,7 kg/sa                                    | 2,9 kg/sa                                    |
| Min. atık gaz debisi (G20)                                      | 4,76 g/s                                     | 2,47 g/s                                     | 2,96 g/s                                     | 3,82 g/s                                     | 4,76 g/s                                     |
| Min. atık gaz debisi (G31)                                      | 5,66 g/s                                     | 3,49 g/s                                     | 3,94 g/s                                     | 4,53 g/s                                     | 5,71 g/s                                     |
| Maks. atık gaz debisi                                           | 17,1 g/s                                     | 10,6 g/s                                     | 13,0 g/s                                     | 15,7 g/s                                     | 17,1 g/s                                     |
| Min. atık gaz sıcaklığı                                         | 40 °C                                        | 40 °C                                        | 40 °C                                        | 40 °C                                        | 40 °C                                        |
| Maks. atık gaz sıcaklığı.                                       | 80 °C                                        | 70 °C                                        | 74 °C                                        | 80 °C                                        | 70 °C                                        |
| İzin verilen atık gaz bağlantı şekilleri                        | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33(P), B53(P) | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33(P), B53(P) | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33(P), B53(P) | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33(P), B53(P) | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33(P), B53(P) |
| %30 güçte verim                                                 | % 108                                        | % 108                                        | % 108                                        | % 108                                        | % 108                                        |
| NOx sınıfı                                                      | 6                                            | 6                                            | 6                                            | 6                                            | 6                                            |
| Cihaz ölçüsü, genişlik                                          | 440 mm                                       | 440 mm                                       | 440 mm                                       | 440 mm                                       | 440 mm                                       |
| Cihaz ölçüsü, yükseklik                                         | 720 mm                                       | 720 mm                                       | 720 mm                                       | 720 mm                                       | 720 mm                                       |
| Cihaz ölçüsü, derinlik                                          | 406 mm                                       | 338 mm                                       | 338 mm                                       | 372 mm                                       | 406 mm                                       |
| Net ağırlık yakl.                                               | 39,2 kg                                      | 33,4 kg                                      | 34,7 kg                                      | 37,0 kg                                      | 43,0 kg                                      |

### Teknik veriler – Güç/yük G20

|                                            | VU TR 376/5-5 F     | VUW TR 236/5-5 F   | VUW TR 296/5-5 F   | VUW TR 346/5-5 F   | VUW TR 376/5-5 F    |
|--------------------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 50/30 °C'de anma ısı güç aralığı P         | 11,0<br>... 37,1 kW | 5,7<br>... 19,7 kW | 6,9<br>... 25,5 kW | 8,8<br>... 31,8 kW | 11,0<br>... 37,1 kW |
| 80/60 °C'de anma ısı güç aralığı P         | 10,0<br>... 35,0 kW | 5,2<br>... 18,5 kW | 6,2<br>... 24,0 kW | 8,0<br>... 30,0 kW | 10,0<br>... 35,0 kW |
| Kullanım suyu hazırlamada en büyük ısı güç | 37,0 kW             | 23,0 kW            | 28,0 kW            | 34,0 kW            | 37,0 kW             |
| Kullanım suyu hazırlamada en büyük ısı yük | 37,8 kW             | 23,5 kW            | 28,6 kW            | 34,7 kW            | 37,8 kW             |

|                                | VU TR 376/5-5 F | VUW TR 236/5-5 F | VUW TR 296/5-5 F | VUW TR 346/5-5 F | VUW TR 376/5-5 F |
|--------------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Isıtma konumu en büyük ısı yük | 35,7 kW         | 18,9 kW          | 24,5 kW          | 30,6 kW          | 35,7 kW          |
| En küçük ısı yük               | 10,6 kW         | 5,5 kW           | 6,6 kW           | 8,5 kW           | 10,6 kW          |
| Kalorifer ayar aralığı         | 10 ... 35 kW    | 5 ... 19 kW      | 6 ... 24 kW      | 8 ... 30 kW      | 10 ... 35 kW     |

## Teknik veriler – Güç/yük G31

|                                            | VU TR 376/5-5 F  | VUW TR 236/5-5 F | VUW TR 296/5-5 F | VUW TR 346/5-5 F | VUW TR 376/5-5 F |
|--------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 50/30 °C'de anma ısı güç aralığı P         | 13,0 ... 37,1 kW | 8,0 ... 19,7 kW  | 9,0 ... 25,5 kW  | 10,4 ... 31,8 kW | 13,1 ... 37,1 kW |
| 80/60 °C'de anma ısı güç aralığı P         | 11,8 ... 35,0 kW | 7,2 ... 18,5 kW  | 8,0 ... 25,0 kW  | 9,4 ... 30,0 kW  | 11,8 ... 35,0 kW |
| Kullanım suyu hazırlamada en büyük ısı güç | 37,0 kW          | 23,0 kW          | 28,0 kW          | 34,0 kW          | 37,0 kW          |
| Kullanım suyu hazırlamada en büyük ısı yük | 37,8 kW          | 23,5 kW          | 28,6 kW          | 34,7 kW          | 37,8 kW          |
| Isıtma konumu en büyük ısı yük             | 35,7 kW          | 18,9 kW          | 28,6 kW          | 30,6 kW          | 35,7 kW          |
| En küçük ısı yük                           | 12,5 kW          | 7,7 kW           | 8,7 kW           | 10,0 kW          | 12,6 kW          |

## Teknik veriler – Isıtma

|                                                                                  | VU TR 376/5-5 F                  | VUW TR 236/5-5 F                 | VUW TR 296/5-5 F                 | VUW TR 346/5-5 F                 | VUW TR 376/5-5 F                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Maksimum gidiş sıcaklığı                                                         | 85 °C                            | 85 °C                            | 85 °C                            | 85 °C                            | 85 °C                            |
| Maks. gidiş sıcaklığı ayar aralığı (fabrika ayarı: 75 °C)                        | 30 ... 80 °C (86,0 ... 176,0 °F) | 30 ... 80 °C (86,0 ... 176,0 °F) | 30 ... 80 °C (86,0 ... 176,0 °F) | 30 ... 80 °C (86,0 ... 176,0 °F) | 30 ... 80 °C (86,0 ... 176,0 °F) |
| İzin verilen çalışma basıncı                                                     | 0,3 MPa (3,0 bar)                | 0,3 MPa (3,0 bar)                | 0,3 MPa (3,0 bar)                | 0,3 MPa (3,0 bar)                | 0,3 MPa (3,0 bar)                |
| Sirkülasyon suyu miktarı (ΔT= 20 K ile ilgili)                                   | 1.505 l/sa                       | 796 l/sa                         | 1.032 l/sa                       | 1.290 l/sa                       | 1.505 l/sa                       |
| 50/30 °C ısıtma konumunda yoğunlaşma suyu miktarı, yakl. (pH değeri 3,5 ... 4,0) | 3,6 l/sa                         | 1,9 l/sa                         | 2,5 l/sa                         | 3,1 l/sa                         | 3,6 l/sa                         |
| Pompa basma yüksekliği (anma sirkülasyon suyu miktarında)                        | 0,025 MPa (0,250 bar)            | 0,025 MPa (0,250 bar)            | 0,025 MPa (0,250 bar)            | 0,025 MPa (0,250 bar)            | 0,025 MPa (0,250 bar)            |

## Teknik veriler – Kullanım suyu konumu

|                                           | VUW TR 236/5-5 F      | VUW TR 296/5-5 F      | VUW TR 346/5-5 F      | VUW TR 376/5-5 F      |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Min. kullanım suyu debisi                 | 2,0 l/dk              | 2,0 l/dk              | 2,0 l/dk              | 2,0 l/dk              |
| Sıcak kullanım suyu debisi (ΔT = 30 K'da) | 11,0 l/dk             | 13,4 l/dk             | 16,2 l/dk             | 17,7 l/dk             |
| Kullanım suyu çalışma basıncı             | 1,0 MPa (10,0 bar)    | 1,0 MPa (10,0 bar)    | 1,0 MPa (10,0 bar)    | 1,0 MPa (10,0 bar)    |
| Min. kullanım suyu basıncı                | 0,035 MPa (0,350 bar) | 0,035 MPa (0,350 bar) | 0,035 MPa (0,350 bar) | 0,035 MPa (0,350 bar) |
| Sıcak su ayar aralığı                     | 35 ... 65 °C          | 35 ... 65 °C          | 35 ... 65 °C          | 35 ... 65 °C          |

## Teknik veriler – Elektrik

|                               | VU TR 376/5-5 F | VUW TR 236/5-5 F | VUW TR 296/5-5 F | VUW TR 346/5-5 F | VUW TR 376/5-5 F |
|-------------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Elektrik bağlantısı           | 230 V / 50 Hz   | 230 V / 50 Hz    | 230 V / 50 Hz    | 230 V / 50 Hz    | 230 V / 50 Hz    |
| İzin verilen bağlantı voltajı | 190 ... 253 V   | 190 ... 253 V    | 190 ... 253 V    | 190 ... 253 V    | 190 ... 253 V    |
| Dahili sigorta (gecikmeli)    | 2 A             | 2 A              | 2 A              | 2 A              | 2 A              |
| Elektrik tüketimi min.        | 57 W            | 31 W             | 32 W             | 53 W             | 57 W             |

|                                | VU TR 376/5-5 F | VUW TR 236/5-5 F | VUW TR 296/5-5 F | VUW TR 346/5-5 F | VUW TR 376/5-5 F |
|--------------------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Maks. elektrik tüketimi        | 115 W           | 80 W             | 85 W             | 90 W             | 115 W            |
| Bekleme modu elektrik tüketimi | < 2,7 W         | < 2 W            | < 2 W            | < 2 W            | < 2,7 W          |
| Koruma türü                    | IP X4 D         | IP X4 D          | IP X4 D          | IP X4 D          | IP X4 D          |
| Kontrol işareti / Kayıt No.    | CE-0085CM0321   | CE-0085CM0321    | CE-0085CM0321    | CE-0085CM0321    | CE-0085CM0321    |

## Dizin

### A

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Açma .....                                               | 16 |
| Adaptörlü cihaz bağlantı parçasının monte edilmesi ..... | 13 |
| Ağırlık .....                                            | 10 |
| Alet .....                                               | 6  |
| Amacına uygun kullanım .....                             | 4  |
| Ambalaj atıklarının yok edilmesi .....                   | 28 |
| Arıza hafızasının çağırılması .....                      | 23 |
| Arıza hafızasının silinmesi .....                        | 23 |
| Arıza kodları .....                                      | 23 |
| Arıza mesajları .....                                    | 23 |
| Atık gaz kokusu .....                                    | 5  |
| Atık gaz yolu .....                                      | 5  |
| Atıkların yok edilmesi, ambalaj .....                    | 28 |
| Ayar, CO <sub>2</sub> -Oranı .....                       | 20 |
| Ayarlamak, Bakım aralığı .....                           | 21 |
| Ayarlamak, Brülör bekleme süresi .....                   | 21 |
| Ayarlamak, By-pass vanası .....                          | 22 |

### B

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Bağlamak, Regler .....                      | 15 |
| Bağlantı ölçüleri .....                     | 9  |
| Bakım aralığının ayarlanması .....          | 21 |
| Bakım çalışmalarının tamamlanması .....     | 28 |
| Bakım çalışmalarının yapılması .....        | 26 |
| Başlatmak, Yardımcı menü .....              | 16 |
| Bileşen testi .....                         | 26 |
| Boşaltmak, Ürün .....                       | 28 |
| Brülör bekleme süresinin ayarlanması .....  | 21 |
| Brülör bekleme süresinin sıfırlanması ..... | 21 |
| Brülör kapatma süresi .....                 | 21 |
| Brülörün değiştirilmesi .....               | 24 |
| Brülörün kontrol edilmesi .....             | 27 |
| By-pass vanasının ayarlanması .....         | 22 |

### C

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| CE işareti .....                                               | 8  |
| Cihaz bağlantı parçasının (çap 80/125 mm) monte edilmesi ..... | 13 |
| Cihaz konfigürasyonu .....                                     | 21 |
| CO <sub>2</sub> -Oranının ayarlanması .....                    | 20 |
| CO <sub>2</sub> -Oranının kontrol edilmesi .....               | 20 |
| Çağırma, Arıza hafızası .....                                  | 23 |
| Çağırma, Teşhis kodları .....                                  | 21 |
| Çağırma, Yetkili servis seviyesi .....                         | 15 |
| Çağrı numarası, Yetkili bayi .....                             | 16 |
| Çoklu fonksiyon modülü .....                                   | 16 |

### D

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Dahili genleşme deposu ön basıncının kontrol edilmesi .....                 | 28 |
| Dahili genleşme deposunun değiştirilmesi .....                              | 25 |
| Değiştirilmesi, eşanjör .....                                               | 24 |
| Değiştirme, fan .....                                                       | 24 |
| Değiştirme, gaz armatürü .....                                              | 24 |
| Değiştirmek, Dahili genleşme deposu .....                                   | 25 |
| Değiştirmek, Elektronik kart ve Ekran .....                                 | 25 |
| Değiştirmek, Elektronik kart veya Ekran .....                               | 25 |
| Değiştirmek, Yanma havası/Atık gaz akım borusu cihaz bağlantı parçası ..... | 13 |
| Devre dışı bırakma .....                                                    | 28 |
| Devre dışı bırakma, geçici .....                                            | 28 |
| Dokümanlar .....                                                            | 7  |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Doldurma .....        | 18 |
| Doldurma konumu ..... | 16 |
| Donma .....           | 6  |
| Durum kodları .....   | 15 |

### E

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Elektrik .....                                      | 5  |
| Elektrik beslemesi .....                            | 14 |
| Elektronik kartın ve ekranın değiştirilmesi .....   | 25 |
| Elektronik kartın veya ekranın değiştirilmesi ..... | 25 |
| Elektronik kutusunun açılması .....                 | 14 |
| Elektronik kutusunun kapatılması .....              | 14 |
| Elektronik test konumu .....                        | 26 |
| Emniyet donanımı .....                              | 5  |
| Eşanjörün değiştirilmesi .....                      | 24 |
| Eşanjörün temizlenmesi .....                        | 27 |

### F

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Fanın değiştirilmesi ..... | 24     |
| Fonksiyon menüsü .....     | 26, 38 |

### G

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Gaz armatürünün değiştirilmesi ..... | 24 |
| Gaz ayarı .....                      | 19 |
| Gaz cinsi .....                      | 11 |
| Gaz dönüşümü .....                   | 19 |
| Gaz kokusu .....                     | 4  |
| Gerilim .....                        | 5  |

### H

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Hava karışım oranı ayarı ..... | 20 |
| Hava purjörü .....             | 18 |
| Havanın alınması .....         | 18 |
| Hazırlama, onarım .....        | 23 |

### I

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| İlave röle .....                     | 16 |
| İletişim bilgileri .....             | 16 |
| İstenilen gidiş suyu sıcaklığı ..... | 16 |

### K

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Kalorifer dönüş suyu hattı .....                 | 12 |
| Kalorifer gidiş suyu hattı .....                 | 12 |
| Kalorifer kısmi yükü .....                       | 16 |
| Kalorifer suyunun hazırlanması .....             | 17 |
| Kapatma .....                                    | 16 |
| Kapatma düzeneği .....                           | 28 |
| Kapatmak, Ürün .....                             | 28 |
| Kireç .....                                      | 11 |
| Kireçlenme .....                                 | 11 |
| Konfor güvenlik işletimi .....                   | 23 |
| Konfor konumu .....                              | 16 |
| Kontrol çalışmalarının tamamlanması .....        | 28 |
| Kontrol çalışmalarının yapılması .....           | 26 |
| Kontrol, Brülör .....                            | 27 |
| Kontrol, CO <sub>2</sub> -Oranı .....            | 20 |
| Kontrol, Dahili genleşme deposu ön basıncı ..... | 28 |
| Korozyon .....                                   | 6  |
| Kullanım konsepti .....                          | 15 |
| Kullanım suyu sıcaklığı .....                    | 16 |

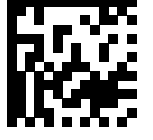
### L

|             |    |
|-------------|----|
| Lisan ..... | 16 |
|-------------|----|

### M

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Minimum mesafe .....                                      | 9   |
| Montaj yeri .....                                         | 5-6 |
| Monte etmek, Adaptörlü cihaz bağlantı parçası .....       | 13  |
| Monte etmek, Cihaz bağlantı parçası (çap 80/125 mm) ..... | 13  |

|                                                                                    |            |                                                         |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|--------|
| <b>N</b>                                                                           |            | Yanma havası/Atık gaz akım borusu, monte edilmiş .....  | 5      |
| Nitelik.....                                                                       | 4          | Yanma Havası/Atık Gaz Akım Borusunun bağlanması.....    | 13     |
| <b>O</b>                                                                           |            | Yanma havası/Atık gaz akım borusunun monte edilmesi ... | 13     |
| Ortam havasına bağlı işletim.....                                                  | 5          | Yapmak, Bakım çalışmaları.....                          | 26     |
| Ön kapak, kapalı .....                                                             | 5          | Yapmak, Kontrol çalışmaları .....                       | 26     |
| <b>P</b>                                                                           |            | Yardımcı menülerin sonlandırılması .....                | 16     |
| Pompa basma yüksekliği, pompa.....                                                 | 22         | Yardımcı menünün yeniden başlatılması .....             | 16     |
| Pompa, Basma yüksekliği .....                                                      | 22         | Yedek parçalar .....                                    | 23     |
| <b>R</b>                                                                           |            | Yetkili servis .....                                    | 4      |
| Reglerin bağlanması .....                                                          | 15         | Yetkili servis seviyesinin çağırılması .....            | 15     |
| Resirkülasyon pompası .....                                                        | 15         | Yoğuşma suyu hattı.....                                 | 12     |
| <b>S</b>                                                                           |            | Yoğuşma suyu sifonu .....                               | 19, 27 |
| Seri numarası .....                                                                | 8          |                                                         |        |
| Servis mesajı.....                                                                 | 23         |                                                         |        |
| Sıcak su bağlantısı .....                                                          | 12         |                                                         |        |
| Sıfırlamak, Brülör bekleme süresi .....                                            | 21         |                                                         |        |
| Silmek, Arıza hafızası.....                                                        | 23         |                                                         |        |
| Sıvı gaz .....                                                                     | 5, 11      |                                                         |        |
| Sızdırmazlık.....                                                                  | 20, 26, 28 |                                                         |        |
| Soğuk su bağlantısı .....                                                          | 12         |                                                         |        |
| Soğuk su girişi süzgecinin temizlenmesi .....                                      | 27         |                                                         |        |
| Sonlandırmak, Yardımcı menüler.....                                                | 16         |                                                         |        |
| Sökmek, Yanma havası/Atık gaz akım borusu cihaz<br>bağlantı parçası .....          | 13         |                                                         |        |
| Sökülmesi, Termo kompakt modül .....                                               | 26         |                                                         |        |
| <b>Ş</b>                                                                           |            |                                                         |        |
| Şebeke bağlantısı.....                                                             | 14         |                                                         |        |
| Şema .....                                                                         | 5          |                                                         |        |
| <b>T</b>                                                                           |            |                                                         |        |
| Tahliye borusu, emniyet ventili .....                                              | 13         |                                                         |        |
| Takmak, Termo kompakt modül.....                                                   | 28         |                                                         |        |
| Takviye ısıtma, solar enerji.....                                                  | 23         |                                                         |        |
| Talimatlar.....                                                                    | 6          |                                                         |        |
| Tamamlama, onarım .....                                                            | 26         |                                                         |        |
| Tamamlamak, Bakım çalışmaları .....                                                | 28         |                                                         |        |
| Tamamlamak, Kontrol çalışmaları .....                                              | 28         |                                                         |        |
| Tamir hazırlığı .....                                                              | 23         |                                                         |        |
| Tamirin tamamlanması .....                                                         | 26         |                                                         |        |
| Temizleme, Eşanjör .....                                                           | 27         |                                                         |        |
| Temizleme, Soğuk su girişi süzgeci .....                                           | 27         |                                                         |        |
| Termo kompakt modülün sökülmesi.....                                               | 26         |                                                         |        |
| Termo kompakt modülün takılması .....                                              | 28         |                                                         |        |
| Teslim, kullanıcı.....                                                             | 23         |                                                         |        |
| Teslimat kapsamı .....                                                             | 8          |                                                         |        |
| Test konumu.....                                                                   | 26, 38     |                                                         |        |
| Test programları .....                                                             | 16–17, 38  |                                                         |        |
| Teşhis kodlarının çağırılması .....                                                | 21         |                                                         |        |
| Tip etiketi .....                                                                  | 8          |                                                         |        |
| <b>U</b>                                                                           |            |                                                         |        |
| Ürün ebatları.....                                                                 | 9          |                                                         |        |
| Ürün numarası.....                                                                 | 8          |                                                         |        |
| Ürünün boşaltılması .....                                                          | 28         |                                                         |        |
| Ürünün kapatılması .....                                                           | 28         |                                                         |        |
| <b>Y</b>                                                                           |            |                                                         |        |
| Yan panelin sökülmesi .....                                                        | 10         |                                                         |        |
| Yan panelin takılması .....                                                        | 10         |                                                         |        |
| Yanma havası beslemesi .....                                                       | 5          |                                                         |        |
| Yanma havası/Atık gaz akım borusu cihaz bağlantı<br>parçasının değiştirilmesi..... | 13         |                                                         |        |
| Yanma havası/Atık gaz akım borusu cihaz bağlantı<br>parçasının sökülmesi.....      | 13         |                                                         |        |



0020228722\_02

0020228722\_02 ■ 04.06.2018

**tedarikçi**

**Vaillant ısı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.**

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 / Çengelköy, Üsküdar – İstanbul

Tel. 0216 558 8000 ■ Fax 0216 462 3424

Müşteri Hizmetleri 0850 2222888

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.